

INDICE DEI CONTENUTI**VOCE****PAGINA**

INTRODUCCIÓN	3
IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA	3
ATENCIÓN!	4
ADVERTENCIAS GENERALES	4
ELIMINACIÓN	6
TRANSPORTE – DESPLAZAMIENTO	6
DESEMBALAJE	7
INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS	8
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	11
FUNCIONES PRIMARIAS Y MANDOS	13
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA	18
• <i>MONTAJE CEPILLOS Y DISCOS ABRASIVOS EN LA MÁQUINA</i>	18
• <i>MONTAJE DEL LIMPIAPAVIMENTO</i>	19
• <i>REGULACIÓN DEL LIMPIAPAVIMENTO</i>	19
• <i>RELLENO DEL TANQUE DE SOLUCIÓN DETERGENTE</i>	21
• <i>DISPOSITIVO DOSIFICACIÓN DETERGENTE</i>	22
• <i>LIMPIEZA DISPOSITIVO DOSIFICACIÓN DETERGENTE</i>	22
• <i>MANDOS DISPOSITIVO DOSIFICACIÓN DETERGENTE</i>	23
• <i>REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE SOLUCIÓN EN LOS CEPILLOS</i>	23
• <i>LEVANTAMIENTO PARASIPILCADURAS PARA LA FASE DE PRE-LAVADO</i>	24
• <i>FIJACIÓN DEL DISCO ABRASIVO EN EL DISCO DE ARRASTRE</i>	24
USO DE LA MÁQUINA	25
• <i>CONTROLES ANTES DEL USO</i>	25
• <i>FUNCIONAMIENTO</i>	25
MANTENIMIENTO	27
• <i>DESCARGA Y LIMPIEZA DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN DE LA SOLUCIÓN</i>	27
• <i>INSTRUCCIONES INSTALACIÓN DE LIMPIEZA ECO-SYSTEM</i>	28
• <i>DESCARGA Y LIMPIEZA DEL TANQUE DE SOLUCIÓN DETERGENTE</i>	29
• <i>CONTROL DE LOS CEPILLOS O DE LOS DISCOS ABRASIVOS</i>	30
• <i>LIMPIEZA FILTRO SOLUCIÓN DETERGENTE</i>	30
• <i>LIMPIEZAS, SUSTITUCIÓN Y CONTROL DEL MONTAJE DE LAS LÁMAS LIMPIAPAVIMENTO</i>	31
• <i>ROTACIÓN O SOSTITUCIÓN DE LAS LAMAS PARASAPILCADURAS</i>	33
• <i>LIMPIEZA DEL RACOR DE DOSIFICACIÓN DE SOLUCIÓN Y RACOR DOSIFICACIÓN DETERGENTE</i>	34
• <i>CONTROL Y SUSTITUCIÓN FUSIBLES</i>	35
• <i>PUNTO DE ENGRASE</i>	37
• <i>CONTROL Y SUSTITUCIÓN ACEITE SU MOTORREDUCTOR AVANCE</i>	37
• <i>LIMPIEZA FILTRO DE ASPIRACIÓN</i>	38
• <i>CONTROL DE LA GUARNICIÓN DE LA TAPA</i>	38
• <i>RECARGA DE LAS BATERÍAS</i>	39
DISEÑOS TÉCNICOS DIMENSIONALES	40
FICHA TÉCNICA	40
PIEZAS DE REPUESTO ACONSEJADAS	41
TABLA BÚSQUEDA AVERÍAS	43
SEÑALIZACIÓN ALARMAS	46
GARANTÍA PRODUCTO	47
FORMULARIO APROBACIÓN GARANTÍA	48
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	49

DATA ULTIMO AGGIORNAMENTO 04-07-13

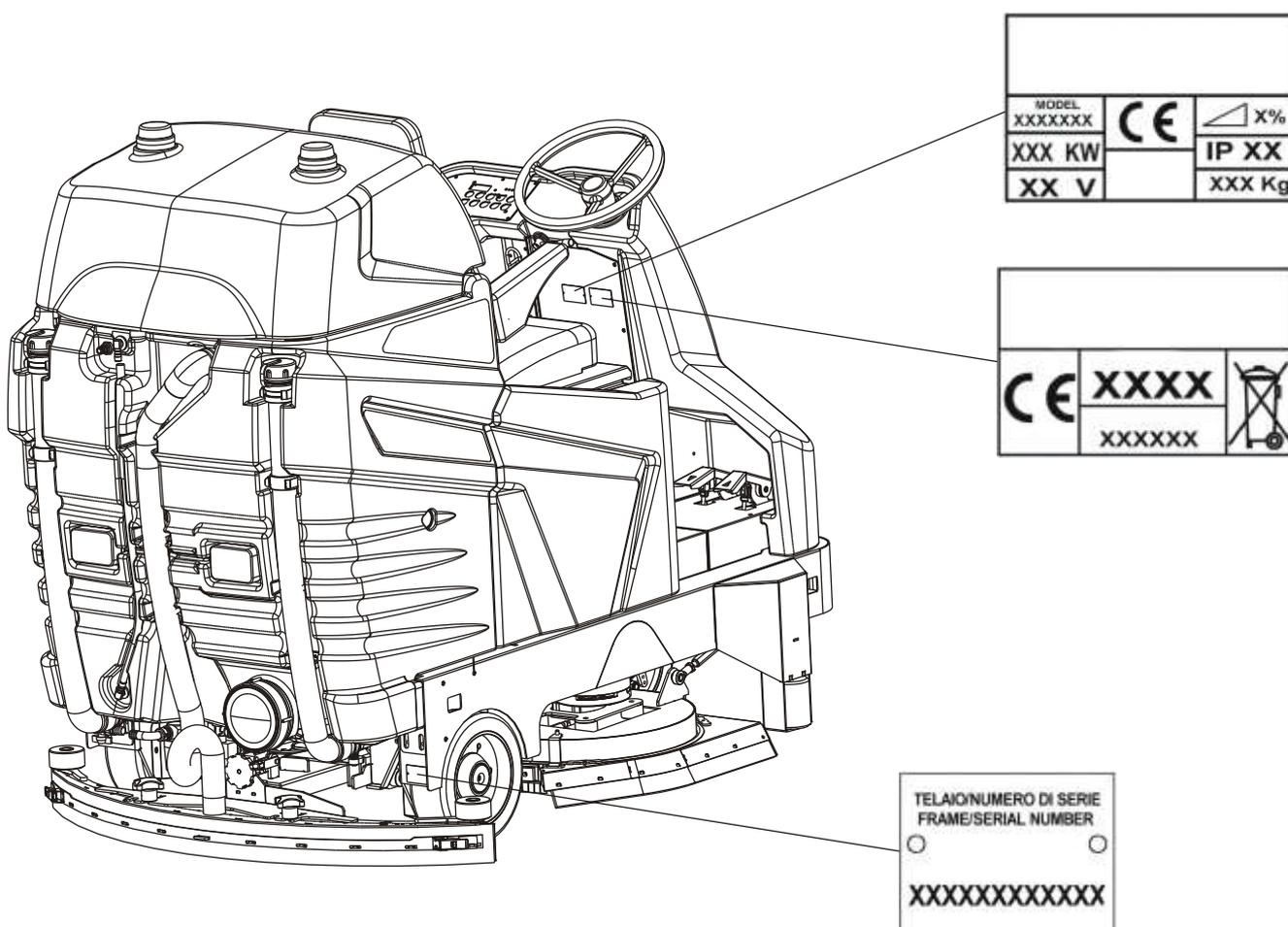
INTRODUCCIÓN

Nuestra empresa, líder en la producción de máquinas de limpieza industrial, tiene el gusto de incluirle entre los poseedores de nuestras fregadoras. Estamos seguros de que Ud. quedará sumamente satisfecho con su uso y confiamos en que Ud. mismo compruebe su calidad, solidez y versatilidad. Nuestra fregadora es apta para barrer grandes superficies, para usos domésticos, industriales o públicos. En este manual se describen las distintas operaciones de instalación, los controles y las intervenciones de mantenimiento necesarias para mantener su fregadora en perfecto estado. Se trata de trabajos de mantenimiento ordinario, que cualquier operador podrá realizar con los medios que una empresa tiene normalmente a su disposición. En caso de trabajos que requieran tratamientos especiales, le aconsejamos que consulte con personal especializado.

POR ESTAR EMPEÑADA EN EL CONTINUO PERFECCIONAMIENTO DE SUS PRODUCTOS, NUESTRA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE EFECTUAR MODIFICACIONES Y MEJORAS CUANDO LO CONSIDERE OPORTUNO, SIN OBLIGACIÓN POR SU PARTE DE APORTAR DICHAS MODIFICACIONES EN MÁQUINAS QUE YA SE HAYAN VENDIDO.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

La máquina y el fabricante se identifican con tres etiquetas que van colocadas en la máquina.



TOMEN COMO REFERENCIA ESTOS DATOS PARA PEDIDOS DE REPUESTOS O PARA REALIZAR CUALQUIER OTRA SOLICITUD A LA EMPRESA FABRICANTE.

Nuestras fregadoras han sido fabricadas en conformidad con las directivas CEE y exponen la marca CE.

ATENCIÓN!

ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA O DE EFECTUAR CUALQUIER OPERACIÓN, DEBE LEER CON ATENCIÓN TODOS LOS PROCEDIMIENTOS Y LAS ADVERTENCIAS DETALLADAS EN EL PRESENTE MANUAL.

EL CUMPLIMIENTO RIGUROSO DE LAS NORMAS Y DE LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ÉL, ADEMÁS DE LA ATENCIÓN Y LA PRUDENCIA DEL OPERADOR, SERÁN LA MEJOR GARANTÍA CONTRA POSIBLES ACCIDENTES QUE PUDIERAN PRODUCIRSE DURANTE EL TRABAJO.

NUESTRAS FREGADORAS, SI SE UTILIZAN SEGÚN LAS INSTRUCCIONES, ESTÁN CONCEBIDAS PARA OFRECER EL MAYOR NIVEL DE SEGURIDAD.

LOS OPERADORES QUE NO CONOZCAN LAS INSTRUCCIONES O LOS PROCEDIMIENTOS INCLUIDOS EN EL PRESENTE MANUAL NO DEBEN USAR LA MÁQUINA.

EL MANUAL DE USO FORMA PARTE INTEGRANTE DE LA FREGADORA Y DEBE ACOMPAÑARLA HASTA SU DEMOLICIÓN.

EN VIRTUD DE LA DIRECTIVA 2006/42 CE, DECRETO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA (LEGISLACIÓN ITALIANA) N° 459, DEL 24/07/1996 Y SUCESIVAS MODIFICACIONES, DEBE TENERSE EN CUENTA QUE:

POR "OPERADOR" SE ENTIENDE LA/S PERSONA/S ENCARGADA/S DE INSTALAR, PONER EN FUNCIONAMIENTO, REGULAR, REALIZAR EL MANTENIMIENTO ORDINARIO, LIMPIAR, REPARAR Y TRANSPORTAR LA MÁQUINA.

NUESTRA EMPRESA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD ANTE DAÑOS, ACCIDENTES, O DE CUALQUIER OTRO INCONVENIENTE QUE RESULTE DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS PROCEDIMIENTOS INDICADOS EN EL PRESENTE MANUAL, O DEL USO IMPROPIO DE LA MÁQUINA.

ADEMÁS, NUESTRA EMPRESA NO SERÁ RESPONSABLE EN EL CASO DE EVENTUALES MODIFICACIONES, INSTALACIONES DE PARTES O DE ACCESORIOS EFECTUADAS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA.

ADVERTENCIAS GENERALES SEÑALES DE PELIGRO - ATENCIÓN



EL SÍMBOLO A LA IZQUIERDA INDICA TODAS LAS OPERACIONES QUE CONSTITUYEN UNA SITUACIÓN DE POTENCIAL PELIGRO PARA EL OPERADOR.
ES NECESARIO TAMBIÉN RESPETAR LAS CONDICIONES SEÑALADAS



ES OBLIGATORIO EL USO DE GUANTES



ES OBLIGATORIO EL USO DE GAFAS DE PROTECCIÓN



PRESTAR ATENCIÓN PARA QUE LAS MANOS NO QUEDEN ATRAPADAS EN LAS PARTES EN MOVIMIENTO



ATENCIÓN: PRESTAR ATENCIÓN, LOS DISPOSITIVOS CON ESTA INDICACIÓN NO SE DEBEN MOJAR (NORMALMENTE COMPONENTES ELÉCTRICOS)



ES OBLIGATORIO EL USO DE LA MÁSCARA ANTIVAPOR CUANDO SE UTILIZAN PRODUCTOS COROSIVOS DURANTE EL LAVADO



SITUACIONES DE EMERGENCIA

EN CASO DE INCENDIO, UTILIZAR SÓLO EXTINTORES DE POLVO



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza de la máquina debe ser realizada por personal debidamente instruido y que conozca los mandos de exclusión de las fuentes de energía y las características de la máquina, para evitar situaciones de peligro.

Limpiar los revestimientos de la máquina, los paneles, los mandos, etc. con paños embebidos en agua o en solución detergente.

No deben utilizarse solventes como gasolina, alcohol, etc.

Encargar la limpieza de los componentes eléctricos a personal especializado que deberá utilizar productos no corrosivos y adecuados para ser utilizados en circuitos eléctricos.

El mantenimiento de la máquina deberá correr a cargo de personal especializado que conozca muy bien tanto la máquina como sus componentes.

Cualquier operación de mantenimiento o limpieza deberá realizarse con la máquina apagada y todos los mecanismos parados, y sólo después de haber dejado enfriar las partes calientes y desconectado la batería.

Cuando se utilizan para la limpieza pistolas de aire comprimido, protegerse los ojos y el pelo.

ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Si la máquina queda inutilizada durante mucho tiempo, es indispensable:

- recargar las baterías para evitar almacenar la máquina con baterías descargadas que podrían dañarse.
- vaciar y limpiar los tanques como detallado en los párrafos correspondientes.
- rimuovere la tanica del detergente se presente
- rimuovere la tanica del detergente se presente
- ..pulire i filtro acqua pulita, vuotare il bicchierino e far defluire tutta l'acqua dall'impianto
- para las máquinas equipadas de ECO SYSTEM, limpiar el circuito antes de almacenar la máquina
- limpiar interno y externo de la máquina
- mantener levantados los cepillos y el limpiapavimento
- bloquear la máquina con el freno de estacionamiento
- quitar la llave
- desconectar los bornes de la batería
- tener la máquina en un lugar protegido
- guardar la máquina en un ambiente con una temperatura entre 5 ° C y 40 ° C.
- guardar la máquina en un ambiente con una tasa de humedad entre 30% y 80 %.



PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD DE OPERADORES Y TÉCNICOS

- Está prohibido el uso de la máquina a personal no autorizado que no haya recibido la formación adecuada para utilizarla y a personas que se encuentren bajo los efectos de sustancias que puedan alterar los reflejos nerviosos (alcohol, psicofármacos, drogas, etc.).
- No utilizar la máquina en zonas inflamables o con peligro de explosión.
- No recoger material que esté encendido ni cualquier otra cosa que pudiera provocar un incendio
- No quitar las protecciones y barreras con la máquina en marcha
- No utilizar la máquina para limpiar objetos.
- No realizar operaciones de mantenimiento con partes de la máquina en movimiento.
- Protegerse los ojos y el pelo cuando se utilicen pistolas de aire comprimido o de agua para efectuar la limpieza de la máquina.
- Para levantar la máquina, utilizar medios proporcionales al peso de ésta
- No provocar llamas o chispas en las proximidades de la máquina.
- Desconectar los cables de la batería antes de intervenir en el circuito eléctrico.
- Evitar el contacto con el ácido de la batería.
- Conducir despacio sobre pavimentos irregulares, deslizantes o que estén en cuesta
- Ralentizar sobre planos inclinados o superficies resbaladizas.
- Proteger la máquina para que no esté espuesta a la lluvia o la intemperia – tanto durante su funcionamiento como durante su almacenamiento.
- La temperatura de uso de la máquina debe mantenerse entre + 5 ° C y + 40 °C,
- La humedad debe mantenerse entre 30% y 80%.

ACTUALIZACIÓN DEL MANUAL DE USO

En caso de modificaciones importantes en la máquina o de instalación de nuevas partes, la documentación actualizada será enviada al revendedor junto a la parte comprada o como actualización del manual.

DEBERES DEL EMPRESARIO O DEL PROPIETARIO DE LA MÁQUINA

El empresario o propietario de la máquina es responsable de dar a conocer el Manual de Uso a todo el personal que deba utilizar la máquina.

El empresario o propietario de la máquina se compromete, además, a actualizar el manual con la documentación que el fabricante deberá enviar en caso se aporten modificaciones a la máquina



RESPONSABILIDAD DEL OPERADOR

- El operador es responsable del mantenimiento diario de la máquina.
- Efectuar el mantenimiento y mantener la máquina en buenas condiciones de funcionamiento.
- Informar al responsable o al servicio técnico cuando se solicite una intervención de mantenimiento programado, en caso de daños o roturas.
- No llevar a personas, animales u objetos en la máquina
- Para su transporte, respetar las normas de seguridad relativas a la circulación.
- No utilizar la máquina con materiales tóxico-nocivos.
- No dejar nunca que se acerquen personas al espacio situado en las proximidades de funcionamiento de la máquina.
- No abandonar nunca la fregadora con las llaves puestas y el interruptor de emergencia encendido
- Insertar el freno de estacionamiento.
- En caso de mal funcionamiento de la máquina, comprobar las instrucciones correspondientes.
- No recoger nunca trozos de cuerda, hilos de hierro o cualquier otra cosa que, al quedar enrollada en los cepillos, pudiera dañarlos
- No aspirar trozos de madera, plástico etc. que podrían atascar el conducto de aspiración
- No remover o modificar las placas presentes en la máquina.

ELIMINACIÓN



ACEITES USADOS

No desperdiciar por ninguna razón los aceites usados en el medioambiente.

Deben ser recogidos por Recogedores autorizados, según las normas vigentes.

El almacenamiento temporal debe hacerse dentro de recipientes cerrados herméticamente, con tapa estanca para evitar el contacto con el medioambiente y el agua de lluvia.

Entregar los filtros a los Recogedores autorizados y almacenarlos temporalmente como los aceites.



BATERÍAS DE PLOMO DESCARGADAS

Las baterías agotadas, que se consideran desechos tóxicos nocivos, deben ser entregadas exclusivamente a Recogedores específicamente autorizados (comprobarlo al entregarlas).



DESGUACE DE LA MAQUINA

Al desguazar la máquina, eliminar correctamente todos sus componentes.

Es obligatorio entregar la máquina a recogedores autorizados, los cuales se encargarán de eliminar correctamente las baterías, aceites, filtros, plásticos, metales, motor eléctrico, tarjetas eléctricas etc. con el debido respeto de las normas vigentes.



VACIADO SOLUCION DEL TANQUE DE RECUPERACION

Vaciar el agua del tanque de recuperación directamente en los lugares apropiados de donde será luego recogido para su sucesiva depuración.

TRANSPORTE – MOVIMENTACION



TRANSPORTE

Para facilitar el transporte y hacerlo más seguro, la máquina se fija a un palé.

Al recibir la máquina, verificar que el embalaje esté en buenas condiciones. En caso de daños, informar al transportista.

PRESTAR ATENCIÓN DURANTE EL TRANSPORTE DE LA MAQUINA CON TEMPERATURAS INFERIORES A 0 °C. EL AGUA CONTENIDA EN LOS TANQUES DEL SISTEMA DE CAÑERIAS PODRIA CONGELARSE.

VACIAR LOS TANQUES, QUITAR LA PROTECCIÓN DEL FILTRO DE SOLUCIÓN Y HACER FLUIR EL AGUA DE LAS CAÑERIAS POR COMPLETO.



DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

Para desplazar la máquina desde el lugar donde se utiliza a otro se aconseja:

- no cargarla por medio de un carro de horquilla para no dañarla
- bloquear la máquina insertando el freno de estacionamiento.
- fijarla al medio de transporte por medio de correas y cuerdas.



DESPLAZAMIENTO MANUAL DE LA MAQUINA

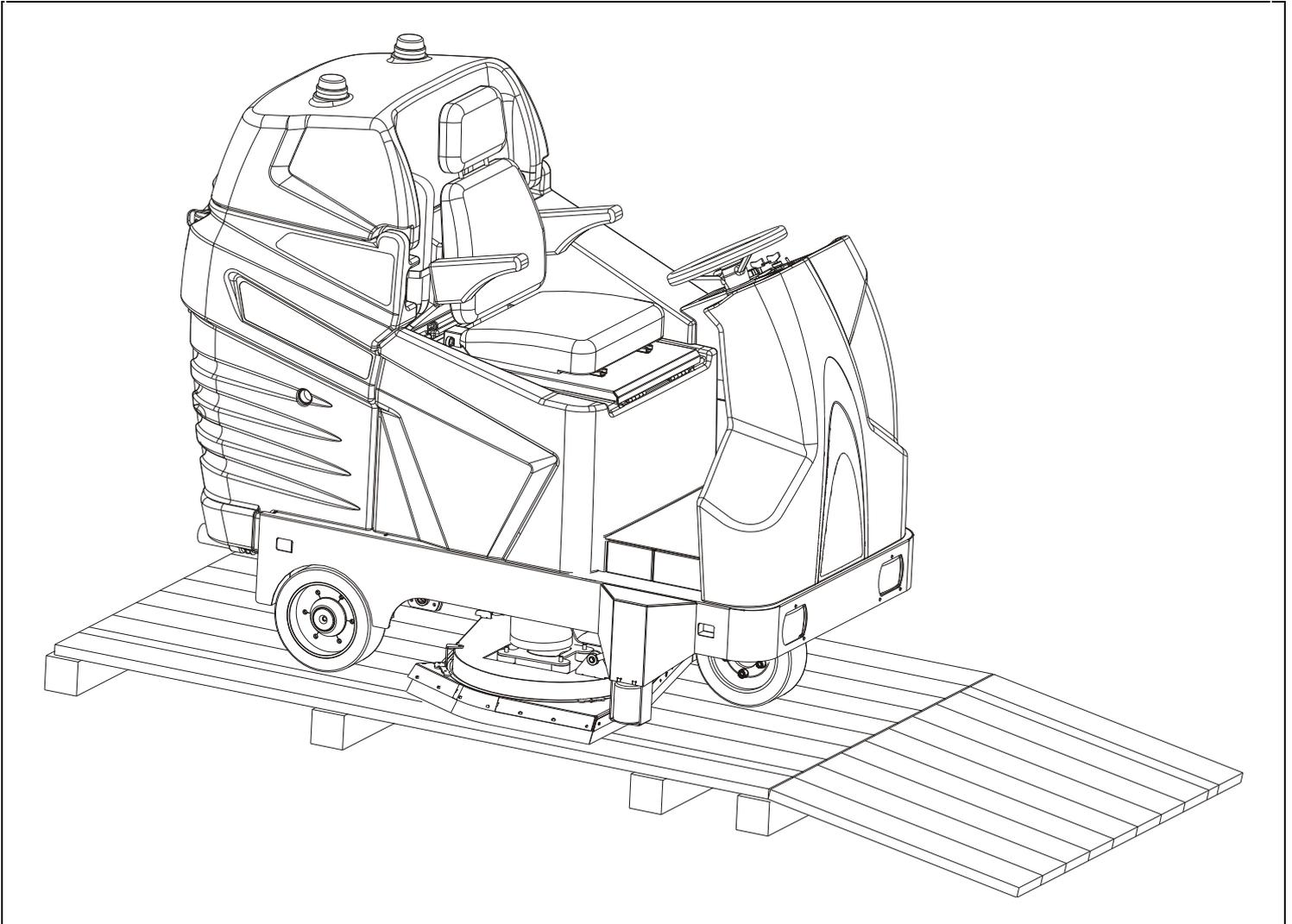
En caso de desplazamiento por medio de empuje manual en las máquinas equipadas con tracción electrónica, empujar la máquina a paso de hombre, evitando arrastrarla con la carretilla elevadora.



DESEMBALAJE

Antes de desembalar la máquina, verificar que estén todas las partes indicadas en la siguiente lista:

- Limpiapavimento;
- Cable de las baterías equipado de conector, borse y cubrebornes;
- Cargador de baterías a bordo de la máquina;
- **ATENCIÓN:** los cepillos, los discos y los arrastradores para los discos deben comprarse por separado.



Para desembalar, realizar los pasos indicados a continuación:

- conectar en el lado anterior del pálet el plano inclinado, según la figura;
- quitar los ajustes que bloquean las ruedas anteriores y eventuales otros dispositivos
- hacer bajar la máquina desde el pálet a lo largo del plano inclinado

ATENCIÓN: NO SACAR LA MÁQUINA DEL PÁLET UTILIZANDO UNA CARRETILLA ELEVADORA DE HORQUILLA YA QUE PODRÍA PROVOCAR DAÑOS.



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

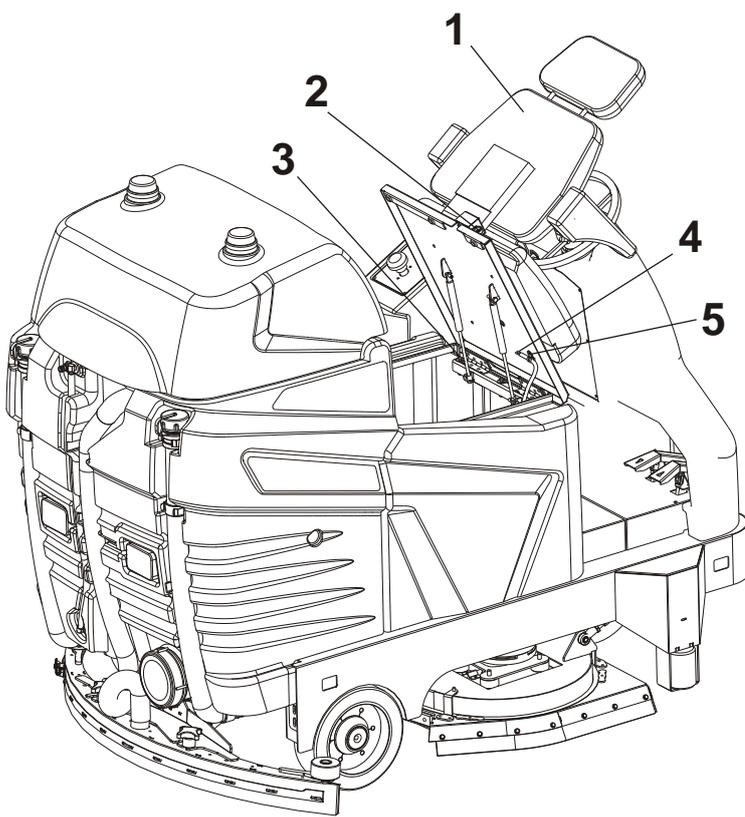
ATENCIÓN: USAR GUANTES Y GAFAS DE PROTECCIÓN CUANDO SE MANIPULEN LAS BATERÍAS; EVITAR EL CONTACTO CON EL ÁCIDO QUE LAS MISMAS CONTIENEN.

ATENCIÓN: EL CARGADOR Y LA FICHA DE CONTROL SON CONFIGURADOS PARA EL TIPO DE BATERÍAS INDICADO EN LA PÁGINA ADJUNTA AL MANUAL DE INSTRUCCIÓN

SI DESEA MONTAR BATERÍAS CON UN AMPERAJE DIFERENTE O DE TIPO DIFERENTE (PLOMO ÁCIDO, AGM O GEL), DEBERÁ CONFIGURAR EL CARGADOR DE BATERÍAS Y LA FICHA DE CONTROL DE FUNCIONES DE LA MÁQUINA CORRECTAMENTE.

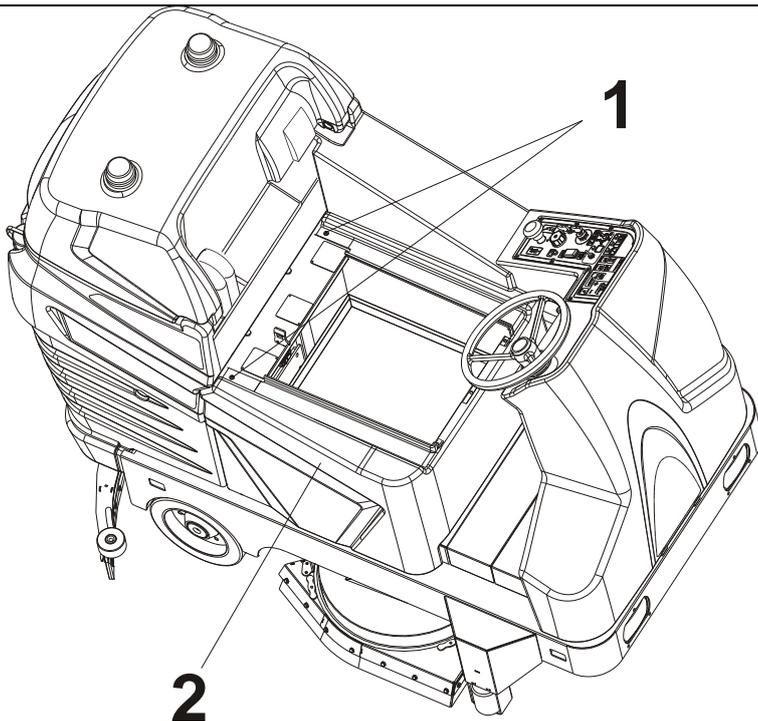
PARA REALIZAR ESTAS OPERACIONES, CONTACTAR CON EL REVENDEDOR O CON UN TÉCNICO.

Para obtener información sobre los tipos de baterías que pueden instalarse, consultar la ficha técnica

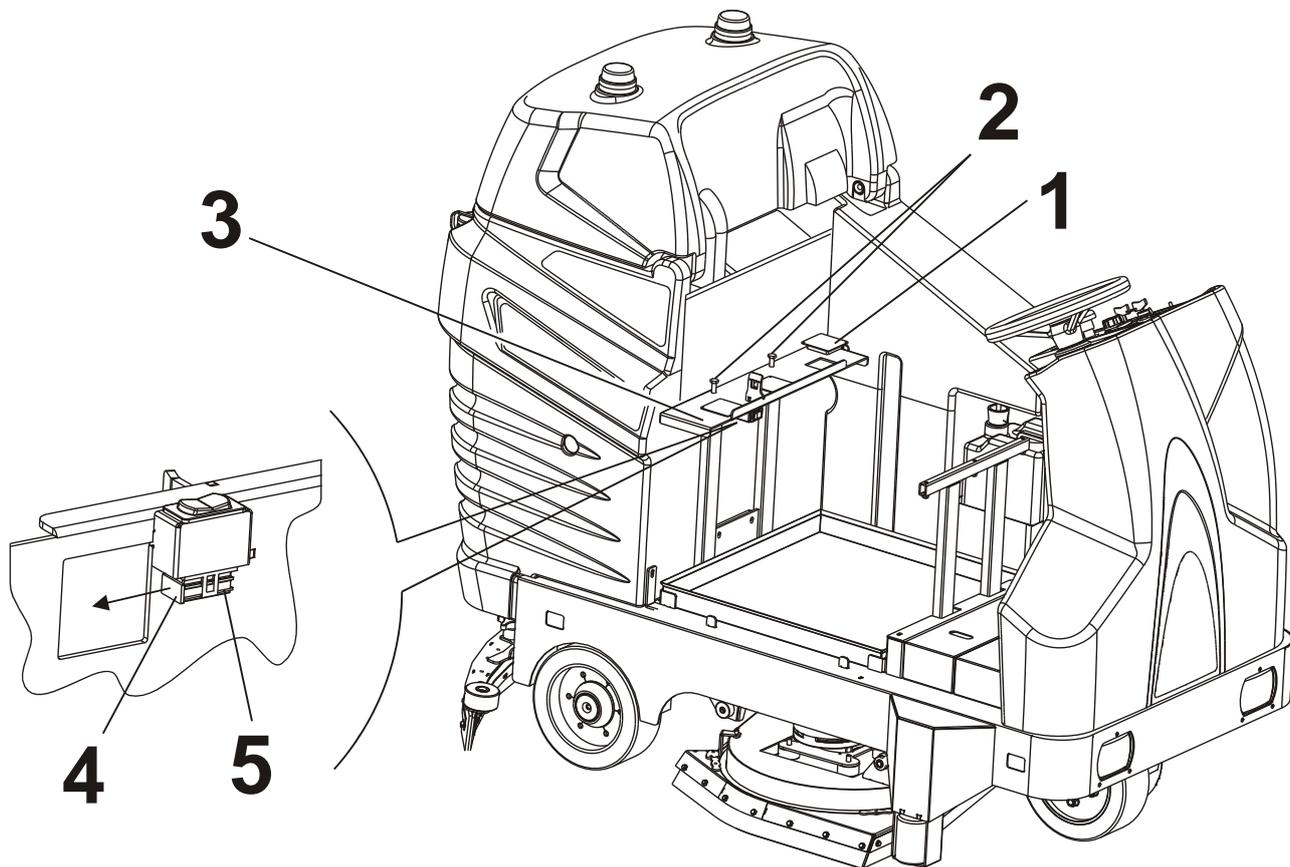


Para instalar las baterías, realizar los pasos indicados a continuación:

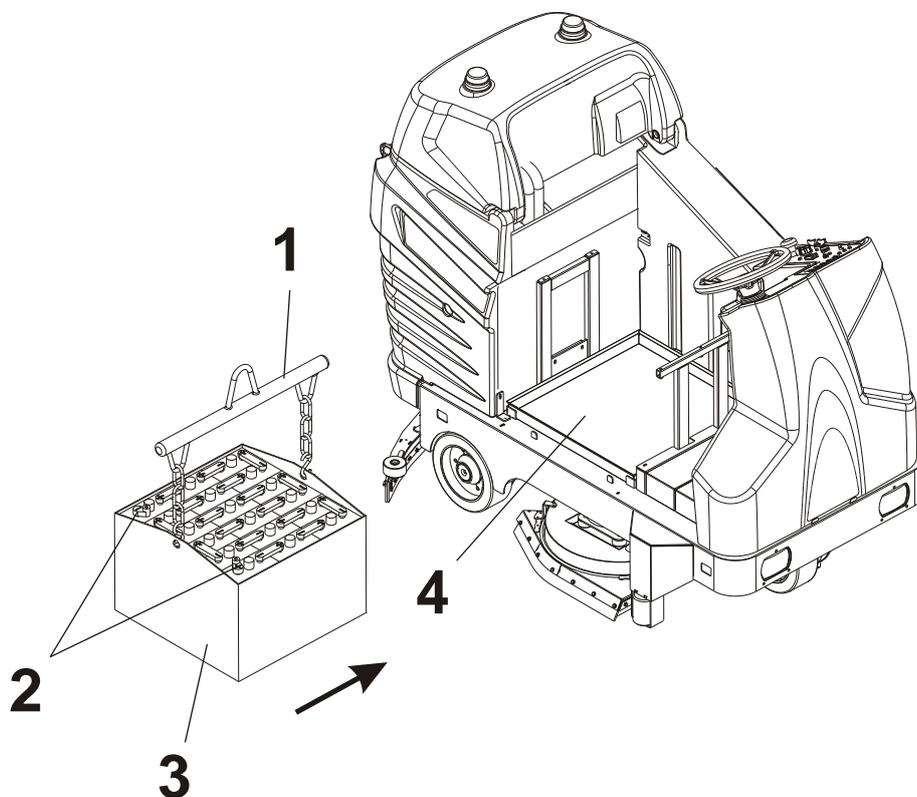
- Aparcar la máquina sobre una superficie plana; insertar el freno y quitar la llave;
- Abrir el cofre del asiento pos. 1 desbloqueando el gancho de seguridad pos. 2;
- Sacar la tuerca pos. 5;
- Desconectar los cables de seguridad del asiento pos. 4;
- Sacar los 3 tornillos pos. 3 ;
- Remover el asiento pos. 1.



- Remover los 2 tornillos pos. 1;
- Sacar el cofre del asiento pos. 1.



- Quitar las 3 tapas de metal pos.1;
- Quitar los 3 tornillos pos.2;
- Tirar la palanca de seguridad pos.3 según la dirección indicada por la arroba y quitar el conector pos.5 de interruptor;
- Quitar la chapa de metal de apoyo asiento pos.3.



- Para la instalación de la batería pos. 3 levantarla por medio de una carretilla elevadora o una grúa, utilizando un pesillo pos. 1 o unas correas para engancharla.
- Posicionar la batería al interno de su cofre pos.4 en la máquina según la dirección indicada por la flecha, no bajandola desde arriba. Colocar los polos pos. 2 hacia el lado derecho de la máquina como indicado en la figura

CONECTAR LA BATERIA

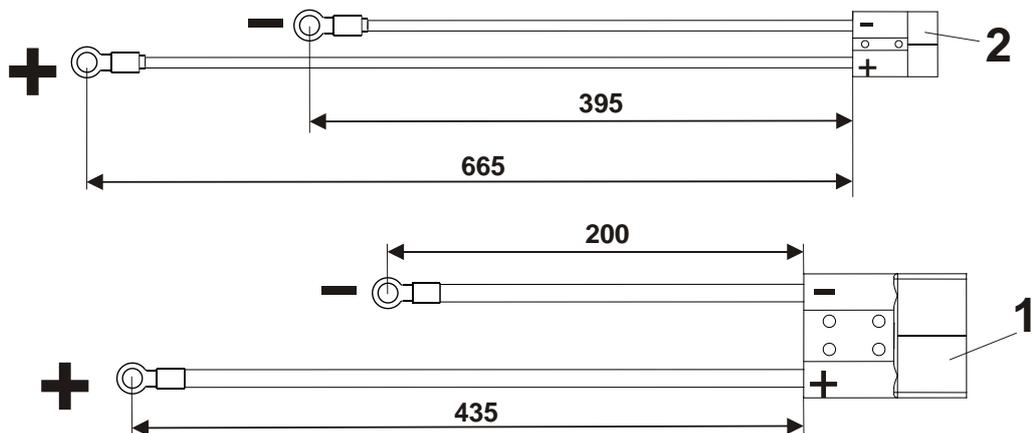
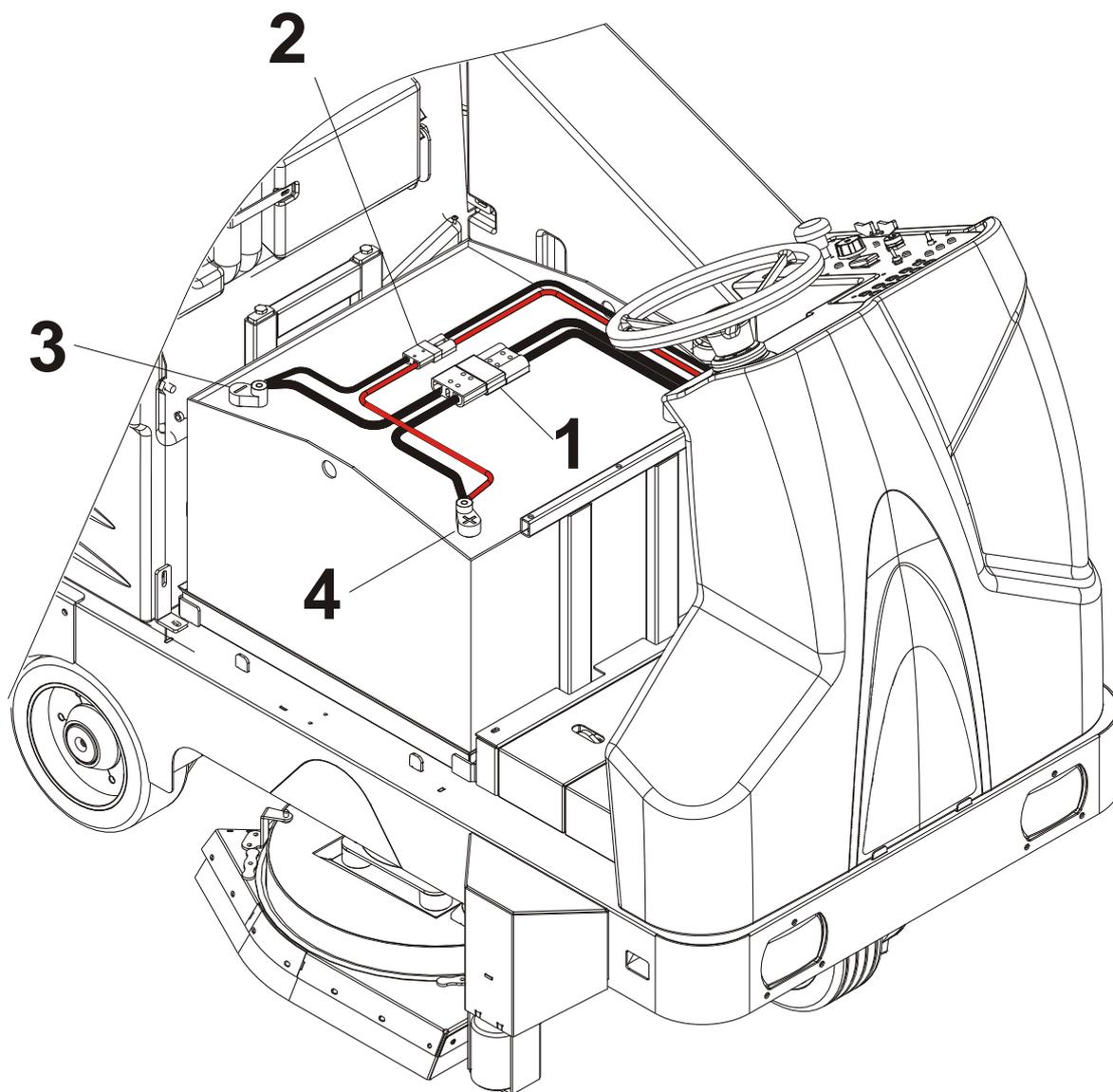


FIG. A



Tras colocar la batería, conectar los cables. La máquina tiene 2 conectores, indicado en la fig.A

1. Conector baterías que sirve para alimentar la máquina.

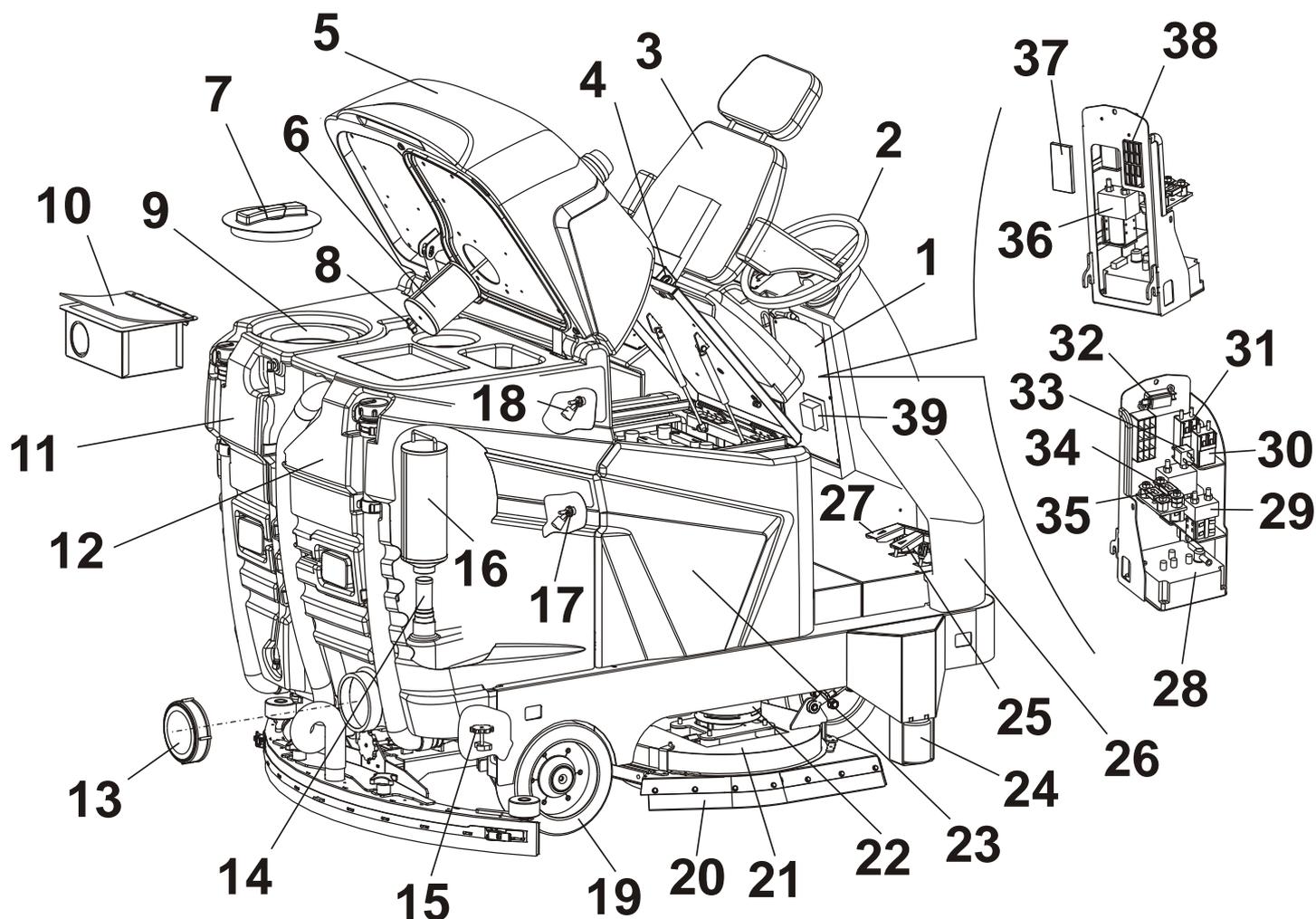
2. Conector cargador de baterías

Conectar los cables de los conectores 1 y 2 a los polos negativo 3 y positivo 4, respectando la polaridad.

Conectar los conectores 1 -2 -3 con los respectivos conectores montado en la máquina.

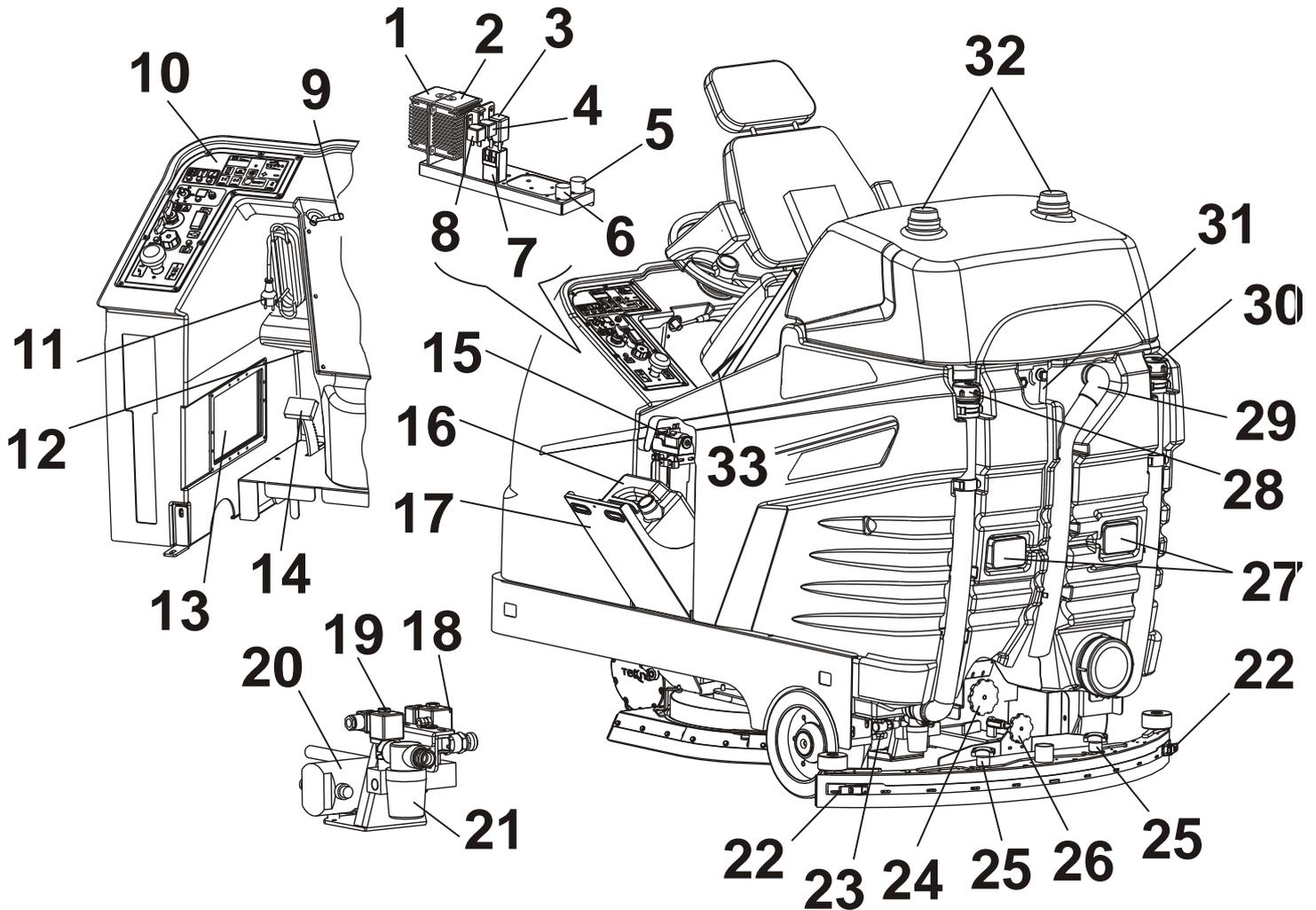
Volver a montar y conectar todos los componentes de la máquina.

E 110



1. Tapa inspección fusible	20. Para salpicaduras
2. Volante	21. Plato cepillo
3. Asiento	22. Motoreductores cepillos
4. Dispositivo abertura asiento cofre	23. Cofre batería
5. Tapón y vano motor aspiración	24. Rollo paragolpes
6. Filtro aspiración	25. Pedal avance
7. Tapón D.250 llenado tanque agua limpia	26. Cabezal anterior
8. Dispositivo de bloqueo filtro	27. Pedal retromarcha
9. Llenado agua limpia	28. Tarjeta control tracción
10. Cesto recogida material	29. Telerruptor cepillos
11. Tanque solución	30. Telerruptor aspiración
12. Tanque recuperación	31. Teleruptor desenganche cepillos
13. Tapón para inspección tanque recuperación	32. Fusible protección desenganche cepillos
14. Filtro seguridad ECO-SYSTEM	33. Relè ap
15. Registro máxima presión limpiapavimento	34. Fusible 80A protección absorción cepillos
16. Filtro ECO-SYSTEM	35. Fusible 125A protección tracción
17. Flotador ECO-SYSTEM	36. Teleruptor avance
18. Flotador máx nivel tanque de recuperación	37. Tapón portafusibles
19. Rueda posterior	38. Portafusibles
	39. Disyuntor

E 110

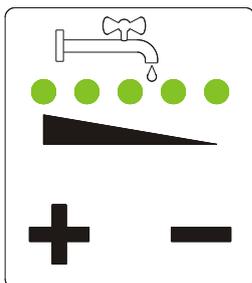
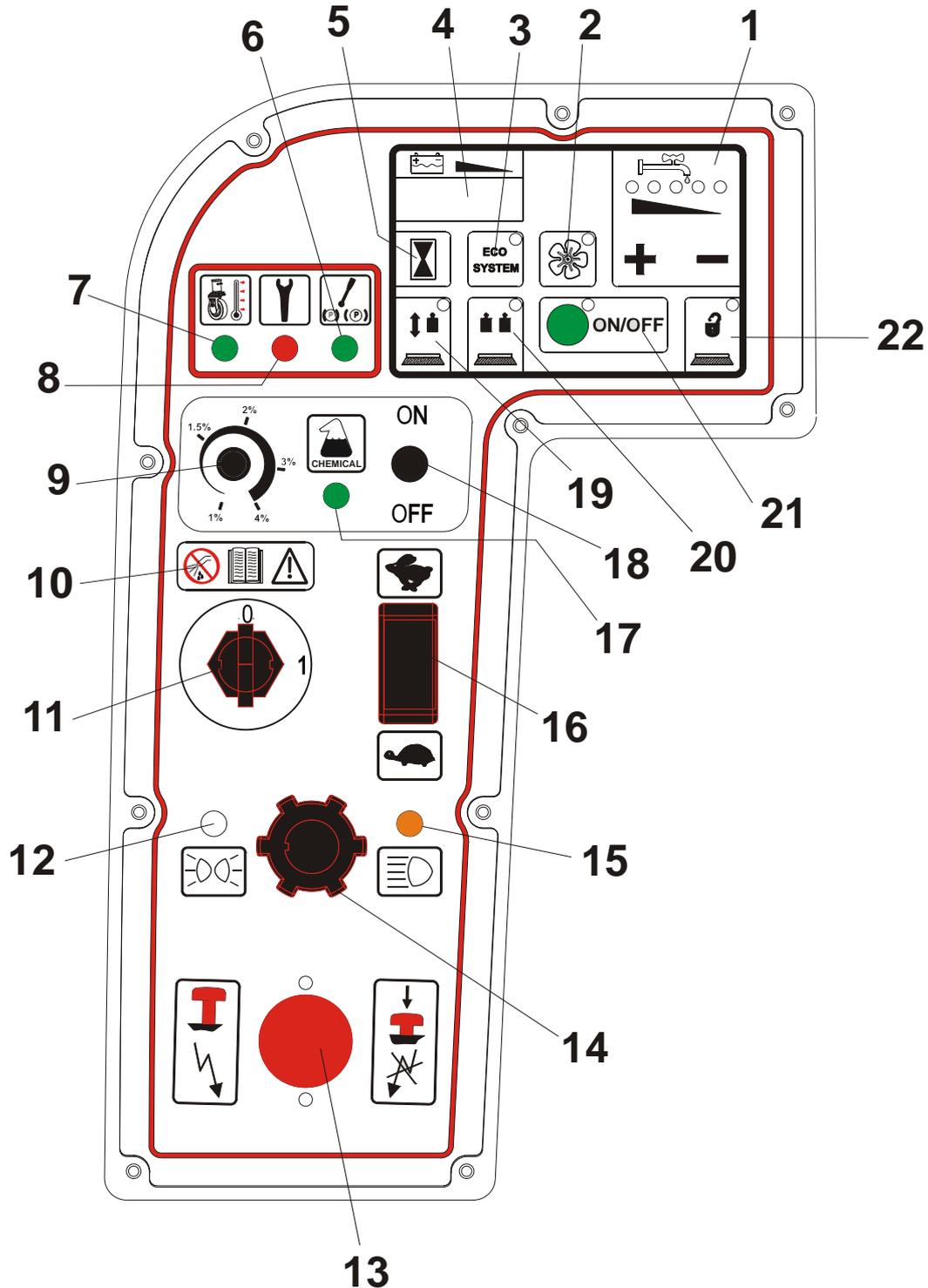


1. Transformador nº2 36V-24V (faros)
2. Transformador nº1 36V-24V (servicios)
3. Intermitencia faros giratorios
4. Relè faro marcha atrás
5. Señal acústica freno de mano insertado
6. Señal acústica alarma temperatura motor
7. Teleruptor servicios
8. Relé alarma temperatura motor tracción.
9. Palanca bloqueo y desbloqueo freno
10. Cuadro de mandos
11. Cable cargador de batería
12. Ventilador enfriamiento (fase recarga batería)
13. Caragador de batería
14. Pedal del freno
15. Bomba detergente
16. Bidón detergente

17. Contenedor bidón detergente
18. Electroválvula ECO-SYSTEM
19. Electroválvula AGUA LIMPIA
20. Bomba solución
21. Filtro agua limpia
22. Gancho bloqueo chapa posterior
23. Grifo tanque agua limpia
24. Volante regulación presión limpiapavimento
25. Empuñadura ajuste limpiapavimento
26. Volante regulación inclinación limpiapavimento
27. Faros posteriores
28. Tubo descarga tanque solución
29. Tubo aspiración limpiapavimento
30. Tubo descarga tanque recuperación
31. Nivel tanque solución
32. Faro giratorio
33. Palanca regulación asiento

FUNCIONES PRIMARIAS Y MANDOS

PLANCHA DE MANDOS



PULSADORES DE REGULACIÓN DE CANTIDAD DE AGUA

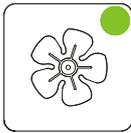
Mediante el pulsador + o - se configura la cantidad de agua que se utilizará al trabajar. Pulsando la tecla + se aumentará la cantidad de agua, encendiendo progresivamente uno por vez los 5 LED verdes que se encuentran en el recuadro. A cada LED se asocia una cantidad máxima de agua previamente configurada.

Presionando la tecla - disminuye la cantidad, apagando progresivamente uno por vez los 5 LED. **Con todos los LED apagados, se cierra el agua.** La cantidad de agua impostada se queda en memoria aun cuando la máquina esté desconectada. Los 5 leds parpadean al mismo tiempo cuando no hay solución en los tanques.

PULSADOR ASPIRADOR

Pulsar el botón para encender el aspirador. Si el aspirador está apagado, la luz verde se encenderá y el limpiapavimento se bajará. Si el aspirador está encendido, al pulsar el botón la luz empezará a parpadear mientras que el aspirador permanecerá en función durante un tiempo preestablecido después de que el limpiapavimento se levantará y el aspirador se apagará.

2



En modalidad de retromarcia la luz empieza a parpadear para indicar el levantamiento del limpiapavimento.

La función de aspiración puede desactivarse de manera automática cuando el tanque de la solución de recuperación esté demasiado lleno. De hecho, la máquina está equipada de un flotador que, una vez alcanzado el nivel máximo en el tanque, es responsable de activar la fase de apagamiento mencionada con anterioridad. En caso de alto prolongado, después de un 1min el aspirador se fermará automáticamente aunque—por razones de seguridad— se necesita pulsar el botón correspondiente para levantar el limpiapavimento, ya que ésta no se levanta de forma automática.

PULSADOR ACCIONAMIENTO ECO-SYSTEM

Pulsando este botón se acciona el sistema ECO-SYSTEM.

Cuando el sistema está en función la luz de color verde está encendida.

Si al pulsar el botón el led no se enciende, significa que el nivel de solución en el tanque de recuperación es demasiado bajo y la función no es activable. Continuar a trabajar en modalidad “normal” hasta alcanzar el nivel “mínimo”. Se aconseja disponer de bastante solución en el tanque de recuperación para conseguir una productividad elevada en modalidad ECO-SYSTEM.

3



En el caso de que el nivel en el tanque de recuperación descienda por debajo del umbral mínimo para el utilizo de la función ECO-SYSTEM, los 5 leds del dosificador de agua empezarán a parpadear y empezará la sequencia de apagamiento de la función de los cepillos.

INDICADOR DE NIVEL DE CARGA DE BATERÍA Y PANTALLA

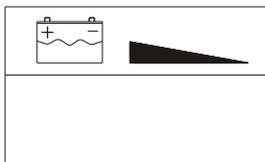
Con la máquina encendida, muestra el nivel de carga de la batería (100 – 90 –ETC.).

Cuando el nivel de carga de la batería alcanza el valor de 20, el número en pantalla comienza a parpadear y se desactiva la función de cepillos levantando el plato; siguen activas las funciones de aspirador y tracción, siendo que interviene una protección para no dañar la batería.

Entonces completar rápidamente el secado del pavimento.

Al llegar al nivel 10, el número en pantalla parpadea y se deshabilita también la función de aspirador; permaneciendo activa únicamente la tracción. Levantar el limpiapavimentos; llevar los tanques a la zona de vaciamiento y luego cargar las baterías.

4



Cuando aparecen en pantalla los 4 guiones---- intermitentes, se deshabilita asimismo el avance porque se ha alcanzado el umbral mínimo de descarga de la batería. La máquina debe ser llevada a la zona de vaciamiento de los tanques y luego debe ser llevada a la zona de recarga de baterías.

5



PULSADOR CUENTAHORAS

Manteniendo presionado el pulsador, se visualizarán en pantalla las horas de trabajo de la máquina.

6



PILOTO ROJO FRENO DE MANO INSERTADO

El piloto encendido, junto con la señal acústica de alarma, indica que el freno de mano está insertado.

Soltar el freno mediante su palanca antes de mover la máquina.

7



PILOTO ROJO TEMPERATURA MOTOREDUCTOR AVANCE

Cuando la temperatura en el motoreductor supera el límite establecido, el piloto rojo se enciende, el motoreductor se para y hay una señal acústica de alarma.

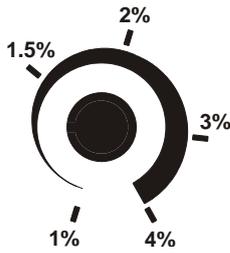
8



LUZ INDICADORA VERDE: ALARMA DE TRACCIÓN

Indica eventuales anomalías en la ficha de tracción del motor de avance. En condiciones normales la luz verde está encendida. Si empieza a parpadear, el número de parpadeos indica el tipo de avería (ver la tabla de búsqueda de averías).

9



POTENCIOMETRO REGULACIÓN PORCENTAJE DETERGENTE

Dando la vuelta al potenciómetro se puede aumentar o disminuir el porcentaje de detergente en la solución enviada a los cepillos.

10



SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

El símbolo a la izquierda aconseja usar siempre el manual de instrucciones para obtener información de cualquier tipo sobre la máquina; el símbolo a la derecha prohíbe mojar el tablero porque existen partes eléctricas en la misma.

11



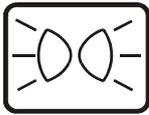
CONMUTADOR CON LLAVE

Al girar en sentido horario (posición 1), se activa la secuencia de encendido de la máquina, durante la cual aparece sucesivamente una serie de informaciones en pantalla. **DURANTE ESTA SECUENCIA NO DEBE TOCARSE NINGUNA TECLA DEL TABLERO Y NO DEBEN TOCARSE LOS MANDOS DE AVANCE.**

Al final de la secuencia, aparecerá en pantalla el nivel de carga de las baterías, por ej. 100 – 90 – 80 etc.

Únicamente a partir de este momento la máquina estará lista para ser utilizada.

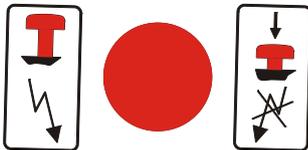
12



PILOTO TRANSPARENTE FAROS DE CRUCES

Piloto encendido cuando los faros de cruces están encendidos.

13



INTERRUPTOR DE EMERGENCIA

Para parar la máquina en caso de emergencia y bloquear todas las funciones, pulsar el interruptor. Para reactivar todo, halar el interruptor hacia arriba.

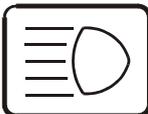
14



INTERRUPTOR FAROS Y CLAXON

Girando en sentido horario se encienden los faros. Presionando el pulsador se pone en función el claxon

15



PILOTO VERDE FAROS DELANTEROS

Piloto encendido cuando los faros delanteros están encendidos

6



SELECTOR DE VELOCIDAD

Apretando el interruptor hacia la señal “liebre” la máquina utiliza la velocidad normal en marcha adelante y en marcha atrás.

Apretando el interruptor hacia la señal ‘tortuga’ la máquina utiliza una velocidad reducida de la mitad en marcha adelante y en marcha atrás. Esta velocidad está utilizada en sitio muy sucios y permite utilizar mucha solución con una velocidad baja.

7



PILOTO VERDE SISTEMA DOSIFICACIÓN DETERGENTE

Cuando el piloto se enciende, el sistema de dosificación del detergente está encendido.

ON

18

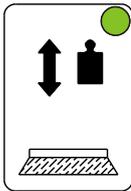


INTERRUPTOR A PALANCA

Empujando la palanca hacia la posición ON u OFF se enciende o se apaga el sistema de dosificación del detergente.

OFF

19



PULSADOR CEPILLO

Presionando el pulsador, se activa la función de cepillo, se enciende el LED verde y el plato de los cepillos se baja. Los cepillos comenzaran a girar cuando comience a precionar el pedal de avance. Cuando se suelta el mando, los cepillos giran durante otros 3 segundos y luego se detienen.

En caso de parada prolongada, después de un minuto el plato de los cepillos se levanta automáticamente. Con los cepillos bajados y en fase de trabajo, presionando el pulsador los cepillos se paran y el plato se levanta.

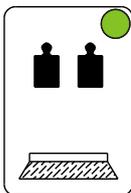
Con la máquina en modalidad “extrapresión”, presionando el pulsador los cepillos se paran y el plato se levanta. La función del cepillo está conectada con la electroválvula y la pompa de solución que permite abrir y cerrar automáticamente el flujo de solución al rodar el cepillo.

Esta función no vendrá activada si no tiene solución en el tanque.

Presionando la tecla empezarán a parpadear los 5 led del dosificador de la solución y la función no se activa. Llenar el tanque.

La función se desactiva automáticamente cuando la solución en el tanque termina. Los 5 led del dosificador empezarán a parpadear y la función de los cepillo se apaga.

20



PULSADOR EXTRA-PRESIÓN

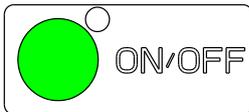
Presionando el botón se enciende la luz verde que incrementa la presión sobre el plato de los cepillos. La función se activa sólo si la función de los cepillos está insertada. Desactivando la función se quita la presión y se continúa a trabajar en modalidad normal. Presionando el botón de cepillos en modalidad extrapresión se paran los cepillos y se levanta el plato.

1.PULSADOR VERDE ON/OFF

2.Permite utilizar todas las funciones de la máquina pulsando un único botón.

Pulsando una vez ese botón el plato de los cepillos y el limpiapavimento se bajan y se encienden los leds de cepillos y aspirador. Al presionar el pedal de avance, cepillos y pompa dosaje solución empiezan a rodar. El motor de aspiración se enciende. La cantidad de agua utilizada es la que ha sido memorizada con el último utilizo. Pulsionando el botón una segunda vez, los cepillos se detienen y el plato se levanta. El limpiapavimento se levantará con un retraso pre-impostado para permitir al suelo secarse. En el caso se pulse el botón con el tanque vacío, los 5 leds del dosificador de solución empezarán a parpadear y no vendrá activada la función de los cepillos sino la del limpiapavimento solamente. En este caso, rellenar el tanque.

21



PULSADOR DE DESENGANCHE CEPILLO

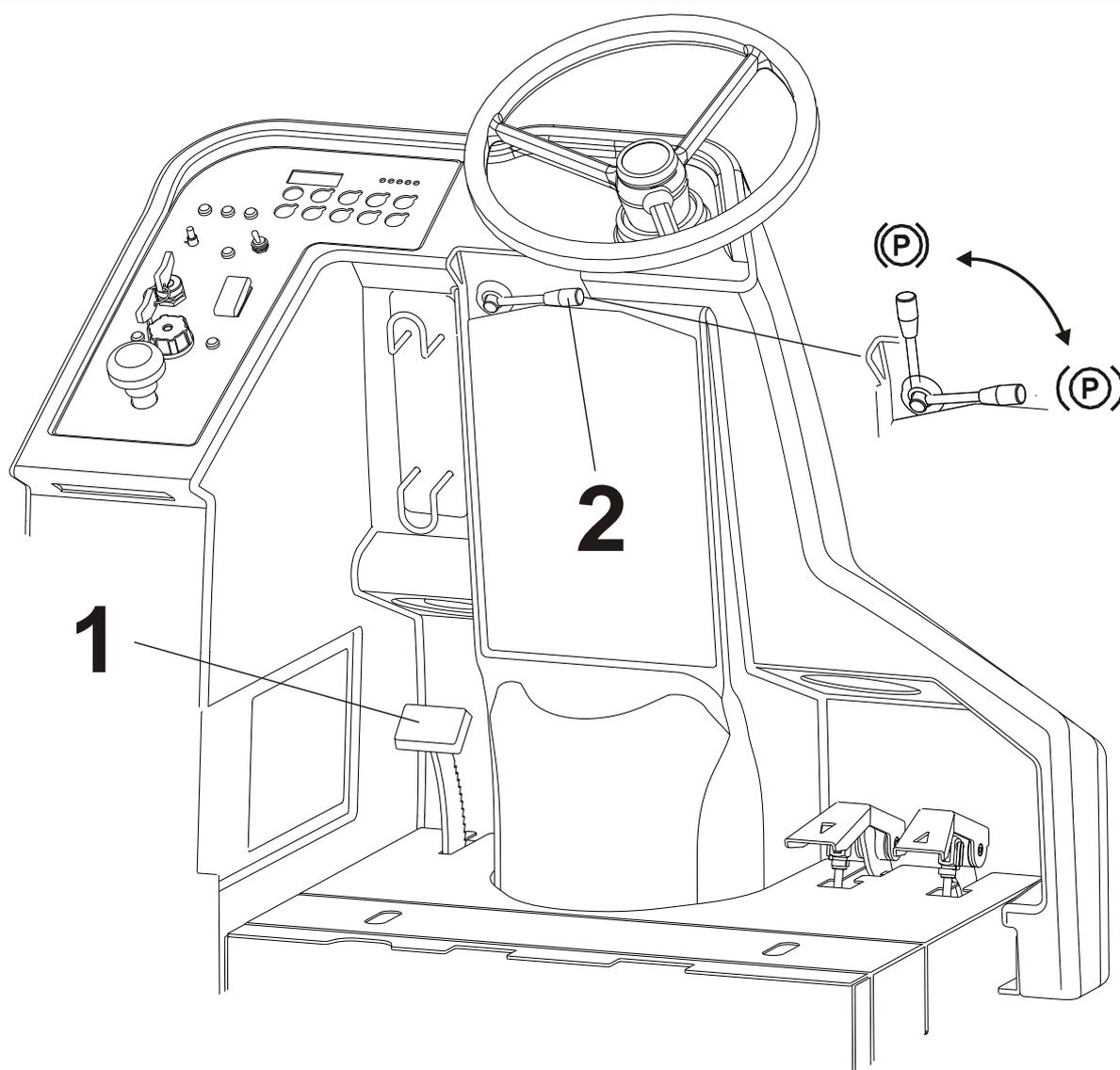
Presionando el pulsador, se activa la secuencia de desenganche del cepillo. Durante dicha secuencia, el led parpadea.

22



La operación debe realizarse con la máquina parada, los cepillos desactivados y con el plato levantado.

PEDAL FRENO



FRENO DE SERVICIO

La máquina cuenta con un freno de servicio que actúa en ambas ruedas traseras. Presionando el pedal (pos. 1), el freno entra en funcionamiento

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

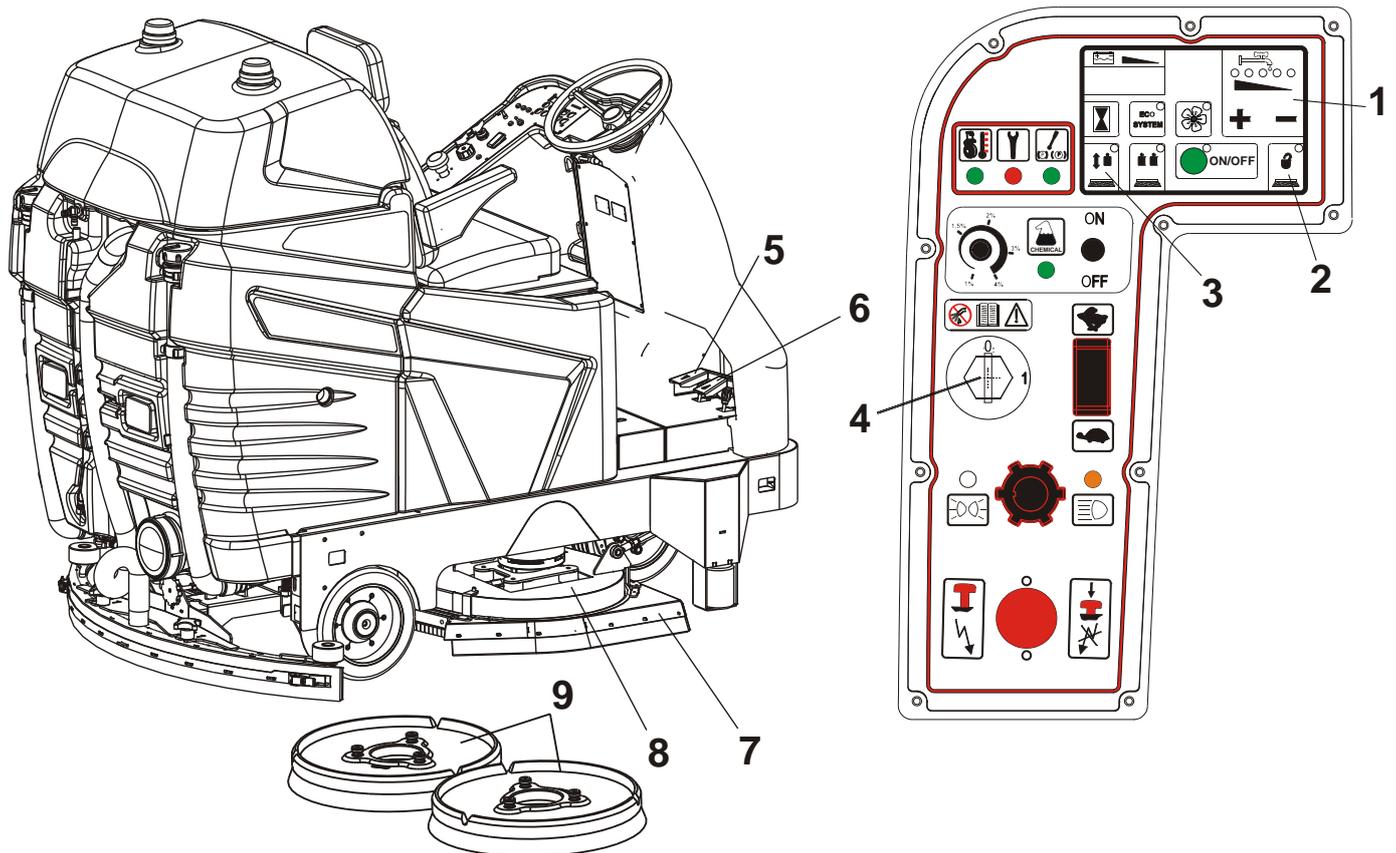
La máquina cuenta con un freno de estacionamiento o de emergencia que actúa en ambas ruedas traseras.

Para bloquear la máquina, presionar el freno (pos. 1), girar la palanca (pos. 2) hasta el máximo de su recorrido en sentido antihorario y soltar.

Para desbloquear el freno, presionar el pedal (pos. 1) y girar la palanca (pos. 2) en sentido horario.



ENGANCHE/DESENGANCHE CEPILLOS O DISCOS ABRASIVOS



Para el **enganche** de los cepillos o discos de arrastre con disco abrasivo, realizar los siguientes pasos:

- Asegurarse que haya agua en el tanque de solución
- Apagar la máquina con el plato de los cepillos levantado y colocar la llave (pos. 4) en posición 0
- Colocar los cepillos o los discos de arrastre (pos. 9) bajo el plato de cepillos (pos. 8) levantando con las manos el parasalpicaduras (pos. 7).
- Girar la llave (pos.4) en posición 1 y esperar que la máquina termine la sucesión de encendido es decir hasta aparecer en el display la indicación del nivel de carga de la batería.
- Bajar el plato de los cepillos pos. 8 por medio del pulsador en el tablero (pos.3).
- Presionar ligeramente el pedal de avance (pos. 6). Comenzarán a girar los motores de los cepillos y la máquina empezará a moverse lentamente. Avanzar una breve distancia y luego invertir el sentido de mancha con el interruptor (pos. 5) y retroceder lentamente hasta que se enganchen los cepillos. Si fuera necesario, repetir la operación. Durante las maniobras de enganche, se aconseja poner en 0 la salida de solución detergente (todos los Led -pos. 1- apagados) para evitar derroches

Per lo **sgancio** delle spazzole o dei trascinatori con disco abrasivo operare come segue:

- Fermarsi con la macchina in un tratto di pavimento in piano;
- Sollevare il piatto spazzole disattivando la funzione mediante il tasto pos.3;
- Premere, a spazzola ferma, il tasto sgancio spazzole pos. 2 sulla plancia . Si attiverà la sequenza di sgancio e le spazzole cadranno sul pavimento.

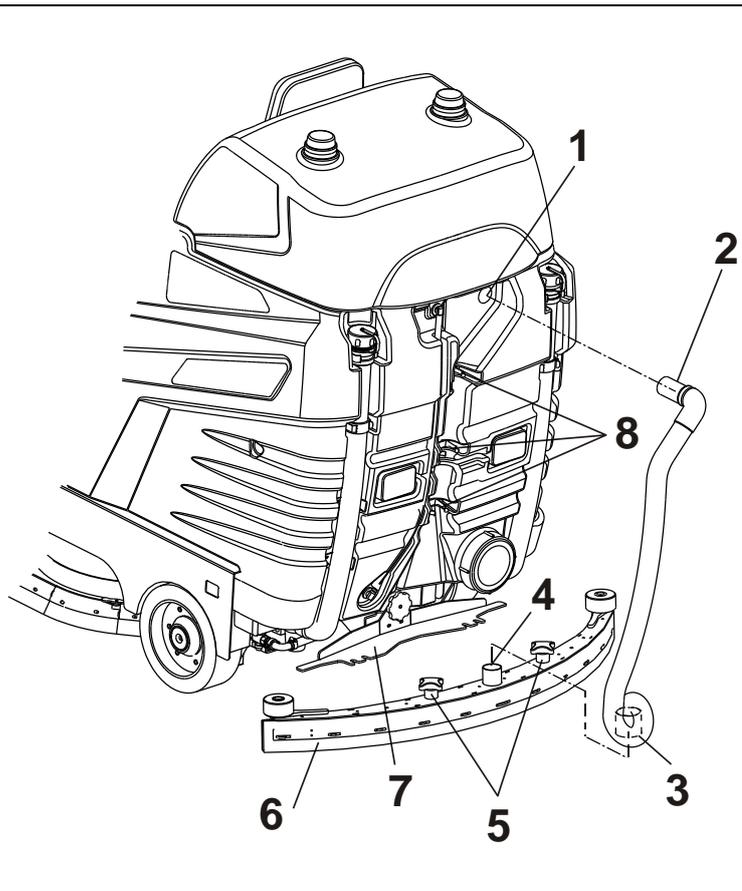
Para desenganchar el cepillo o el disco de arrastre con disco abrasivo, realizar los siguientes pasos:

- Parar la máquina en un suelo plano
- Levantar el plato cepillos desactivando la función por medio del botón pos. 3
- Pulsar, con el cepillo parado, el botón de desenganche del cepillo. Se activará la secuencia de desenganche y los cepillos se caerán al suelo.

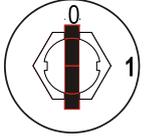


MONTAJE DEL LIMPIAPAVIMENTO

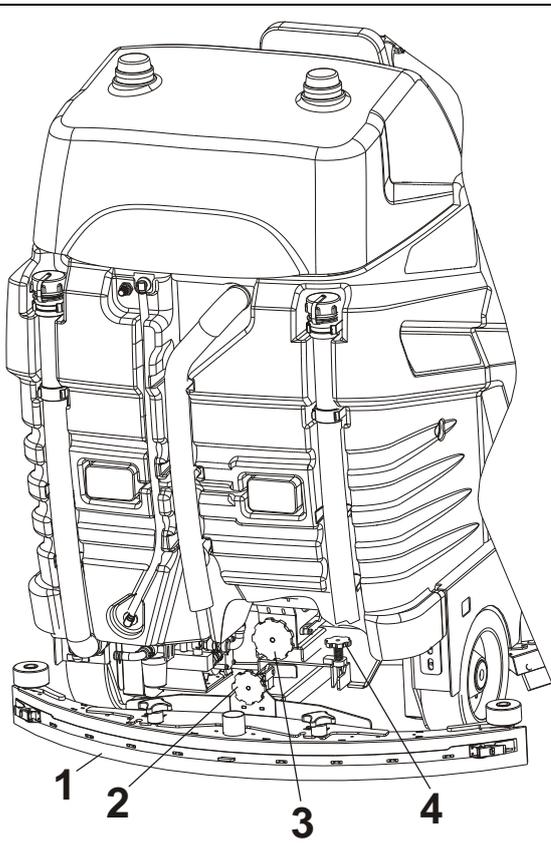
Para realizar el montaje del limpiapavimentos, realizar los siguientes pasos:



- desactivar función de aspirador (esto permite colocar el soporte del limpiapavimentos en posición elevada para facilitar el montaje);
- Aparcar la máquina sobre una superficie del piso que sea plana, insertar el freno, apagar y quitar la llave;
- Insertar el limpiapavimentos (pos. 6) en el soporte (pos. 7) centrando los pomos (pos. 5) en las correspondientes hendiduras del soporte (pos. 7).
- Una vez que se haya insertado completamente, fijar los pomos, pos. 5.
- Insertar el tubo del limpiapavimentos por el lado curvo (pos. 2) en el orificio correspondiente del tanque pos. 1 presionándolo hasta el fondo hasta insertarlo completamente.
- Montar el otro extremo del tubo, lado enrollado, (pos. 3), en el manguito (pos. 4) del limpiapavimentos.
- Insertar el tubo en los correspondientes muelles de bloqueo (pos. 8).

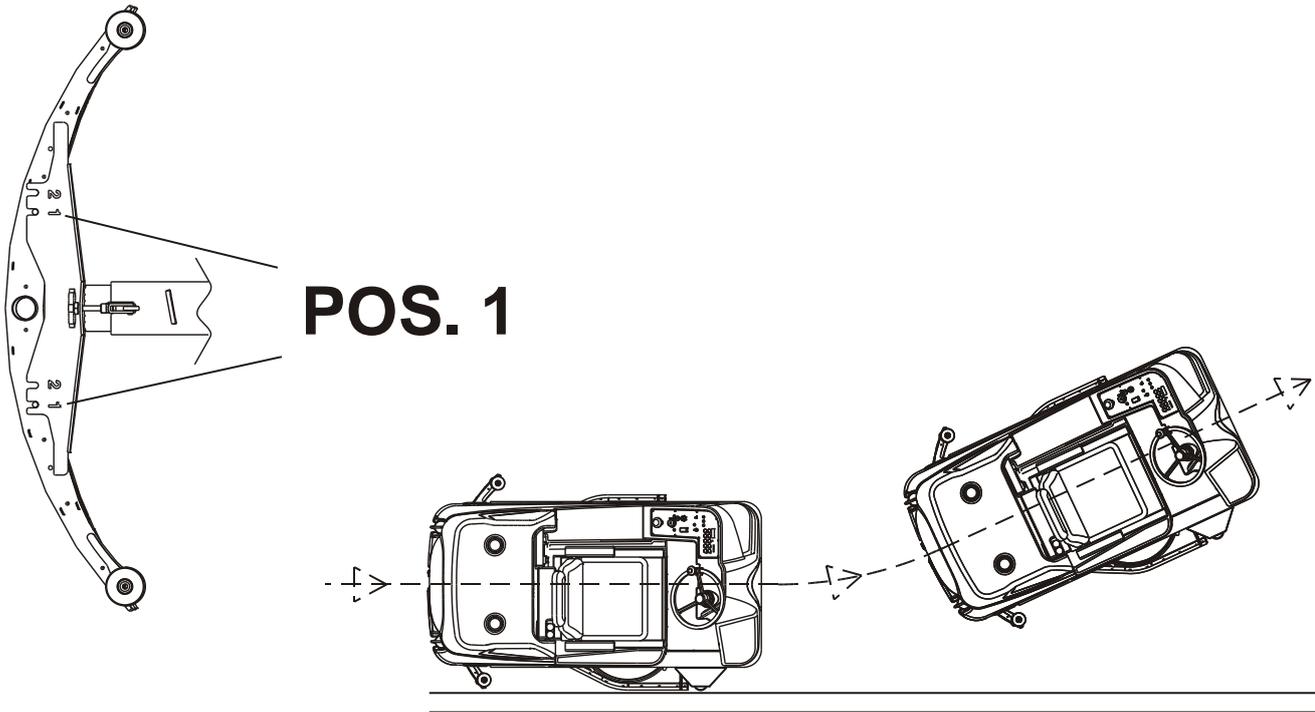


REGOLAZIONI TERGIPAVIMENTO

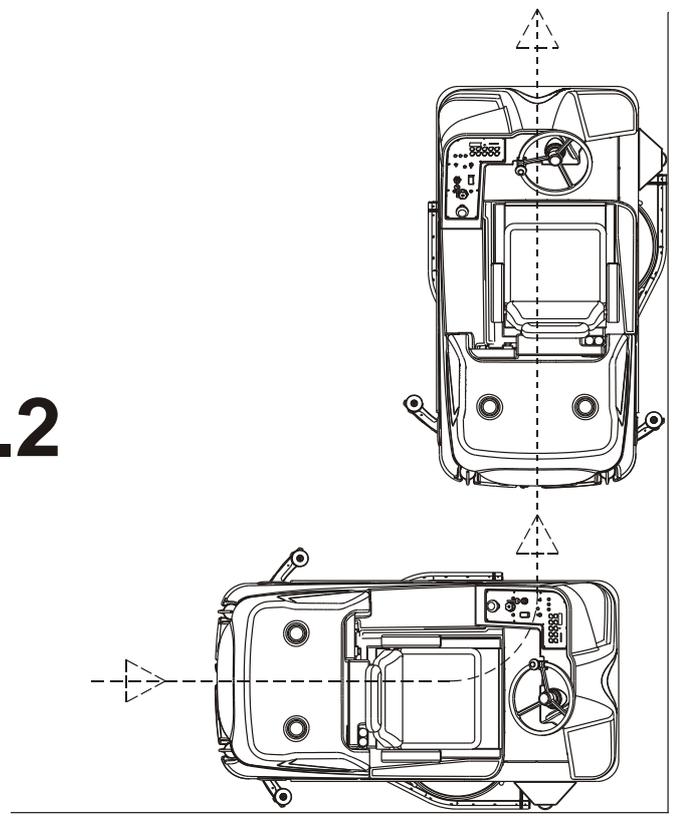


- Sobre el limpiapavimentos podrán realizarse 3 tipos de regulaciones
- **Regulación de la inclinación** mediante el pomo, posición 2. La misma permite regular el limpiapavimentos para obtener una presión constante en toda la longitud de la hoja (pos. 1). Si existe demasiada presión en las puntas externas y poca en la zona central, girar el pomo en sentido antihorario. Si existe menos presión en las puntas y demasiada en la zona central, girar el pomo en sentido horario. Para regular, bajar el limpiapavimentos, encender el aspirador y avanzar lentamente. Observar cómo está distribuida la presión en la hoja y, si fuera necesario, corregir la inclinación como se describe anteriormente
 - **Regulación de la presión** mediante el pomo, posición 3. La misma permite obtener una presión óptima en la hoja (pos. 2) regulable para cada tipo de piso y para cada tipo de hoja. Para pisos rugosos o desparejos, aumentar la presión girando en sentido horario el pomo, pos. 3. Para pavimentos lisos, disminuir la presión girando en sentido antihorario.
 - **Límite presión máxima** empuñadura posición 4. Permite establecer la presión máxima que se puede dar a las gomas del limpiapavimento. Tiene que ajustarse cuando se utilizan gomas más finas o cuando se utiliza el segundo aspirador.

POS. 1: TRABAJO NORMAL



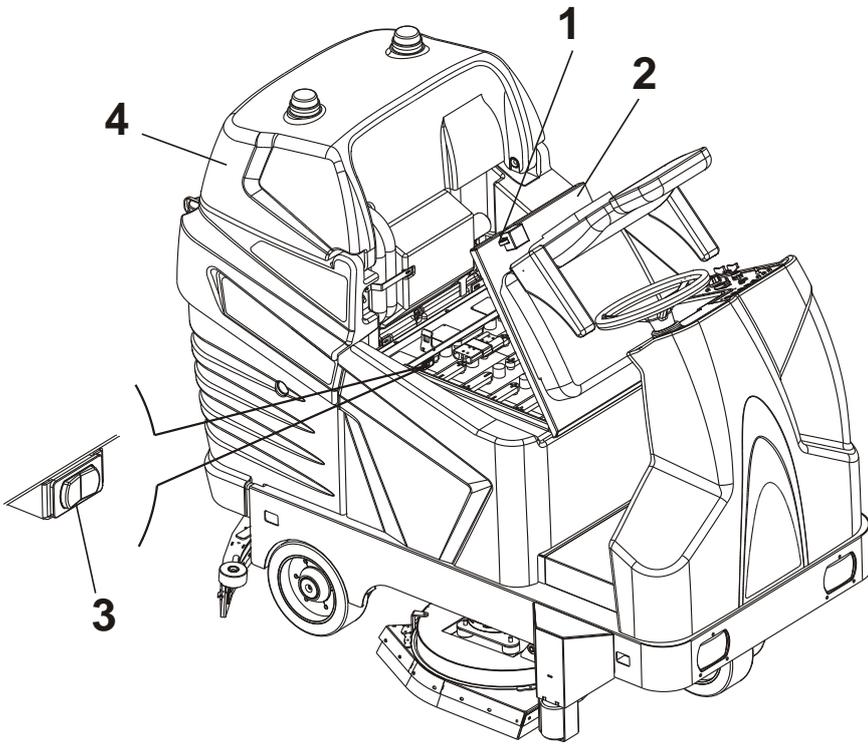
POS. 2: PERMITE TRABAJAR ADYACENTE A LA PARED Y VIRAR A IZQUIERDA DE 90° CERCA DE LA ESQUINA



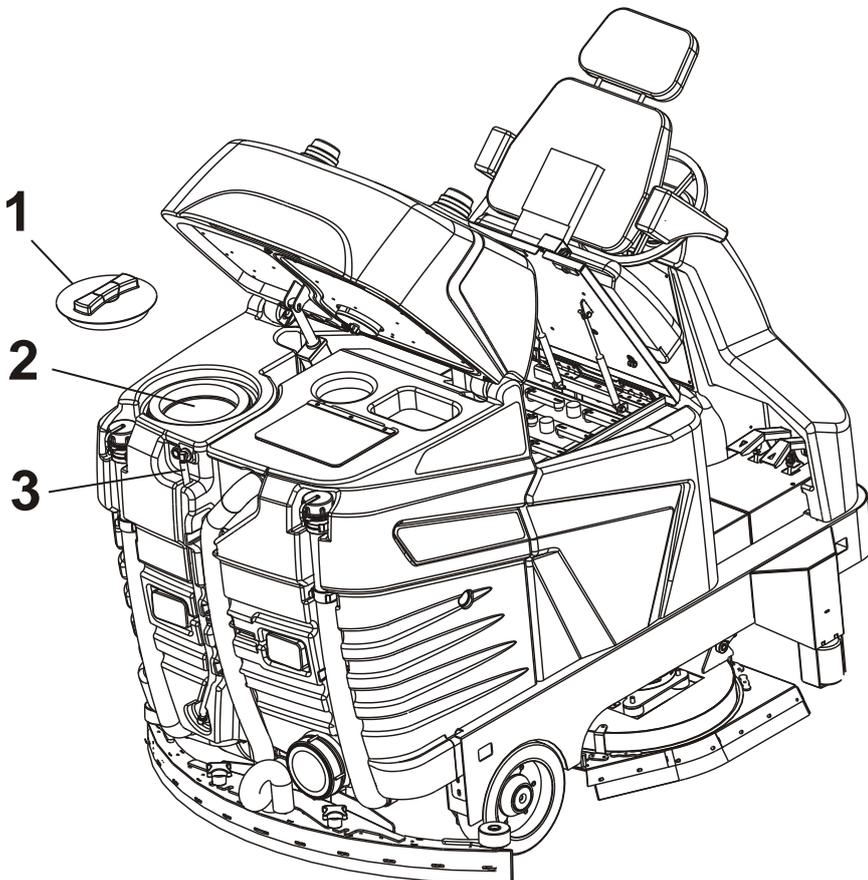


LLENADO DEL TANQUE CON SOLUCIÓN DETERGENTE

El tanque solución debe llenar con agua limpia si se utiliza el sistema de dosificación detergente o con una mezcla de agua limpia, detergente adecuado según el tipo de pavimento y las condiciones de suciedad que se debe lavar y un producto adecuado para eliminar la espuma.



- Aparcar la máquina sobre una superficie del piso que sea plana, insertar el freno, apagar y quitar la llave;
- Abrir la tapa del asiento pos. 2 desbloqueando el gancho de seguridad pos. 6;
- Abrir la tapa de los tanques pos. 4 con el interruptor que manda un actuador eléctrico.



- Destornillar el tapón pos. 1 y quitarlo.
 - Llenar el tanque con agua limpia, cuya temperatura no supere los 40° C, en el caso de que se utilice el dispositivo de dosificación detergente.
 - En el caso de que no se utilice el dispositivo de dosificación detergente:
 - Verter el detergente en el depósito directamente desde el bidón (pos. 2) usando el dispositivo de llenado (pos. 1) Para obtener información sobre el detergente, las modalidades de mezcla y las medidas de seguridad, ver las indicaciones en el envase. Usar detergentes líquidos de baja espuma o usar un producto adecuado para eliminar la espuma.
 - Después de haber vertido el detergente, llenar con agua usando un tubo de goma conectado a la red. El agua usada para llenar no debe superar los 40 °C.
- ATENCIÓN: NO VERTER LÍQUIDOS INFLAMABLES DENTRO DEL TANQUE.**
- Al finalizar la operación de carga enroscar la tapa (pos. 1).
 - El nivel del agua o de la solución en el tanque se puede mirar gracias al tubo de nivel pos. 3.

DISPOSITIVO DOSIFICACIÓN DETERGENTE

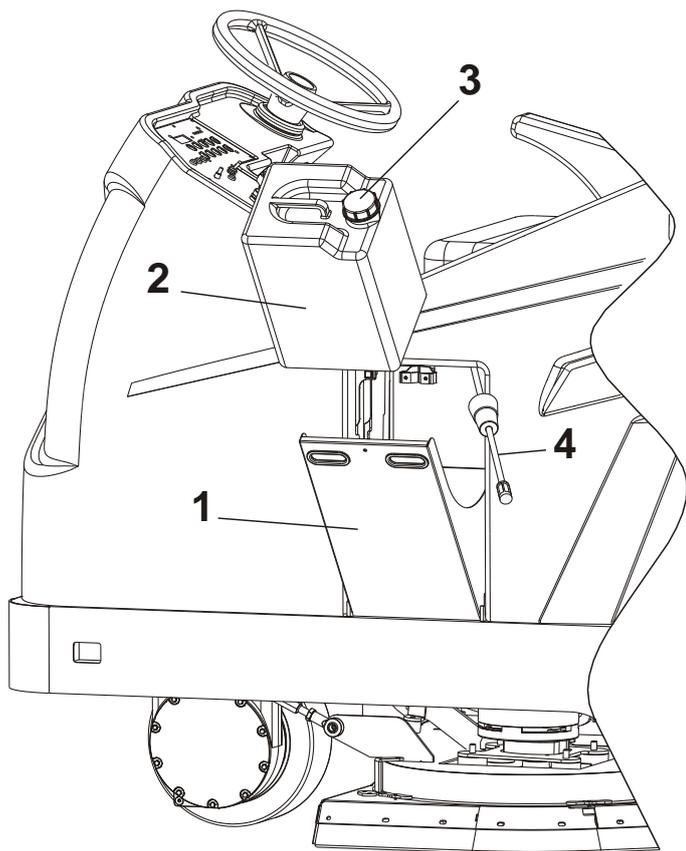


FIG. 1

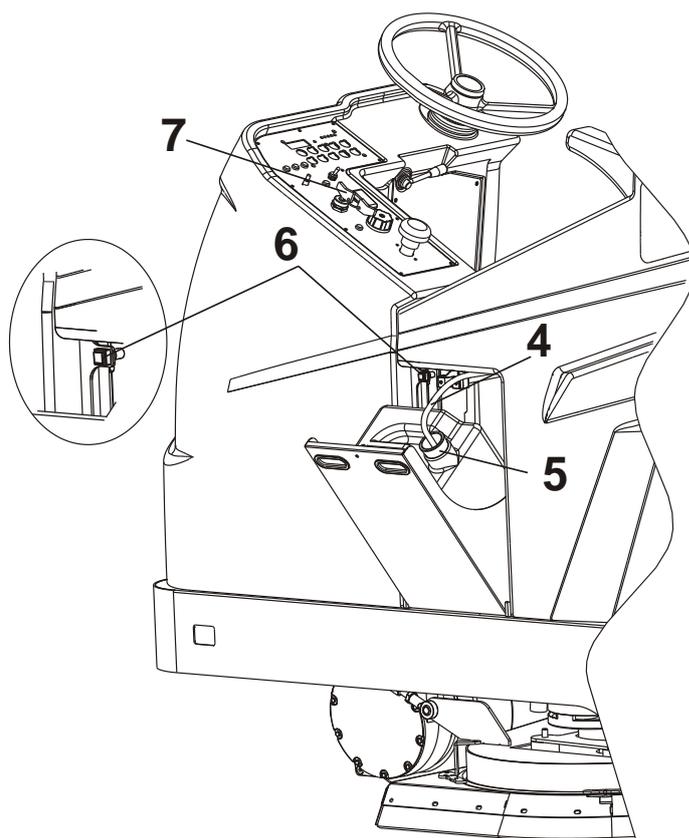


FIG.2

Para utilizar el dispositivo de dosificación del detergente es necesario insertar el bidón detergente en su cofre en la máquina. Para hacerlo, hay que:

- Abrir el cofre pos.1;
- Extraer el tubo pos.4 para que no estorbe cuando se insertar el bidón;
- Insertar el bidón pos.2 como indicado en FIG.1. Mientras se realiza esta operación, no remover el tapón pos. 3 para evitar que salga el detergente.

Usar detergentes líquidos con un bajo de nivel de espuma o usar un producto adecuado para para eliminar la espuma.

Para obtener información sobre el detergente y las medidas de seguridad ver las indicaciones en el envase.

- Cuando se haya insertado el bidón, remover el tapón pos. 3 y meter el tubo pos. 4. Asegurarse de que el filtro llegue hasta el fondo para poder utilizar todo el detergente.
- Bloquear el tubo pos.4 gracias al cono pos.5 insertándolo con presión en el bidón (FIG.2).

LIMPIEZA SISTEMA DOSIFICACIÓN DEL DETERGENTE

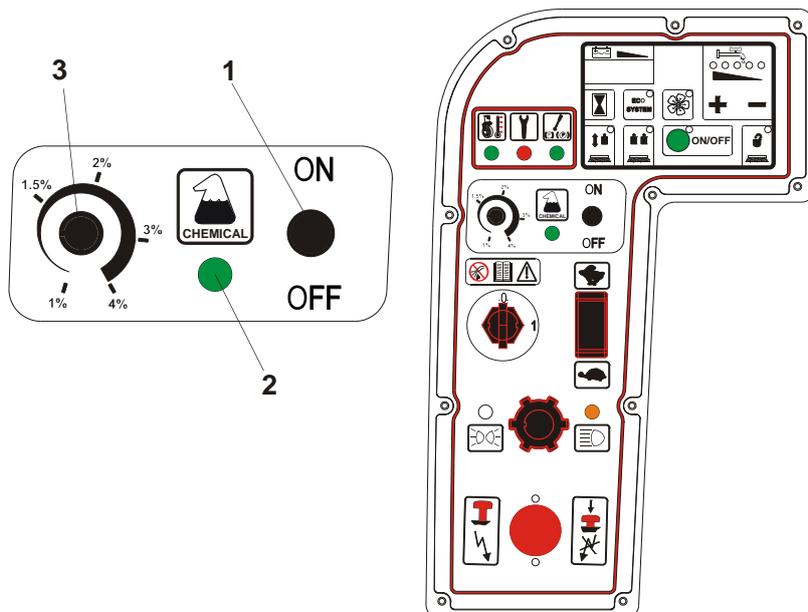
Cuando se haya terminado la limpieza, para manter el sistema eficiente contra incrustaciones, se aconseja limpiar el mismo como sigue:

- Remover el bidón del detergente e insertar un bidón llenado sólo con agua.
- Verificar que haya un poca de agua en el tanque de agua limpia.
- Insertar el tubo detergente pos. 4 y bloquearlo con el cono pos. 5.
- Con la máquina parada, gurar la llave pos. 7 en POS 1 y pulsar el interruptor rojo pos. 6.

La bomba de dosificación empezará a funcionar aspirando el agua del bidón y efectuando la limpieza de todo el sistema de dosificación.

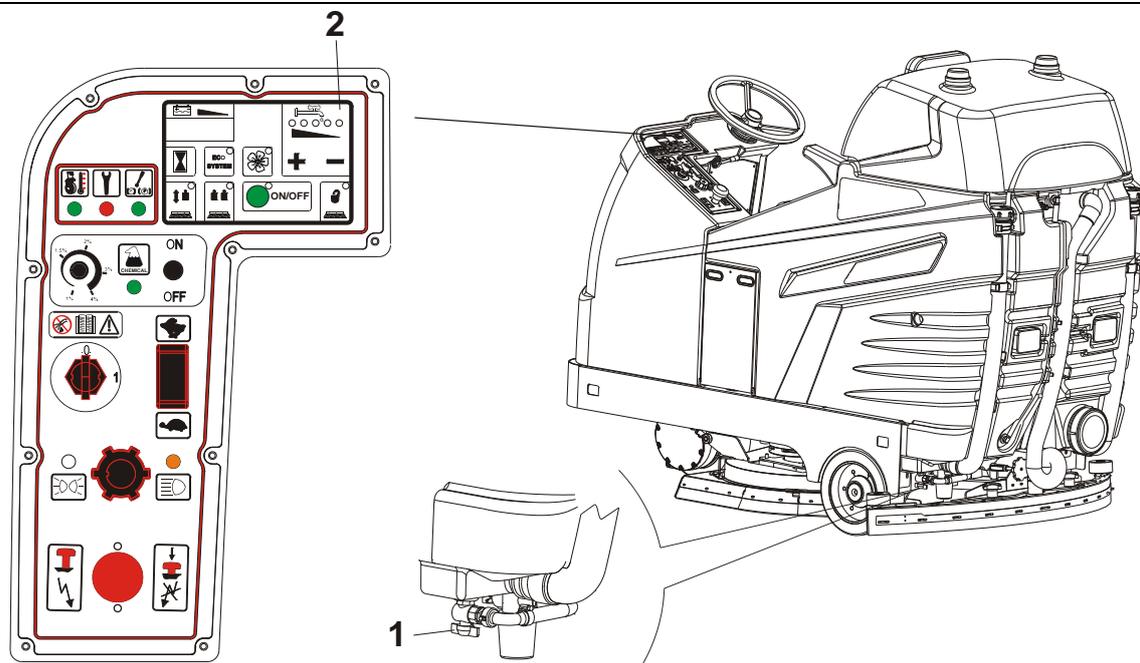
Al mismo tiempo se accionará también la bomba del agua limpiando los tubo, el electroválvula y la bomba.

MANDOS PARA EL SISTEMA DE DOSIFICACIÓN DETERGENTE



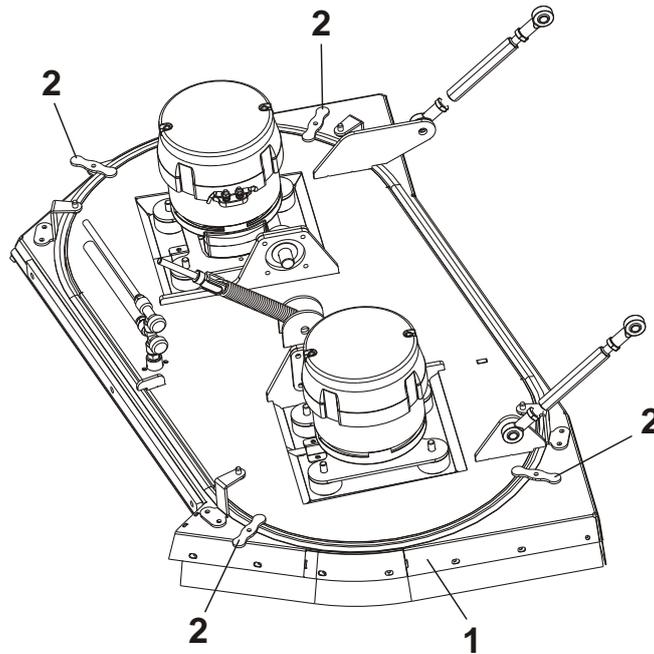
El dispositivo de dosificación del detergente se enciende poniendo el interruptor a parlanca hacia la pos. ON. Cuando se enciende la bomba, se enciende el testigo verde pos.2 también para indicar que el sistema está activo. La bomba detergente funciona sólo cuando funciona también la bomba agua. Para el porcentaje que se tiene que utilizar véase las indicaciones en el envase. Nuestras fregadoras de pavimento está equipada con un sistema de dosificación electrónico de la solución, proporcional a la velocidad de la máquina que permite tener siempre la cantidad exacta de solución en los cepillos, para evitar desgaste. Este sistema se aplica también al sistema de dosificación del detergente.

REGULACIÓN DE LA CANTIDAD DE AGUA EN LOS CEPILLOS



La regulación de la máxima cantidad de agua en los cepillos se realiza mediante las teclas + - (pos. 2) del tablero. Nuestra fregadora cuenta con dosificación electrónica de solución, proporcional a la velocidad de la máquina. Esto permite obtener siempre la cantidad exacta de solución con el cepillo para evitar derroches. Por eso, cuando se disminuye la velocidad, se reduce automáticamente la salida de la solución; mientras que cuando se aumenta la velocidad, aumenta el flujo hasta alcanzar el máximo configurado cuando se alcanza la velocidad máxima. Este método de dosificación también se encuentra activo en la modalidad ECO-SYSTEM. Antes de empezar a emplear la máquina, verificar que esté abierto el grifo (pos. 1) que se encuentra bajo la máquina.

LEVANTAMIENTO PARASALPICADURAS PARA LA FASE DE PRE-LAVADO



Si se usa la máquina para limpiar pisos muy sucios, se aconseja realizar un prelavado del piso para permitir que el producto químico contenido en la solución detergente actúe de forma más eficaz para eliminar la suciedad. Luego podrá realizarse un lavado del piso activando sólo la función de cepillo sin recoger la solución con el limpiapavimentos. Durante esta operación, aconsejamos levantar el parasalpicaduras de la máquina para permitir una distribución uniforme del producto detergente sobre el piso. Para secar el piso, después de unos minutos, volver a pasar sobre el mismo luego de bajar el parasalpicaduras y de activar la función de aspiración.

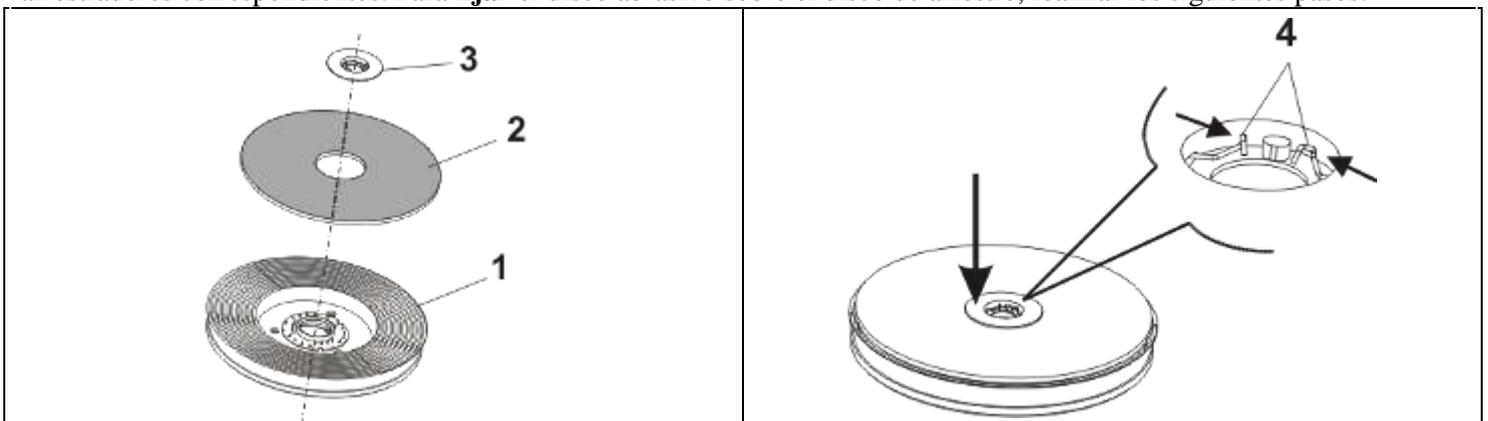
Para levantar el parasalpicaduras, realizar lo siguiente:

- Levantar con la mano el parasalpicaduras (pos. 1);
- Girar las 4 palancas de bloqueo (pos. 2). De esta manera, el parasalpicaduras permanecerá levantado respecto del piso.
- Al finalizar la operación de prelavado, desenganchar las palancas (pos. 2) y dejar que baje el parasalpicaduras (pos. 1)



MONTAJE DEL CEPILLO O DISCO ABRASIVO EN LA MÁQUINA

La máquina puede funcionar tanto con cepillos como con discos abrasivos de diferentes tipos montados sobre los arrestradores correspondientes. Para **fixar** el disco abrasivo sobre el disco de arresre, realizar los siguientes pasos:



- Extraer el bloqueador del disco, pos. 3, del arrestrador, pos. 1, presionando una contra otra las 2 extremidades del resorte de fijación, pos. 4.
- Colocar el disco abrasivo, pos. 2 centrándolo sobre el arrestrador, pos. 1.
- Insertar en el centro el bloqueador de disco, pos. 3 y presionar con fuerza hasta enganchar el resorte, pos. 4. Dicha operación puede realizarse presionando con la mano, o bien apoyando el arrestrador en el piso, con un pie.

USO DE LA MÁQUINA

Nuestras fregadoras deben ser utilizadas por personal debidamente instruido y autorizado.
Las fregadoras que no funcionen perfectamente deben ser puestas fuera de servicio inmediatamente.

VERIFICACIONES PREVIAS AL USO

Antes de utilizar la máquina, verificar lo siguiente:

- Verificar que el conector de baterías esté insertado;
- Verificar que la llave esté insertada;
- Verificar el nivel de carga de las baterías.
El nivel de carga de las baterías está indicado en la pantalla del tablero de mandos cuando la máquina está encendida. Si el porcentaje de carga de las baterías es bajo, recargar las baterías.
- Verificar el montaje correcto de los cepillos o discos y que los mismos se encuentren en buen estado;
- Verificar el correcto estado del parasalpicaduras montado en el plato de cepillos;
- Verificar el correcto estado de las gomas del limpiapavimentos y la óptima regulación de las mismas.

FUNCIONAMIENTO

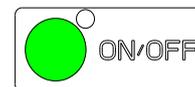
- Desbloquear el freno de estacionamiento por medio de la palanca correspondiente;



- Colocar la llave en pos.1;

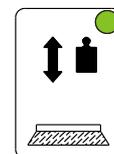


- Pulsar la tecla verde ON/OFF. Se enciende la luz verde de la tecla y se activan todas las funciones para poder usar la máquina. Desciende el plato de cepillos y el limpiapavimentos. Los motores de los cepillos y el aspirador se encienden cuando se presione el pedal de avance. La configuración de la cantidad de solución será memorizada después del último uso. Si se desea modificar la dicha configuración, usar las teclas correspondientes + y - del tablero.

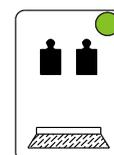


- Es posible activar la función cepillo de forma individual con la tecla del tablero. El plato baja hacia el piso a través del botón de accionamiento, pero los cepillos no empiezan a girar hasta que se accione el mando de avance.

Para desactivar la función, presionar nuevamente la tecla. La luz comienza a parpadear durante el tiempo necesario para levantar el plato de cepillos y apagar los motores. Luego se apaga la luz indicadora. Si durante la operación de lavado comienza a parpadear el LED del botón de los cepillos, esto indica una absorción muy alta de los motores. Después de 1 minuto de trabajo con el LED que parpadea en el display aparece la palabra E1 y los cepillos se paran y el plato se levanta.



- En caso de superficies particularmente sucias, es posible activar la función de “extra-presión” sobre el plato de los cepillos. Esta función se activa por medio de la tecla correspondiente, y sólo si la función de los cepillos resulta insertada. Para volver a trabajar en condición “normal” pulsar el botón correspondiente. Pulsando el botón de los cepillos en modalidad extrapresión los cepillos se paran y el plato se levanta. Si durante la operación de lavado comienza a parpadear el LED del botón de la extra-presión, esto indica una absorción muy alta de los motores. Después de 1 minuto de trabajo con el LED que parpadea la función extra presión se desactiva automáticamente y se sigue trabajando en presión normal.



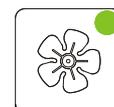
- Es posible encender el aspirador de forma individual con la tecla correspondiente en el tablero. El limpiapavimentos baja por medio del botón de accionamiento, pero el aspirador se enciende únicamente cuando se presiona el pedal de avance.

Para desactivar la función, pulsar nuevamente la tecla. La luz comenzará a parpadear, el limpiapavimentos quedará en el suelo durante un tiempo predeterminado y luego se levantará, se apagará el aspirador y la luz en el tablero.

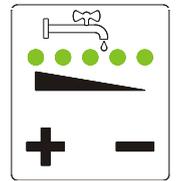
La luz parpadea también cuando se realiza la marcha atrás para indicar que el limpiapavimentos se levanta durante dicha maniobra.

La máquina tiene un flotador que detiene el motor de aspiración cuando hay un nivel demasiado alto en el tanque de recuperación. En este caso, empieza a parpadear la luz de la tecla del motor de aspiración y se activa el procedimiento de apagado del aspirador. La luz seguirá parpadeando hasta cuando se vacíe el depósito o se apague la máquina.

Vaciar el tanque en las zonas de descarga correspondientes.

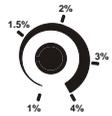


- Seleccionar el sentido de marcha hacia donde se desea trabajar usando el selector en el tablero. La máquina puede lavar en ambos sentidos de marcha. Obviamente, no es posible realizar la operación de secado en marcha atrás. Al retroceder con la máquina, el limpiapavimentos se levanta automáticamente para no arruinar las hojas y vuelve a bajar cuando se inserte la marcha hacia delante.
- Poner el interruptor del sistema de dosificación detergente en posición ON. Se encenderá un testigo verde que indica que el sistema está encendido. La bomba de dosificación funciona junto con la bomba del agua y se enciende y apaga al mismo modo. Además, el porcentaje de detergente queda invariado aunque se aumente o disminuye el flujo del agua, accionando los interruptores + y - . Como el flujo del agua, también el detergente está proporcionado a la velocidad de la máquina.
- Establecer el porcentaje del detergente siguiendo las instrucciones en el paquete.



ON

OFF



- **Cuando se inicie la operación de lavado, lubrica el filo de los hojos del parasalpicaduras. Apenas desciende el plato de cepillos, con la solución detergente abierta, avanzar algunos metros hacia delante y luego hacia atrás lentamente para hacer que se mojen las gomas del parasalpicaduras. Esta operación protegerá el filo de la hoja del parasalpicaduras y aumentará la duración del mismo.**
- Comenzar a trabajar prestando mucha **atención de no permanecer con los cepillos en funcionamiento en el mismo lugar para no arruinar el piso.**
- Al detenerse con la máquina, los cepillos se detienen automáticamente después de 3 segundos a partir de cuando se suelta el pedal de avance. También se cerrará el flujo de la solución al parar la bomba y cerrar la electroválvula. Cuando se accione el mando de avance, volverán a funcionar los cepillos y se abrirá nuevamente el flujo de solución automáticamente.
- Cuando la máquina esté detenida durante un tiempo prolongado, después de 1 minuto se elevará el plato de cepillos y se desactivará la función. Además, se apagará el aspirador, aunque la función permanece activa (luz indicadora encendida), y no se levantará automáticamente el limpiapavimentos por motivos de seguridad. Cuando se vuelva a presionar el pedal de avance, el aspirador comenzará a funcionar nuevamente. NOTA: si se desea levantar el limpiapavimentos, será necesario pulsar la tecla.
- Si durante el lavado, el limpiapavimentos deja rayas mojadas sobre el piso, esto quiere decir que hay piezas atascadas bajo la goma posterior. Levantar el limpiapavimentos para liberar las piezas trabadas. Si no se quitan, repasar la goma posterior con un paño. En todo caso, se aconseja barrer el piso antes de lavar.
- Cuando se haya terminado la solución detergente, será posible seguir lavando usando la función ECO SYSTEM, que se activa con la tecla del panel de mandos, que permite reutilizar la solución del tanque de recuperación oportunamente filtrada por medio del filtro ubicado en el tanque.



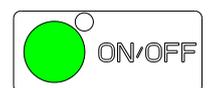
También es posible activar la función ECO-SYSTEM antes de terminar toda la solución detergente. En ese caso, la operación será admitida únicamente si el tanque de recuperación hay una cantidad suficiente de solución. Si el nivel es demasiado bajo, la función no se activa (no se enciende la luz cuando se presiona la tecla).

En ese caso, seguir lavando con la solución detergente hasta que se pueda activar la función.

Si se activa ECO SYSTEM cuando aún hay solución en el depósito de agua limpia, es posible desactivar en cualquier momento la función y volver a lavar con la solución presente en este depósito.

También en la modalidad ECO SYSTEM la salida del agua es proporcional a la velocidad de la máquina, por eso tendremos la máxima cantidad de agua a la máxima velocidad.

- Para lavar pisos muy sucios, aconsejamos realizar un prelavado del piso con las modalidades descritas en pág.19.
- Al finalizar las operaciones de lavado, apagar las funciones con la tecla verde ON/OFF que desactiva la función cepillos y, después de un retardo programado, también la función aspirador levantando el limpiapavimentos. Ambas funciones pueden desactivarse individualmente usando las teclas correspondientes a cada función. En este caso, quedará encendida la luz de la tecla verde ON/OFF, que se apaga al presionar la tecla.



MANUTENCIÓN

INTRODUCCIÓN

LA MANUTENCIÓN ORDINARIA Y PERIÓDICA DE SU FREGADORA SE TRADUCE TANTO EN UN MEJOR RENDIMIENTO COMO EN UNA VIDA MUCHO MÁS LARGA DE LA PROPIA MÁQUINA.

LAS PÁGINAS QUE A CONTINUACIÓN LE DETALLAMOS CONTIENEN INFORMACIONES ÚTILES PARA AYUDARLE HACER UN PLAN DE MANUTENCIÓN DE LA MÁQUINA

ATENCIÓN

EVITAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANUTENCIÓN EN LA MÁQUINA O SUS COMPONENTES ANTES DE CERCIORARSE DE QUE LA MÁQUINA ESTÉ APAGADA, EL FRENO INSERTADO O LAS RUEDAS BLOQUEADAS Y EL CONECTOR DE LA BATERÍA DESCONECTADO.

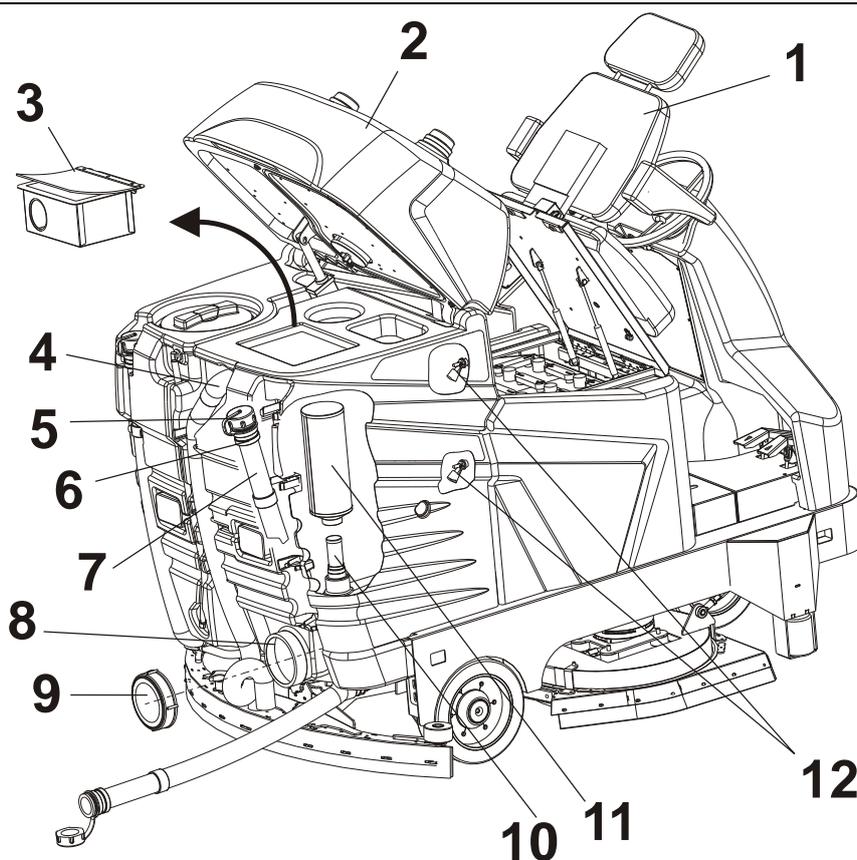
ATENCIÓN

NO FORZAR NINGÚN DISPOSITIVO DE SEGURIDAD.

DICHOS DISPOSITIVOS SE PODRÁN REMOVER SOLAMENTE AL MOMENTO DE EJECUTAR OPERACIONES DE MANUTENCIÓN POR PARTE DEL CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO (CAA).



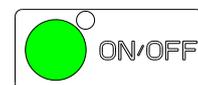
DESCARGA Y LIMPIEZA DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN



Al finalizar cada operación de lavado, es necesario vaciar y limpiar el tanque de recuperación.

Para vaciar y lavar el tanque, realizar los siguientes pasos:

- Desactivar las funciones de lavado con la tecla ON/OFF e ir a la zona correspondiente para vaciar los depósitos;
- Apagar, quitar la llave e insertar el freno.



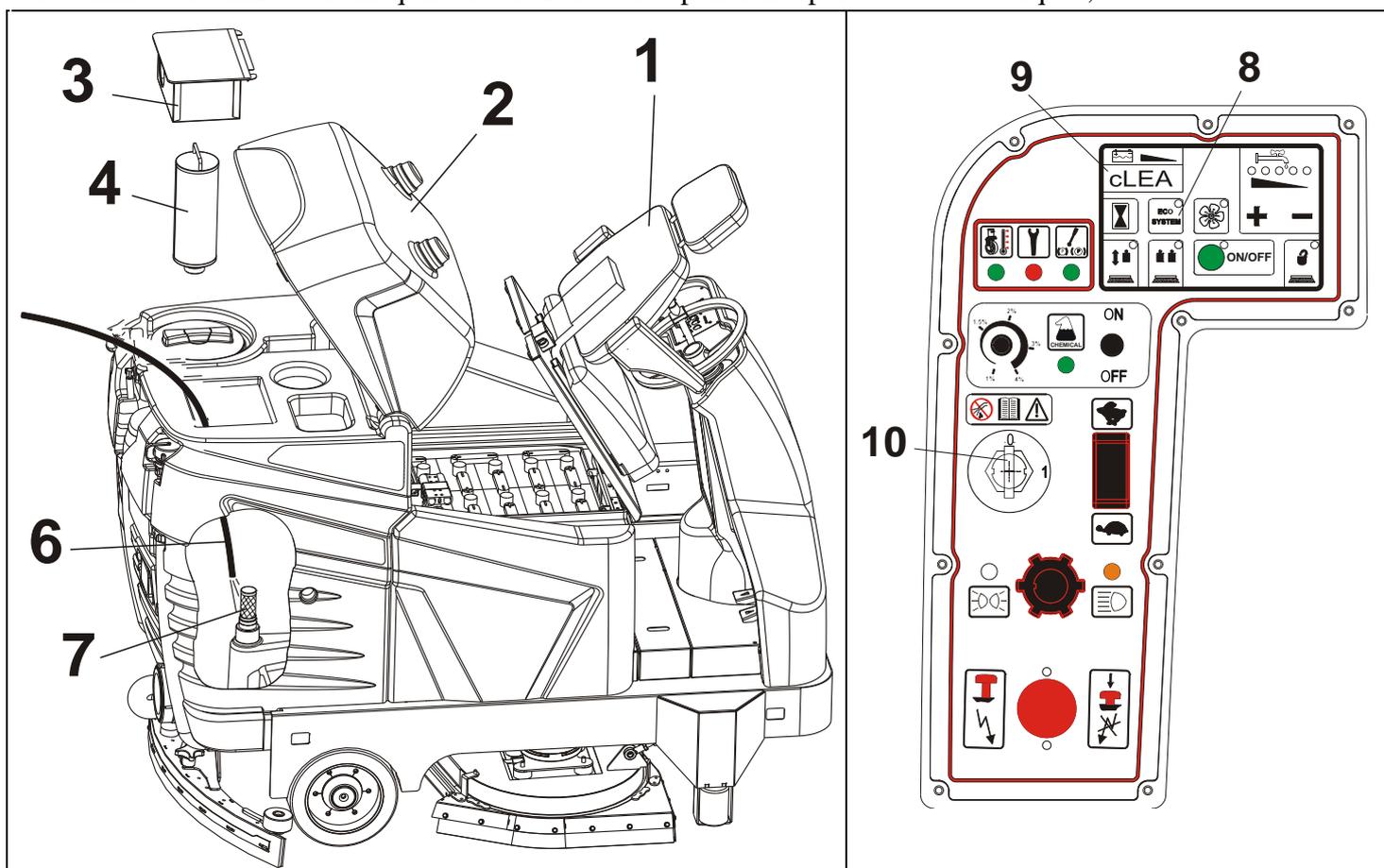
- Abrir el capó del asiento (pos. 1) desbloqueando el gancho de seguridad;
- Abrir la tapa del depósito (pos. 2) utilizando el interruptor.
- Quitar el cesto (pos. 3) de recolección de la suciedad más voluminosa, levantándolo desde la parte delantera para sacarlo del depósito. Vaciar el contenido del cesto en un contenedor de desechos.
Luego lavar el cesto con agua y eliminar las eventuales piezas encastradas en las mallas de la red.
- Sacar el tubo de descarga del tanque de agua sucia (pos. 6) y, manteniéndolo en posición vertical, desenroscar el tapón (pos. 5), girándolo en sentido antihorario como indica la flecha. El tubo tiene una parte más blanda (pos. 7), que permite estrangular el tubo para limitar el flujo de agua; Una vez abierto, apoyar el tubo en el suelo.
- Una vez descargado el tanque, lavar con cuidado el interior Si necesario utilizar la trampa en pos. 8 quitando el tapón pos. 9.

- Lavar el filtro ECO-SYSTEM pos.11 apuntando el chorro de agua en torno al filtro prestando atención a no dañarlo. **Cada vez que se termina la jornada laboral**, quitar y lavar con cuidado el filtro incluyendo el interior del mismo para quitar las incrustaciones eventuales. Antes de realizar esto, limpiar bien las zonas que rodean al filtro. Desenroscar el filtro en sentido horario. **No quitar el filtro de seguridad (pos. 10)** de protección ubicado en la unión en la que está enroscado el filtro. Para limpiarlo, lavarlo con agua.
- Limpiar también los sensores de nivel (pos. 12) con mucho cuidado. **No apuntar el chorro de agua directamente hacia los sensores para no dañarlos**. Si fuera necesario, limpiarlos con un paño para quitar los eventuales depósitos de material (residuo metálico) que podrían impedir el cierre normal del flotador.
- Al finalizar la limpieza, montar el filtro ECO-SYSTEM pos.11, poner nuevamente el tapón en el tubo de descarga de agua sucia enroscándolo en sentido horario e insertar el tubo en la correspondiente sede del tanque.
- Lavar periódicamente el conducto de aspiración del limpiapavimentos pos.4 con tal de evitar la formación de incrustaciones.



INSTRUCCIONES LIMPIEZA SISTEMA ECO-SYSTEM

Al termine del utiliza de la máquina ir a la zona correspondiente para vaciar los tanques;



Abrir el capó del asiento (pos. 1) desbloqueando el gancho de seguridad;

Abrir la tapa del depósito (pos. 2) con su interruptor.

Quitar el cesto (pos. 4);

Vaciar y lavar el tanque de recuperación;

Quitar y limpiar el filtro ECO SYSTEM pos.4;

Empezar el ciclo de limpieza del sistema ECO SYSTEM siguiendo las siguientes instrucciones:

Con la máquina parada pulsar y mantener pulsado la tecla del ECO-SYSTEM pos. 8. Girar la llave (pos.- 10) en pos. 1. Seguir pulsando la tecla hasta que no aparezca cLEA pos. 9.

Ponerse en la zona posterior de la máquina.

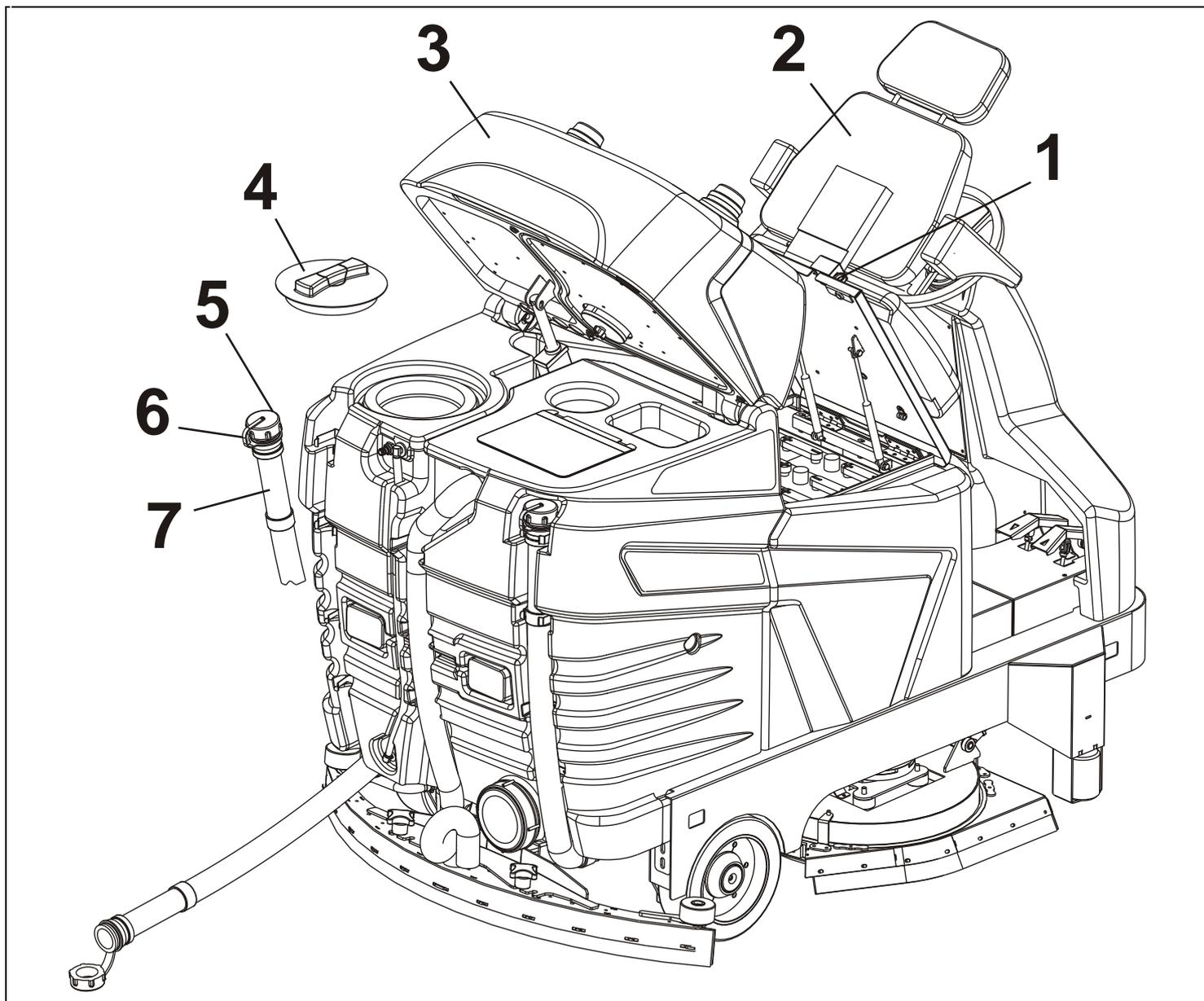
Cuando la bomba inicia a funcionar, verter el agua poniendo un tubo pos. 6 en el filtro de seguridad pos.7 (que nunca se tiene que remover). En esta manera se limpia todo el sistema ECO-SYSTEM (tubos, electroválvula, bomba).

Atención: el tiempo necesario para la operación de limpieza es de 40 segundos aprox. Si no es suficiente, volver a repetir la operación. Para poner la máquina en marcha, apagar y encender la llave.

VOLVER A MONTAR EL FILTRO ECO-SYSTEM Y PONER LA MÁQUINA EN CONDICIÓN DE TRABAJO.

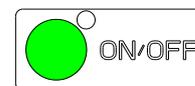


DESCARGA Y LIMPIEZA DEL TANQUE DE SOLUCIÓN



Una vez terminadas las operaciones de limpieza y con tal de vaciar por completo el agua al interior del tanque de solución, proceder como indicado a continuación:

- Desactivar las funciones de lavado con la tecla ON/OFF e ir a la zona correspondiente para vaciar los depósitos;
- Apagar, quitar la llave e insertar el freno.
- Quitar el tubo de descarga (pos. 6) del depósito de agua limpia y, manteniéndolo en posición vertical, desenroscar la tapa (pos. 5) girándola en sentido antihorario, como indica la flecha. El tubo tiene una parte más blanda (pos. 7) que permite estrangular el tubo para limitar el flujo de agua. Una vez abierto el tubo, apoyarlo sobre el suelo lentamente.
- Cuando se haya terminado la operación de vaciamiento del depósito, abrir el capó del asiento (pos. 2) desbloqueando el gancho de seguridad (pos. 1);
- Abrir la tapa de los tanques pos. 3 con el interruptor.
- Desenroscar la tapa (pos. 4) y quitarla;
- Lavar el tanque con agua usando un tubo de goma y tratando de orientar el flujo de agua hacia la parte delantera de la máquina para pulir todas las partes.
- Cuando se finalice la fase de lavado, cerrar la tapa (pos. 4), cerrar el tanque de solución de recuperación (pos. 3), cerrar el capó del asiento (pos. 2) y volver a colocar el tubo de descarga (pos. 6) con la tapa (pos. 5) enroscada en su sede.





VERIFICACIÓN DE LOS CEPILLOS O DISCOS ABRASIVOS

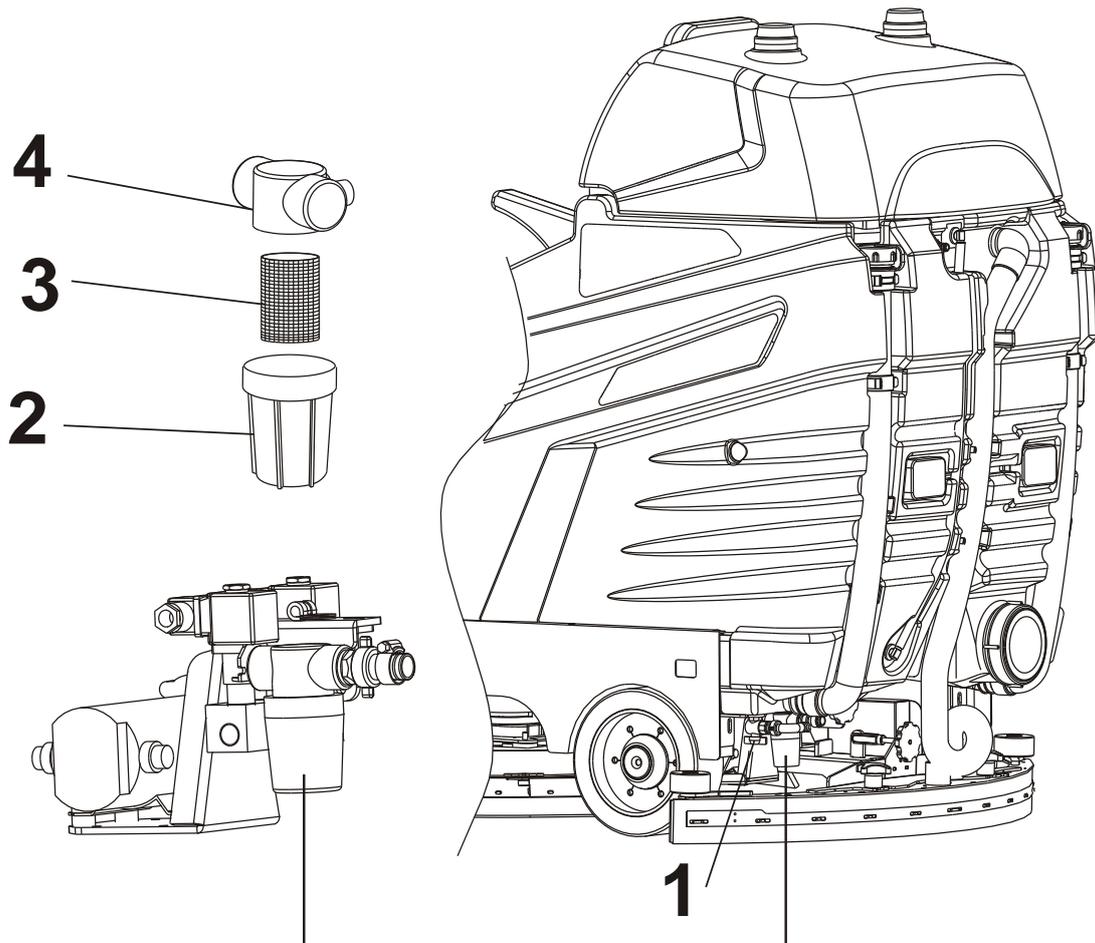
Después de la utilización, quitar los cepillos o discos por medio de la tecla de desenganche correspondiente:



- Verificar el buen estado de los cepillos y si estuvieran desgastados (longitud de las cerdas inferior a 10 mm) proceder a sustituirlos.
 - Verificar el buen estado de los discos abrasivos, y si estuvieran desgastados, sustituirlos.
- Intercambiar periódicamente el cepillo derecho con el izquierdo para que haya un desgaste igual en ambos cepillos.



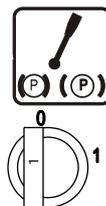
LIMPIEZA FILTRO AGUA LIMPIA



La máquina tiene en dotación un filtro posicionado en el conducto que llega desde el tanque de agua limpia. Teóricamente el agua presente en este serbatoio tendría que ser sin ninguna impuridad dado que en la fase de carga del tanque, estos tendrían que estar secos o limpios.

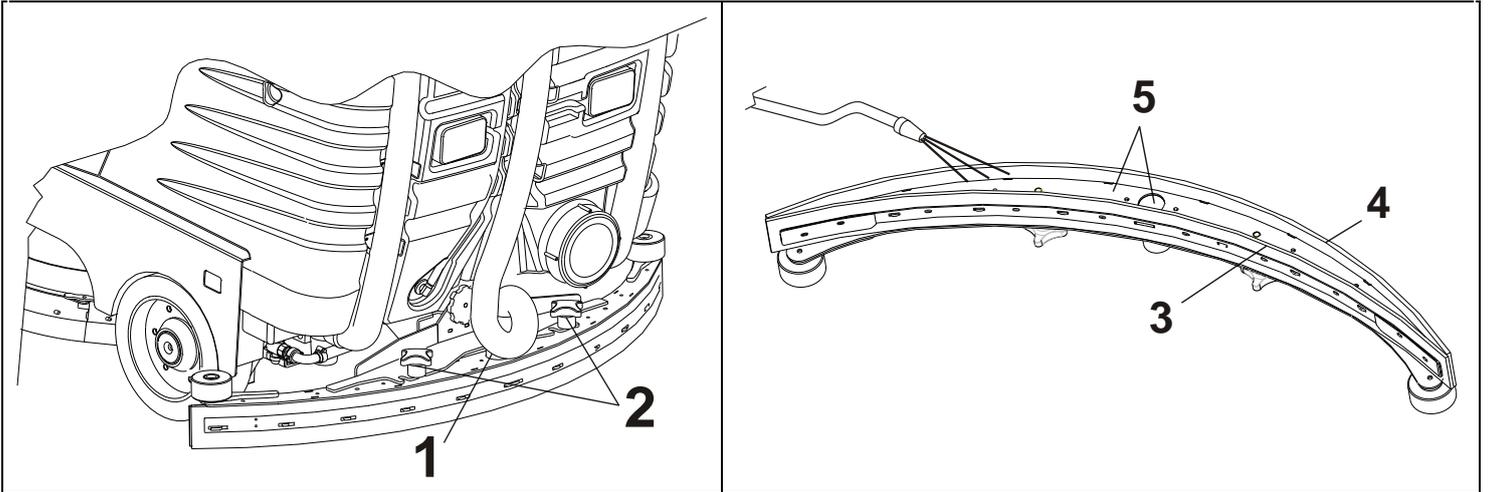
Para limpiar el filtro hay que seguir estas instrucciones:

- Aparcar la máquina sobre una superficie del piso que sea plana, insertar el freno;
- Apagar y quitar la llave;
- Cerrar el grifo pos. 1;
- Desenroscar el vaso pequeño transparente pos. 2 con las manos.
- Quitar la red pos.3 y limpiar el vaso y la red con agua.
- Montar el vaso pos. 2 y la red pos. 3 en la parte fija del filtro, cuidando que se inserte correctamente la red en el vaso y en el soporte
- Abrir el grifo pos. 1.

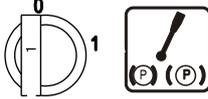




LIMPIEZA DEL LIMPIAPAVIMENTOS



Al finalizar la operación de lavado, limpiar el limpiapavimentos y verificar el buen estado de las hojas.
Realizar los siguientes pasos:

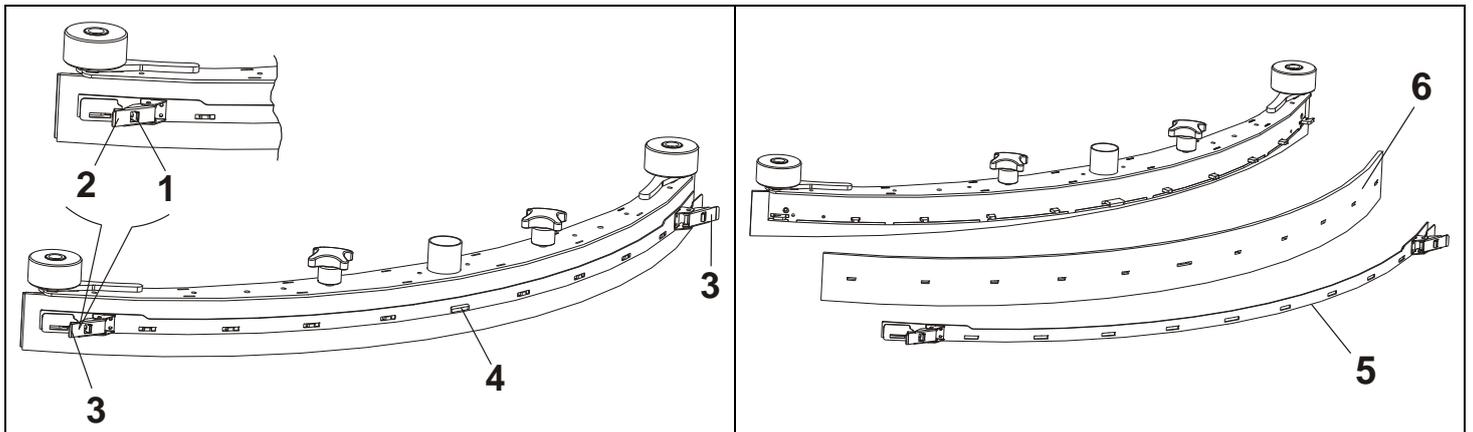
- Desactivar la función aspirador, si estuviera activa, para levantar el limpiapavimentos; 
- Detener la máquina en un tramo plano del pavimento;
- Colocar la llave en posición 0 e insertar el freno. 
- Desenroscar ambos pomos de fijación (pos.2), extraer el tubo de aspiración del limpiapavimentos (pos. 1);
- Extraer el limpiapavimentos, apoyarlo en el suelo invertida (como se ve en la figura), lavarla con agua y limpiar la parte inferior y la boca de lavado (pos. 5) eliminando eventuales piezas o incrustaciones para obtener siempre un flujo óptimo de aspiración;
- Repasar las hojas de secado trasera (pos. 4) y la delantera (pos.3) con un paño;
- Verificar que las hojas estén en buen estado y eventualmente rotarlas para obtener aristas nuevas, una sobre otra, en contacto con el pavimento



SUSTITUCIÓN DE LAS HOJAS DEL LIMPIAPAVIMENTOS

El limpiapavimentos tiene 2 hojas de secado, una delantera y otra trasera, como indica el párrafo anterior. Cada hoja tiene 4 aristas utilizables por ende, a menos que no sean arrancadas, las hojas pueden girarse 4 veces antes de cambiarlas. Para obtener siempre un secado óptimo, verificar que la arista de la hoja trasera no esté gastada. En ese caso, girar o cambiar la hoja.

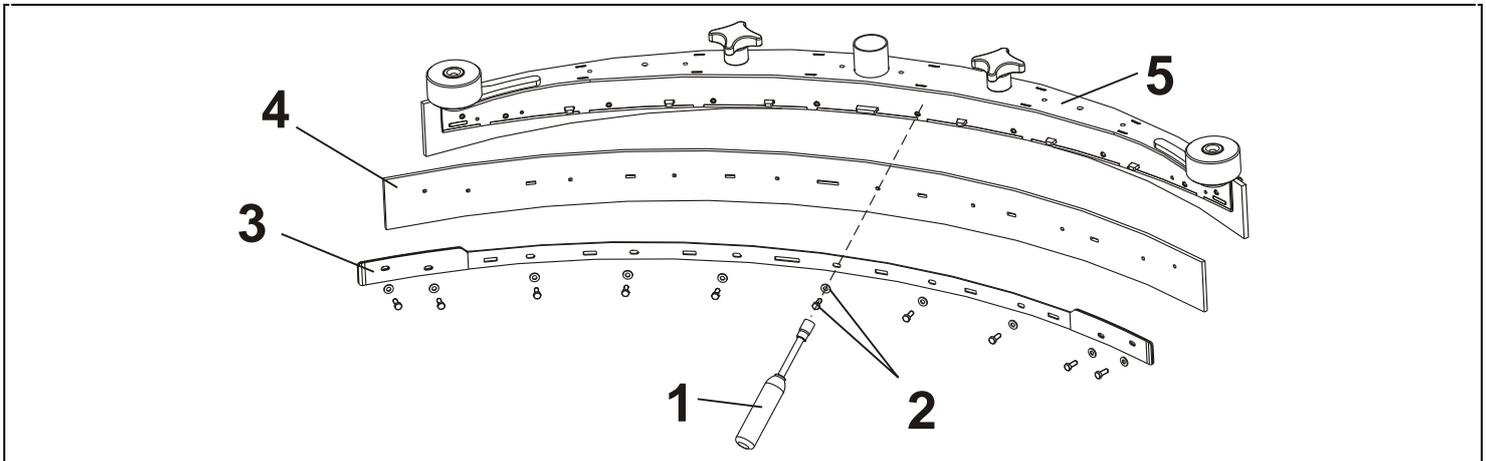
SUSTITUCIÓN DE LA HOJA TRASERA



Para girar o sustituir la **hoja trasera**, realizar los siguientes pasos:

- Extraer el limpiapavimentos de la máquina;
- Desenganchar la chapita que bloquea la hoja (pos. 5) abriendo el gancho (pos. 3). Dicho gancho tiene un dispositivo de seguridad que impide la apertura involuntaria. Para abrir el gancho, empujar la lengüeta (pos. 1) hacia el exterior del limpiapavimentos y tirar la palanca (pos. 2) hacia la parte trasera del limpiapavimentos.
- Extraer la hoja (pos. 6);
- Girarla y volver a montarla para obtener una arista nueva en el lado de secado;
- Posicionar la chapa en el limpiapavimento, insertandolo antes en el centro (pos.4) y despues enganchandolo a los extremos.

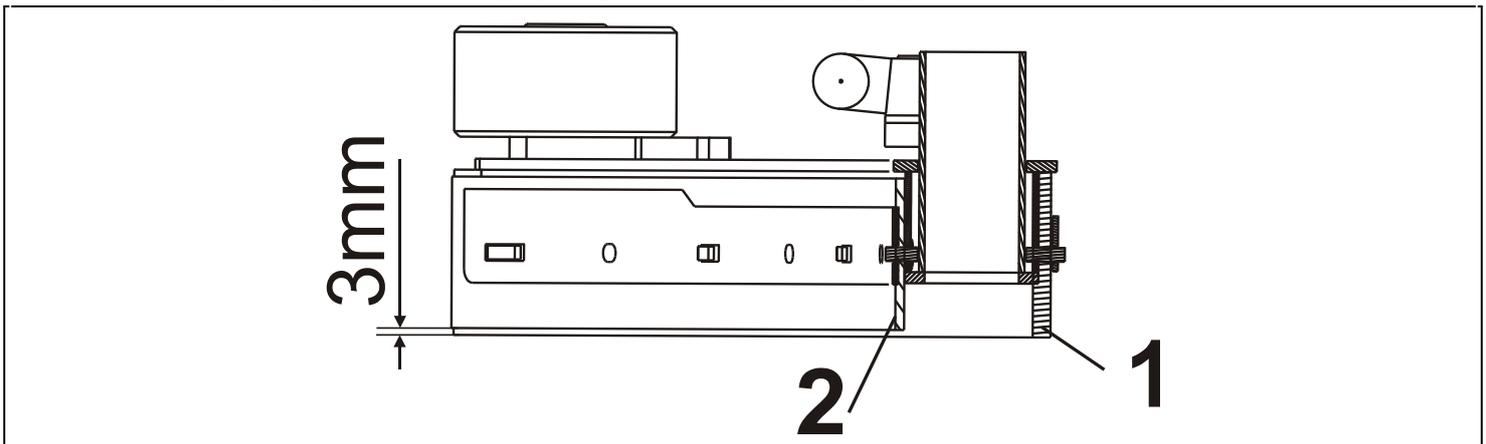
SUSTITUCIÓN DE LA HOJA DELANTERA



Para girar o cambiar la **hoja delantera**, realizar los siguientes pasos:

- Extraer el limpiapavimentos (pos. 5) de la máquina;
- Con una llave tubo hexagonal de 10 mm (pos.1) quitar los 10 tornillos y las correspondientes arandelas (pos.2)
- Quitar la chapita que bloquea la hoja (pos. 3);
- Extraer la hoja (pos. 4);
- Girarla y armarla nuevamente para obtener una arista nueva en el lado de secado;
- Quitar la chapita que bloquea la hoja (pos. 3);
- Armarla nuevamente los 10 tornillos (pos.2) y las correspondientes arandelas (pos.4), prestando atención para no apretar demasiado los tornillos, lo que produciría deformaciones (abultamientos) en la hoja de goma
- .

VERIFICACIÓN DEL MONTAJE DE LAS HOJAS DEL LIMPIAPAVIMENTOS



Después de la rotación o la sustitución de las hojas del limpiapavimentos, apoyarla en una superficie plana y realizar las siguientes operaciones de verificación:

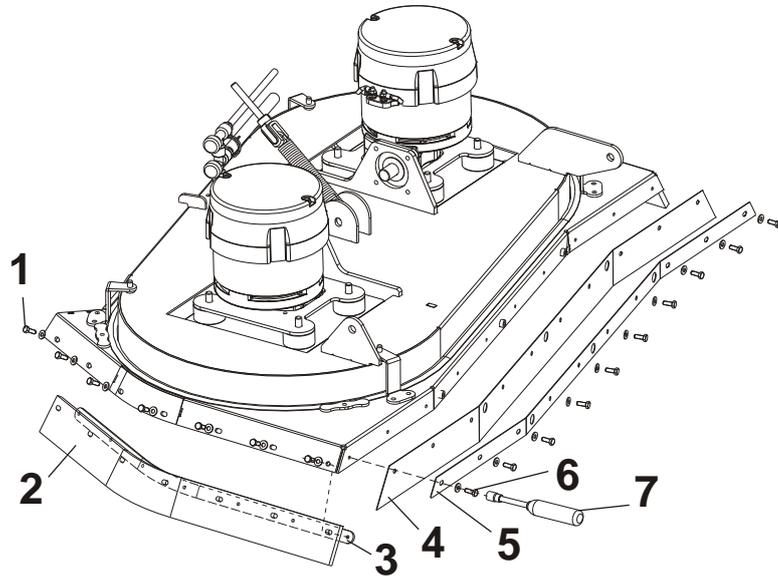
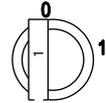
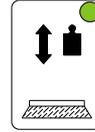
- Verificar que la hoja trasera (pos. 1) apoye de forma pareja y uniforme en toda su longitud. Si hay irregularidades, desenganchar la chapita que bloquea la hoja y ajustarla para que haya un contacto uniforme con la superficie.
- Verificar que la hoja delantera (pos. 2) funcione uniformemente y que no haya deformaciones causadas por un apriete excesivo de los tornillos. Verificar además que la misma permanezca elevada 3 mm de la superficie de apoyo en toda la longitud de la hoja.



ROTACIÓN O SOSTITUCIÓN DE LAS LAMAS PARASAPILCADURAS

Para cambiar las hojas laterales y delanteras del parasapilcaduras, realizar lo siguiente:

- Desactivar la función cepillos para levantar el plato de cepillos;
- Apagar y quitar la llave, quitar el conector de la batería e insertar el freno.

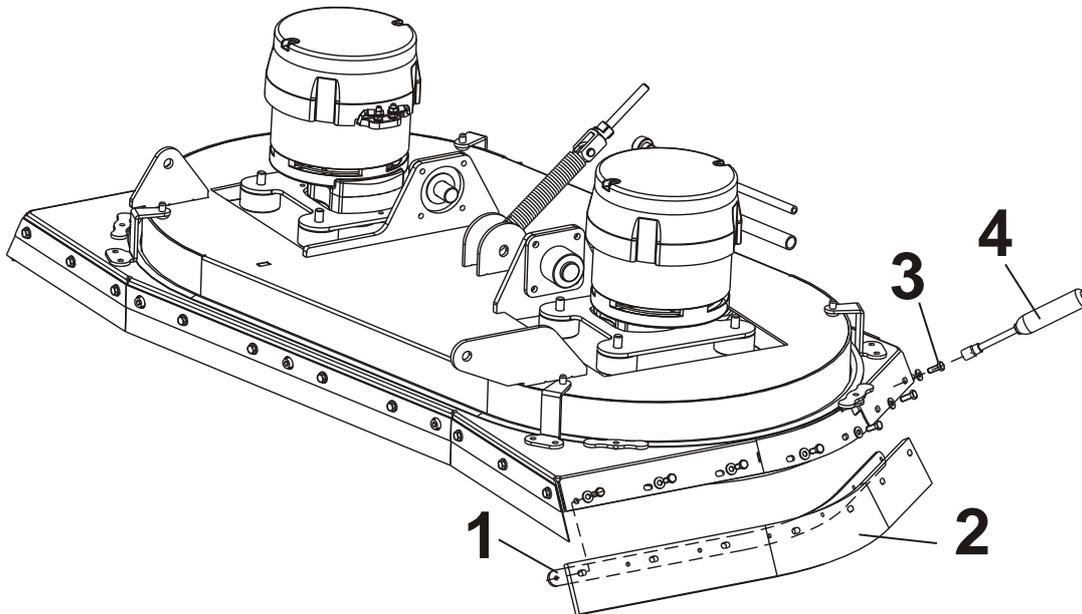


ROTACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LA LAMA ANTERIOR

- Con una llave exagonal tubo de 10 mm (pos 7) quitar los 10 tornillos de fijación (pos. 6) y las arandelas correspondientes;
- Extraer la hoja de bloqueo de la goma (pos. 5);
- Remover la goma pos. 4 y sustituirla.
- Montar todo nuevamente,

ROTACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LA LAMA LATERAL DERECHA

- Con una llave de tubo hexagonal de 10 mm (pos. 7) quitar los 7 tornillos (pos. 1) y las arandelas correspondientes;
- Extraer la hoja interna de bloqueo de la goma pos. 3;
- Extraer la hoja lateral derecha pos. 2, girarla 180° y volver a montarla si el ángulo externo está en buenas condiciones. De lo contrario, cambiarla por una nueva
- Volver a montar la goma y la hoja interna fijando los 7 tornillos pos. 1 y las correspondientes arandelas verificando que la goma sobresalga de igual manera en toda su longitud

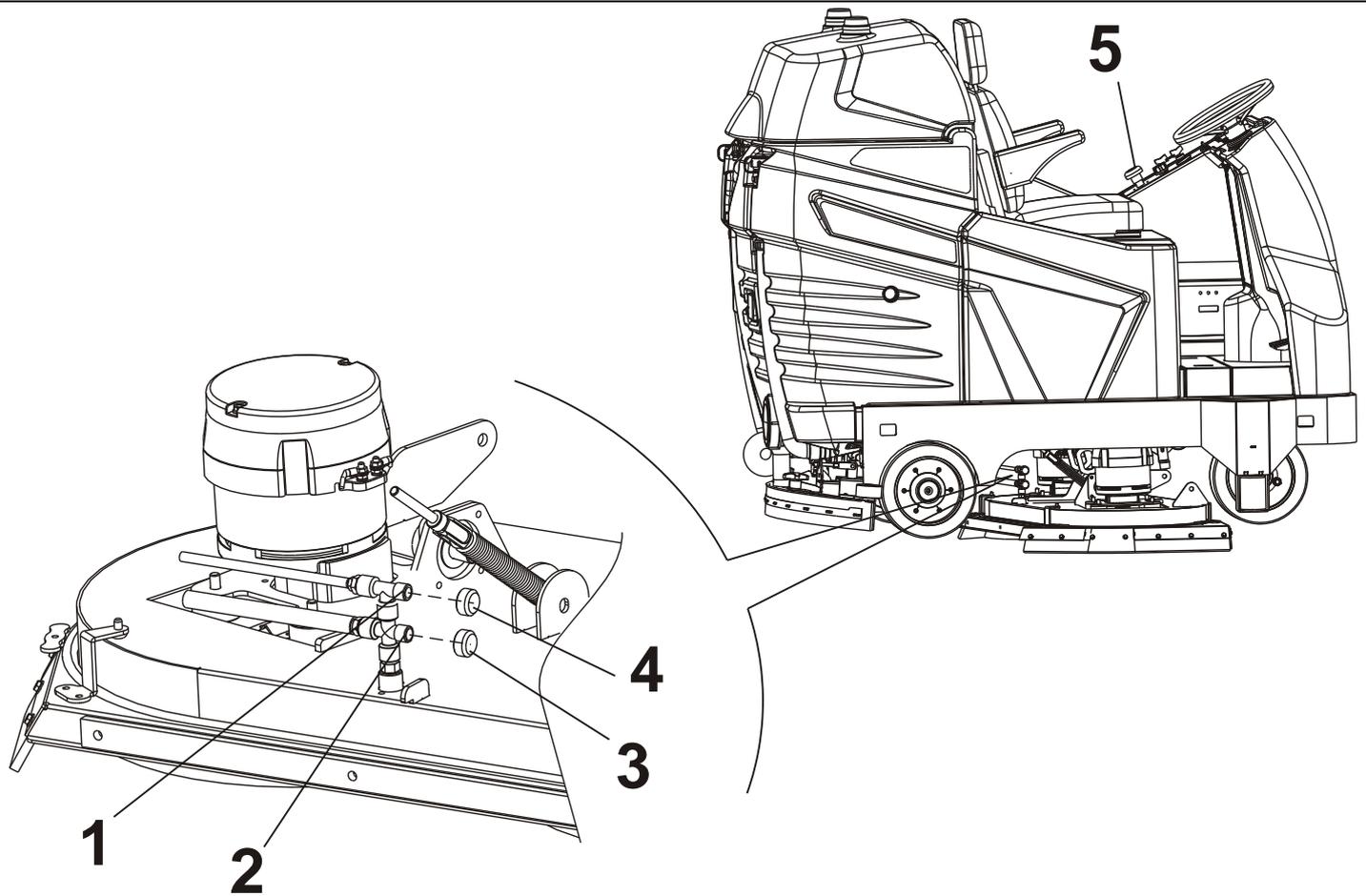


ROTACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LA LAMA LATERAL IZQUIERDA

- Con una llave de tubo hexagonal de 10 mm (pos. 4) quitar los 6 tornillos pos. 3 y las arandelas correspondientes;
- Extraer la hoja interna de bloqueo de la goma pos. 1;
- Extraer la hoja lateral izquierda (pos. 2), girarla 180° y volver a montarla si el ángulo externo está en buenas condiciones. De lo contrario, cambiarla por una nueva.
- Volver a montar la goma y la hoja interna fijando los 7 tornillos (pos. 3) y las correspondientes arandelas verificando que la goma sobresalga de igual manera en toda su longitud.



LIMPIEZA DEL RACOR DE DOSIFICACIÓN DE SOLUCIÓN



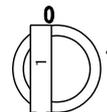
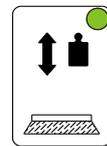
La máquina tiene una bomba de dosificación de agua limpia y una bomba de dosificación de solución detergente. Si no hubiera salida, verificar que no estén obstruidas las toberas pos. 1 y pos. 2:

Pos. 1: tobera salida detergente

Pos. 2: tobera salida agua limpia o solución.

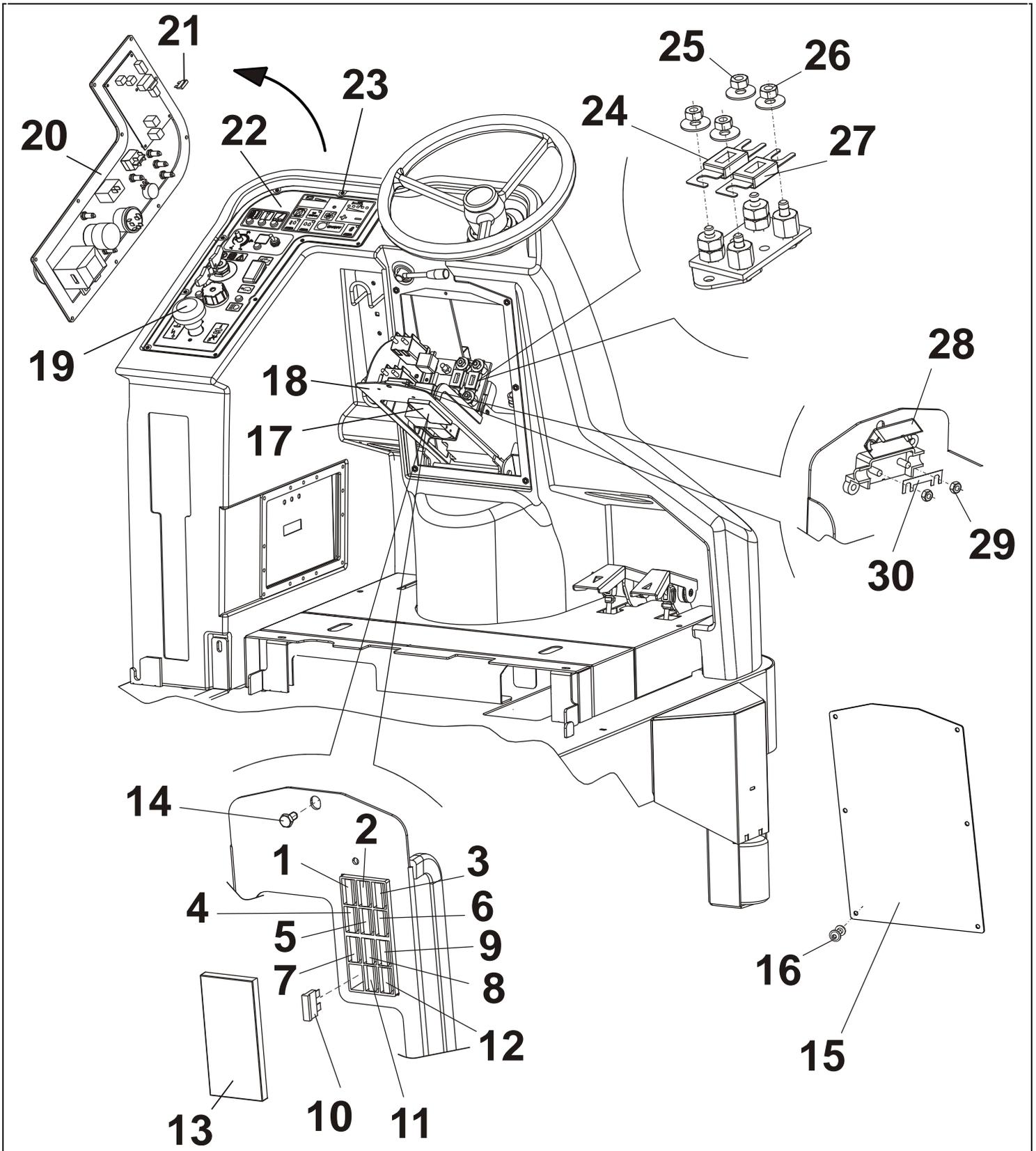
Para realizar esto, seguir los siguientes pasos:

- Parar la máquina en un suelo plano e insertar el freno;
- Bajar el plato de cepillos presionando la tecla correspondiente en el tablero;
- Mientras el plato está bajo, apagar y quitar la llave;
- Accionar el interruptor de emergencia pos.5 para quitar la alimentación .
- Desenroscar con las manos la tapa pos. 3 o 4;
- Con un alambre de hierro de Ø2-3 mm limpiar las toberas pos. 1° pos.2 para eliminar eventuales incrustaciones
- Volver a montar la tapa;
- Tirar hacia el alto el interruptor de emergencia;
- Insertar la llave y girarla en el sentido de encendido;
- La máquina, después de algunos instantes, levantará automáticamente el plato y estará lista para reiniciar el trabajo.



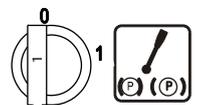


CONTROL O SUSTITUCIÓN FUSIBLES



Para el control o la sustitución de los fusibles, realizar los siguientes pasos:

- Parar la máquina en un tramo de pavimento plano, poner la llave en POS.0 e insertar el freno;
- Accionar el interruptor de emergencia pos.22
- Desenroscar los 6 tornillos de bloqueo pos. 16 de la puerta inspección fusible pos. 15 y removerlo;
- Para que la sustitución de los fusible sea más accesible, quitar los tornillos en pos. 14 y abrir el cuadro eléctrico pos. 18 (vease dibujo).



- Dentro del cuadro eléctrico, hay varios fusibles y portafusibles que identificaremos según la función a la que están conectados;
- Portafusible pos.28 : fusible de 40A **PROTECCIÓN DESENGANCHO CEPILLOS**;
- **PARA LA SUSTITUCIÓN:**
 - Abrir la tapa del portafusible;
 - Desatornillar los 2 dados pos.29 de fijación del fusible;;
 - Sustituir **el fusible 40 A** pos.30 con un fusible del mismo amperaje;;
 - Volver a montar los dados y cerrar la tapa del portafusible;
- En el portafusibles (pos. 17) hay 12 fusibles con las siguientes funciones y características:
 - POSICIÓN 1** : fusible de 30 A protección motor aspiración(standard)
 - POSICIÓN 2** : fusible de 5 A protección instrumentación panel y cargabaterías;
 - POSICIÓN 3** : fusible de 30 A protección alimentación servicios (transformadores, tarjeta control funciones etc);
 - POSICIÓN 4** : fusible de 10 A protección bomba agua;
 - POSICIÓN 5** : fusible de 3 A protección girofaros;
 - POSICIÓN 6** : fusible de 10 A protección salida 24V transformador 1(testigo alarma temperatura motor tracción, señal acústica alarma temperatura motor tracción, marcha atrás, testigo función sistema de tracción, faros giratorios)
 - POSICIÓN 7** : fusible de 5 A protección faros marcha atrás
 - POSICIÓN 8** : fusible de 10 A protección salida 24V transformador 2 (faros completo, claxon, testigos faros, frenos a mano, señal acústica del freno a mano)
 - POSICIÓN 9** : fusible de 30 A protección motor aspiración (OPTIONAL);
 - POSICIÓN 10** : fusible de 3 A protección actuador tapa;
 - POSICIÓN 11** : fusible da 3 A protección ventilador de refrigeración motor tracción
 - POSICIÓN 12** : fusible da 3 A protección ventilador de refrigeración cargador de baterías;
- Fusible pos. 24 de 100Ah **PROTECCIÓN MOTOR REDUCTORES CEPILLOS**;

ATENCIÓN: este fusible está utilizado por la placa de función para controlar el correcto consumo de los motoreductores de los cepillos (protección amperométrica). Es posible que aparezca el error E1 aunque los motoreductores trabajen con una correcta absorción.

En este caso, hay una oxidación del fusible que da una lectura equivocada:

- Desatornillar las dos tuercas de fijación pos. 25 del fusible de 100Ah pos. 24.
- Limpiar el fusible y lubricar con vaselina
- Volver a montar el fusible y cerrar la tapa

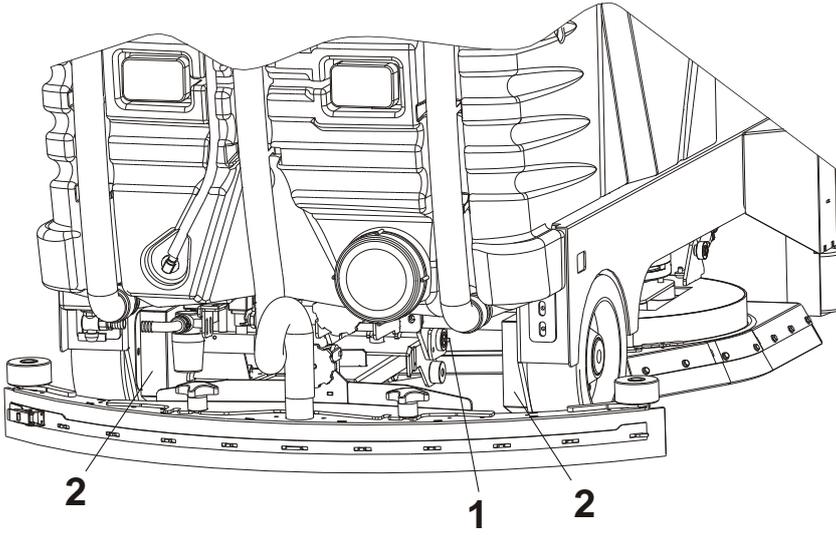
IMPORTANTE: utilizar exclusivamente el fusible original EUREKA.

- Fusible pos. 27 de 125A **PROTECCIÓN SISTEMA DE TRACCIÓN**;
 - **PARA LA SUSTITUCIÓN:**
 - Quitar las 2 tuercas (pos. 26);
 - Cambiar el **fusible de 125 A** (pos. 27) por un fusible de igual amperaje y las mismas características de construcción;
 - Volver a montar las 2 tuercas.
 - Fusible pos. 21 de 20A **PROTECCIÓN TARJETA DE CONTROL DE FUNCIONES**;
- Para verificar o cambiar el fusible debajo el tablero proceder de la siguiente manera:
- Con una llave aguja de 2.5 mm quitar los 10 tornillos (pos. 23) de fijación del tablero y las correspondientes arandelas de nylon;
 - Girar con atención el panel de mandos (pos. 22) prestando atención de no dar tirones para no dañar el sistema eléctrico;
 - Extraer el fusible de **20A** (pos. 21), controlarlo y cambiarlo, si fuera necesario, con otro de igual amperaje;
 - Volver a cerrar con cuidado el panel de mandos (pos. 22) ;
 - Volver a posicionar las arandelas y los tornillos (pos. 23), y apretarlos con la llave correspondiente para proporcionar una buena presión en la junta que se encuentra debajo del panel (pos. 20).

Una vez efectuado el control o la sustitución de los fusibles volver a montar los componentes y poner la máquina en condiciones de trabajo.



PUNTOS DE ENGRASE



Ogni 100 ore provvedere all'ingrassaggio dei punti A e B evidenziati nei PUNTI 1 e 2.

Cada 100 horas proveer al engrase de los puntos A y B evidenciados en las pos. 1 y 2.

PUNTO 1 Perno rotación limpiapavimento: llenar con una bomba para engrasar los puntos indicados en pos. A.

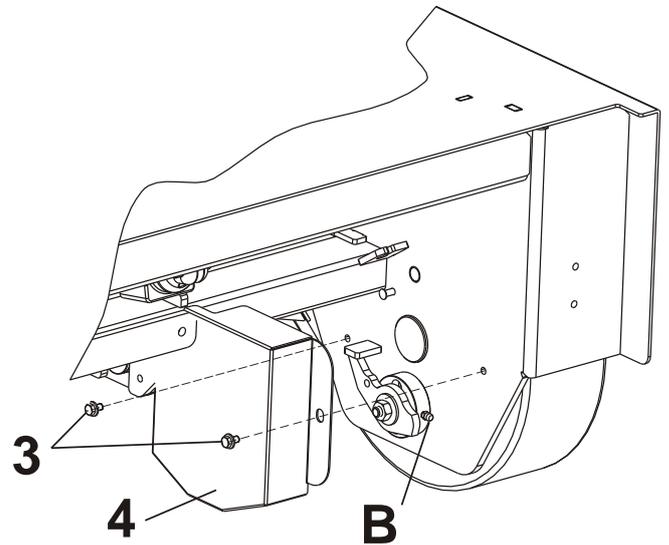
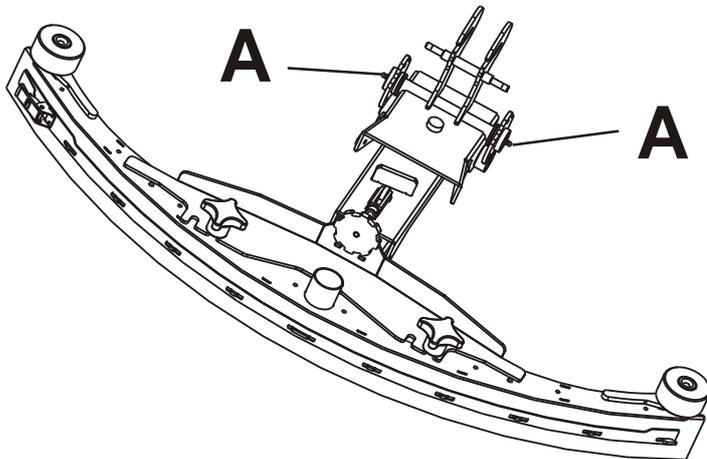
PUNTO 2 Perno freno rueda DERECHA y IZQUIERDA:

- Remover los 2 tornillos pos.3;
- Remover el carter de protección pos.4;
- Con una bomba para el engrase llenar el punto indicado en pos. B.
- Volver a montar todo.

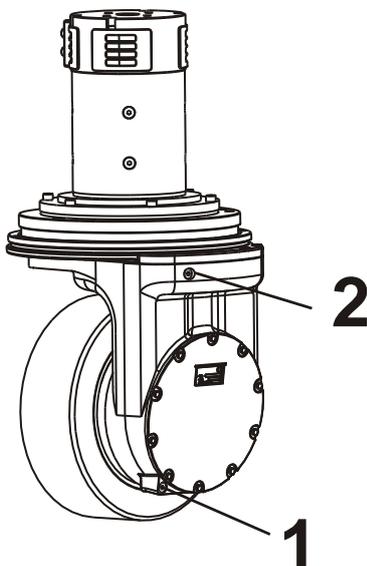
Efectuar la misma acción en el perno freno de la rueda IZQUIERDA.

1

2



CONTROL Y SUSTITUCIÓN ACEITE SU MOTORREDUCTOR AVANCE



CADA 500 HORAS, REALIZAR LAS SIGUIENTES OPERACIONES PARA EL CONTROL DE NIVEL DE ACEITE DEL REDUCTOR MOTORUEDA:

- 1) Verificar el nivel del aceite quitando la tapa pos. 2;
- 2) Si fuera necesario, realizar un llenado con aceite SINTÉTICO O MINERAL SAE 80W90 hasta el nivel de la tapa. Luego vuelva a montar la tapa (pos. 2).

CADA 2000 HORAS, REALIZAR LAS SIGUIENTES OPERACIONES PARA CAMBIAR TOTALMENTE EL ACEITE DEL REDUCTOR MOTORUEDA:

- 1) Desenroscar y quitar la tapa de nivel/carga de aceite (pos. 2);
- 2) Preparar un contenedor adecuado para recoger el aceite; luego aflojar y quitar la tapa de descarga (pos. 1) y esperar que salga completamente el aceite;
- 3) Limpiar la tapa de descarga eliminando los residuos metálicos;
- 4) Volver a montar la tapa de descarga (pos. 1) con la correspondiente junta;

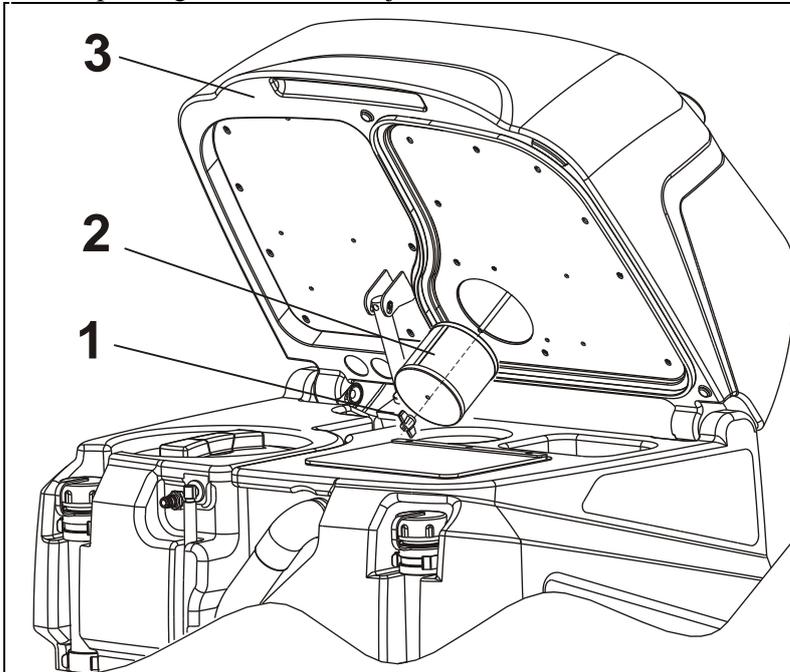
Llenar el reductor con aceite SINTÉTICO O MINERAL SAE 80W90 hasta alcanzar el nivel. Luego, volver a montar la tapa de carga pos.2



LIMPIEZA DEL FILTRO DE ASPIRACIÓN

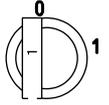
La máquina tiene un filtro de cartucho lavable en rejollos en acero inoxidable o como opcional en poliéster, en el conducto de aspiración, el cual tiene una doble función:

- 1) Filtrar el aire aspirado por el limpiapavimentos reteniendo el polvo presente en la misma antes de descargarlo en el ambiente externo y, por ende, sin volver a ponerlo en circulación.
- 2) Proteger el motor de aspiración contra el polvo que podría dañar los órganos mecánicos en movimiento, prolongando la vida de ejercicio.

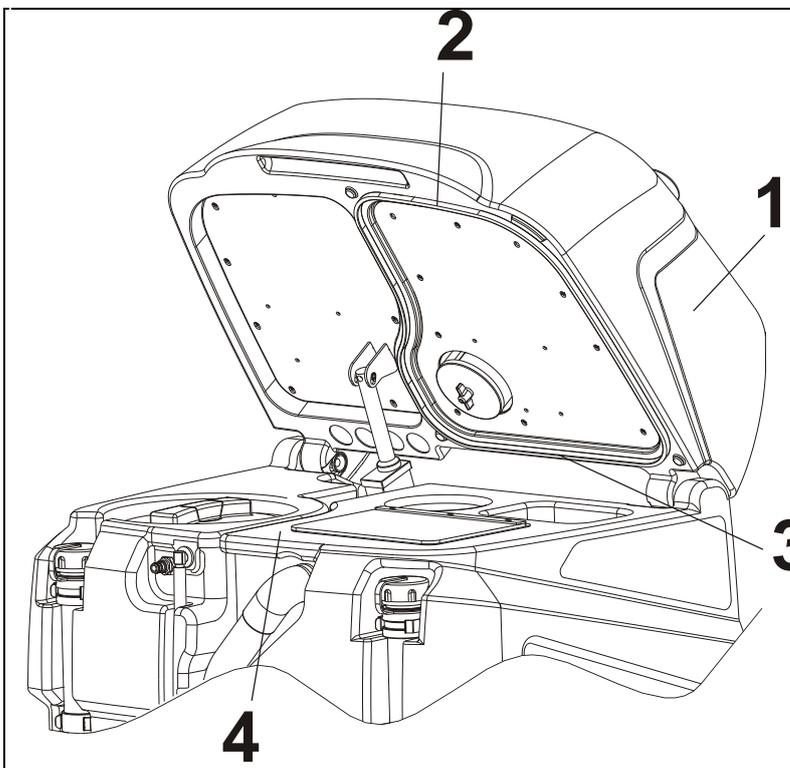


Para limpiar el filtro, realizar los siguientes pasos:

- Parar la máquina en un tramo de pavimento plano e insertar el freno;
- Aprire il coperchio pos.3;
- Parar todas las funciones y quitar la llave.
- Desatornillar el manubrio de bloqueo del filtro pos.1;
- Sacar el filtro pos.2 de su asiento;
- Lavar el filtro con agua y secarlo soplando aire a su interior prestando atención a no dañarlo;
- Montar nuevamente el filtro de aire pos. 2;
- Fijar el manubrio de bloqueo del filtro pos.1;
- Insertar la llave en pos. 1 y cerrar la tapa del tanque.



VERIFICACIÓN GUARNICIÓN DE LA TAPA



La junta de la cubierta del tanque de recuperación garantiza la creación de la depresión en el tanque. Esto permite obtener la aspiración óptima en el limpiapavimentos.

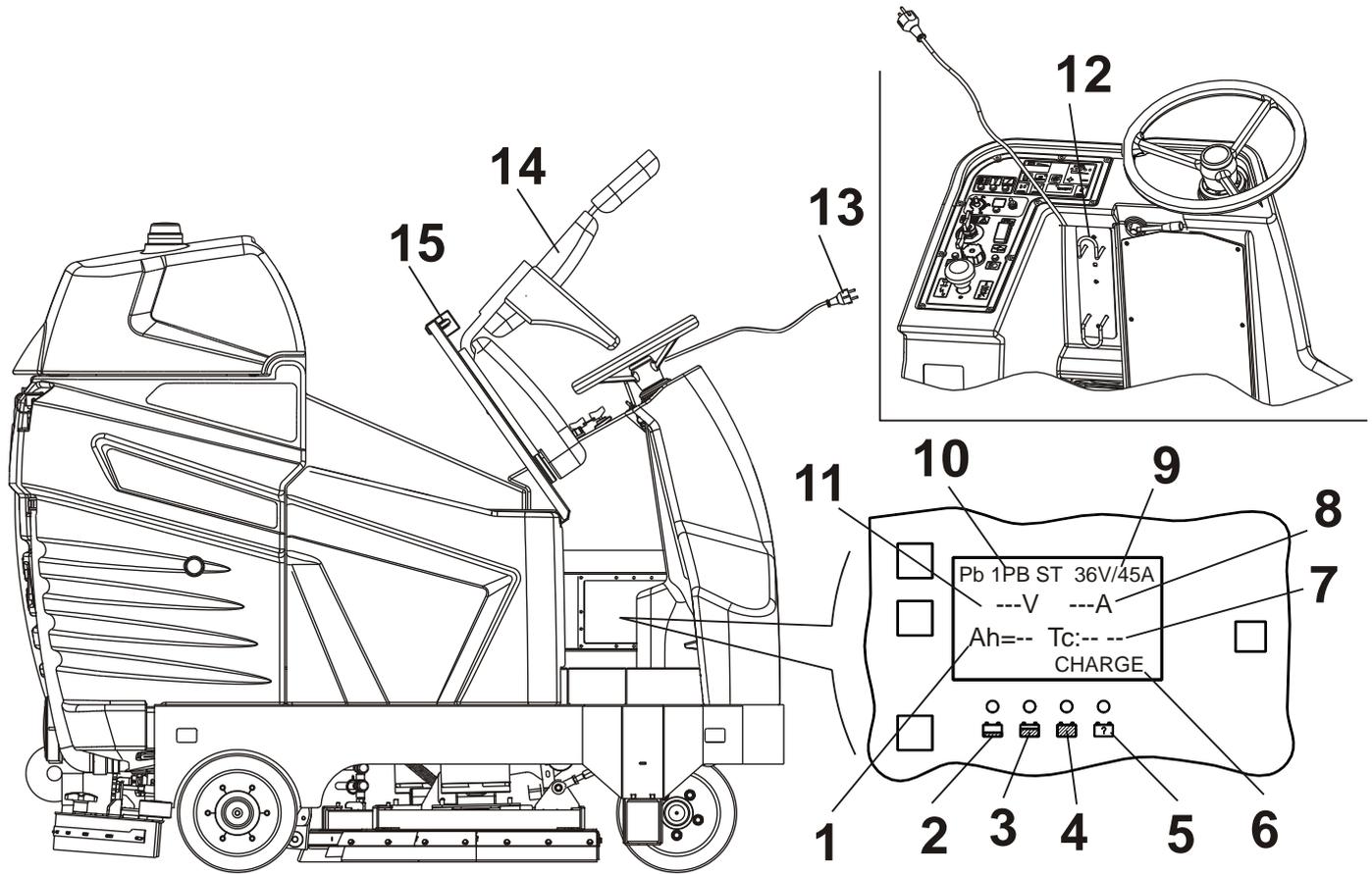
Por eso, es muy importante que la junta esté en perfectas condiciones para que funcione bien a la máquina.

Para limpiar y controlar la junta, realizar lo siguiente:

- Abrir la cubierta (pos. 1);
- Limpiar con un paño la junta (pos. 2) y verificar que no esté cortada ni dañada;
- Si está dañada, cambiarla extrayéndola de la sede en la cubierta y montar nuevamente la junta nueva colocando la unión de la junta en la zona delantera (pos. 3);
- Limpiar la zona del depósito donde apoya la junta (pos. 4) cuando la cubierta está cerrada.



RECARGA DE LAS BATERÍAS



ATENCIÓN: EL CARGADOR ESTÁ AJUSTADO PARA LA RECARGA DE BATERÍA AL PLOMO ÁCIDO. PARA LA RECARGA DE BATERÍA DE GEL O AGM HAY QUE EFECTUAR UNAS OPERACIONES DE AJUSTE TANTO EN EL CARGADOR COMO EN LA TARJETA DE CONTROL DE MANDOS. PARA DICHA OPERACIÓN CONTACTAR CON UN REVENDEDOR O UN TÉCNICO

Para recargar las baterías, realizar los siguientes pasos:

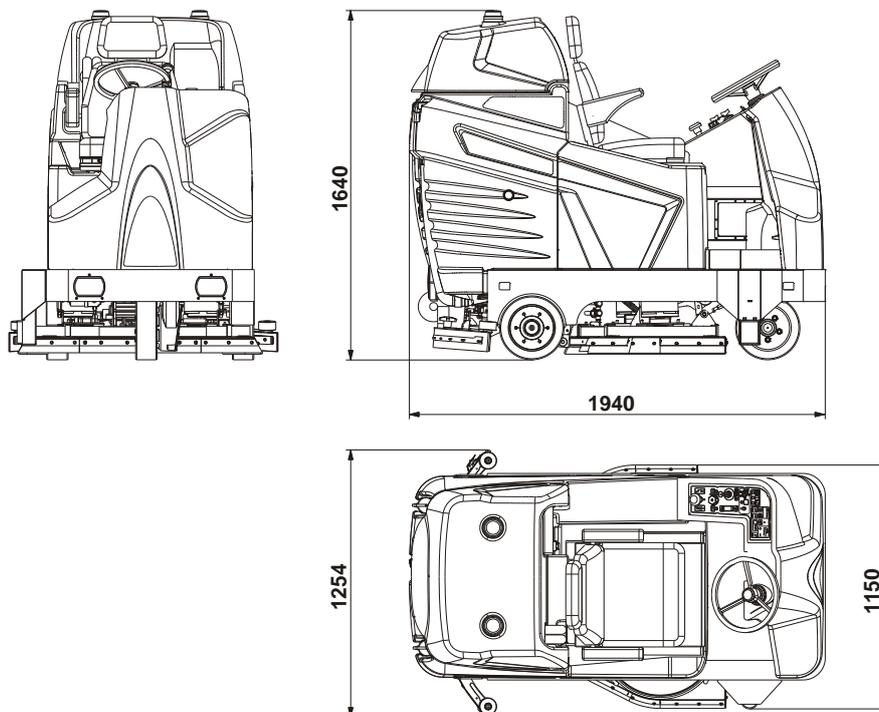
- Parar la máquina en un tramo de pavimento plano, apagarla e insertar el freno;
- **Antes de la operación de recarga, leer atentamente el libro de instrucciones del cargador de baterías que se suministra con la máquina;**
- **La recarga de las baterías ha de efectuarse siempre en locales aireados**
- **Abrir el asiento pos. 14 desenganchando el dispositivo de bloqueo pos.15;**
- **El cargador de baterías está preparado para funcionar con una tensión de 230 VAC, para el funcionamiento con voltajes diferentes hay que montar una versión apropiada.**
- Desenrollar el cable pos. 12 de su asiento e insertar el enchufe en una toma de corriente de la red eléctrica normal. Al insertar el enchufe se encenderá el display del cargador, y después de la secuencia inicial, se visualizarán unos parámetros entre los cuales el tipo de batería y la carga de carga programada (pos. 10), el cargador (pos. 9) la tensión de recarga (pos. 11), el amperaje de recarga (pos. 8), los amperes cargados (pos.1), el tiempo de recarga (pos. 7)
- Aparecerá en pos. 6 CHARGE, junto con el parpadeo del testigo verde (pos.2) que indican que la fase de recarga se está produciendo correctamente. En el caso de que aparezca NO BAT en pos. 6 significa que el conector de la batería está desconectado. Conectar en conector batería y empezar el ciclo de recarga.
- Los testigos 2-3-4 simbolizan la progresión en la fase de recarga. Al final los 3 testigos estarán encendidos.

ATENCIÓN: CUANDO SE INSERTA EL ENCHUFE DEL CARGADOR DE BATERÍAS EN EL TOMACORRIENTES DE LA RED ELÉCTRICA, LAS FUNCIONES DE LA MÁQUINA SE DESHABILITAN AUTOMÁTICAMENTE.

Cuando el ciclo de carga se ha finalizado se puede desconectarse el enchufe de la red eléctrica y enrollar nuevamente el cable en el correspondiente enrollador;

- **Al finalizar la carga, controlar el nivel de electrolito y, si fuera necesario, llenar única y exclusivamente con agua destilada;**
- El gas producido durante la recarga puede generar explosiones en contacto con llamas o chispas.
- El ácido de las baterías nunca debe entrar en contacto con los ojos, la piel, la ropa. Por lo tanto, usar gafas, guantes e indumentaria adecuada.
- En caso de contacto, lavar con abundante agua.
- No apoyar objetos metálicos sobre las baterías.
- No llenar con ácido sulfúrico ni con otros productos

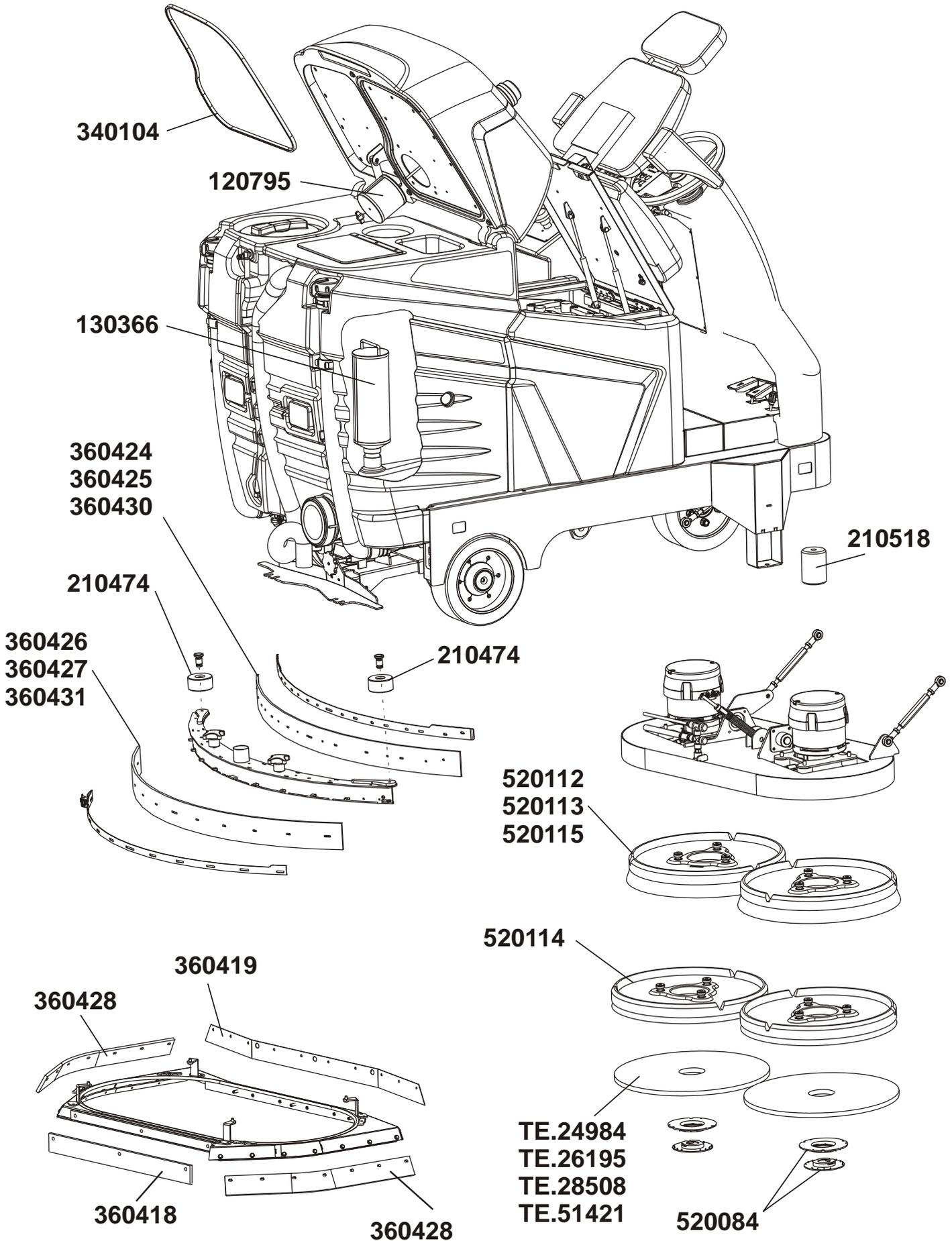
DIBUJOS TÉCNICOS DIMENSIONALES



FICHA TECNICA FREGADORA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	MODELO
	E 110 – M 110
ANCHURA PISTA DE TRABAJO CON UN CEPILLO	mm 1020
PRESIÓN MAX CEPILLO	Kg 100
CAPACIDAD TANQUE SOLUCIÓN/RECUPERACIÓN	Lt 195 - Lt 195 con 175mm di serbatoio libero
CAPACIDAD DE TRABAJO	m ² /h 8160
PESO MÁQUINA (CON CARGADOR INCORPORADO Y SIN BATERÍAS)	Kg 680
DIMENSIONES MÁQUINAS (SIN LIMPIAPAVIMENTO)	mm 1940X1150 H=1640
ANCHURA LIMPIAPAVIMENTO	mm 1260
DIÁMETRO CEPILLOS, ARRASTRADOR Y N° REVOLUCIONES	mm 520, mm510 rpm 210
MOTORREDUCTORES PARA CEPILLOS	V/Watt 36/750
BOMBA AGUA	V/Watt 24/150
MOTOR ASPIRACIÓN	V/Watt 36/600
DEPRESIÓN MOTOR ASPIRACIÓN	mm / H ₂ O 1800
TIPO DE TRACCIÓN	ELETTRONICA
MOTOR DEL MOTORREDUCTOR PARA TRACCIÓN	V/Watt 36/2600
RUEDA ANTERIOR NÚCLEO EN ACERO SUPERELASTICA ANTIHUELLA Y ANTI-ACEITE	Ø300 X 100
RUEDAS POSTERIORES NÚCLEO EN NYLON SUPERELÁSTICAS ANTIHUELLA Y RESISTENTES AL ACEITE	Ø300 X 100
VELOCIDAD MAX MARCHA ADELANTE- ATRÁS	Km/h 8 – Km/h 4
CAPACIDAD EN RAMPA (CON EL TANQUE VACÍO)	19 %
BATERIA INSTALLABILE A CASSONETTO TUBOLARE CORAZZATA AL PIOMBO ACIDO DA 36V-400Ah (INC5)	mm614X620X458 h Kg 480
DIMENSIONES TAPA BATERÍAS	mm614X620X458h
RUIDO EN CONFORMIDAD CON LA NORM.ISO3744 – NIVEL MEDIO PRESIòN ACÙSTICA Lpm=	67.4 dB
VIBRACIONES: El nivel de vibración al que el operario es sujeto está bajo el nivel máximo permitido por el DIRECTORIO CE para maquinaria industrial	

**PIEZAS DE RECAMBIO ACONSEJADAS PARA LA MANUTENCIÓN ORDINARIA
REALIZABLE POR MANO DEL OPERADOR QUE HAYA SIDO DEBIDAMENTE
INSTRUIDO POR SU JEFE**



**PIEZAS DE RECAMBIO ACONSEJADAS PARA LA MANUTENCIÓN ORDINARIA
REALIZABLE POR MANO DEL OPERADOR QUE HAYA SIDO DEBIDAMENTE
INSTRUIDO POR SU JEFE**

- **COD. 120795 : FILTRO SALVA-MOTOR DE RED EN ACERO INOX**
- **COD. 130366 : FILTRO ECO-SYSTEM**
- **COD. 210474 : RUEDA PARACHOQUES**
- **COD. 340104 : GUARNICIÓN TAPA MT. 1,65**
- **COD. 360418 : GOMA PARASAPILCADURAS POSTERIOR**
- **COD. 360419 : GOMA PARASAPILCADURAS ANTERIOR**
- **COD. 360449 : GOMA POSTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN LINATEX DA 6.35 mm (OPTIONAL)**
- **COD. 360448 : GOMA ANTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN LINATEX DA 4.76 mm (STANDARD)**
- **COD. 360426 : GOMA POSTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN LINATEX DA 9.52 mm (OPTIONAL)**
- **COD. 360427 : GOMA ANTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN LINATEX DA 6.35 mm (STANDARD)**
- **COD. 360428 : GOMA PARASALPICADURAS DERECHA E IZQUIERDA EN LINATEX**
- **COD. 360447 : GOMA ANTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN POLIURETANO (RESISTENTE AL ACEITE)**
- **COD. 360431 : GOMA POSTERIOR LIMPIAPAVIMENTO EN POLIURETANO (RESISTENTE AL ACEITE)**
- **COD. 360443: GOMA PARASALPICADURAS DERECHA E IZQUIERDA EN POLIURETANO (RESISTENTE AL ACEITE)**
- **COD. 520084: ARANDELA COMPLETA DE BLOQUEO DISCO**
- **COD. 520112: CEPILLO EN PPL 1.2 mm (2 POR MÁQUINA)**
- **COD. 520113: CEPILLO EN NYLON ABRASIVO 1.2 mm (2 POR MÁQUINA)**
- **COD. 520114: DISCO DE ARRASTRE PUNZONADO (2 POR MÁQUINA)**
- **COD. 520115: CEPILLO EN PPL 0.9 mm (2 POR MÁQUINA)**
- **COD. TE.24984 : DISCO ABRASIVO ROJO 20" 508 mm**
- **COD. TE.26195 : DISCO ABRASIVO BLANCO 20" 508 mm**
- **COD. TE.28508 : DISCO ABRASIVO AZUL 20" 508 mm**
- **COD. TE.51421 : DISCO ABRASIVO NEGRO 20" 508 mm**

TABLA BÚSQUDA AVERÍAS

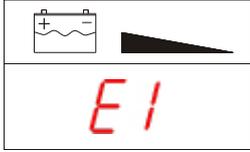
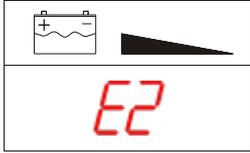
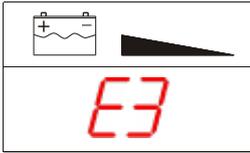
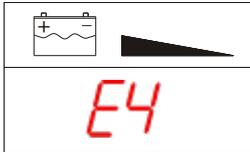
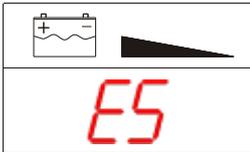
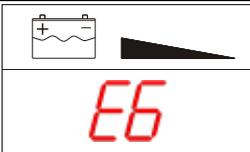
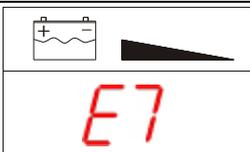
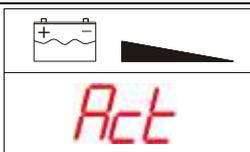
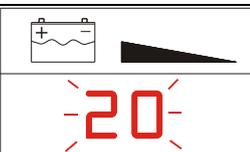
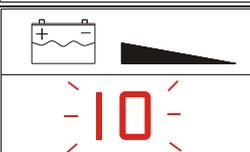
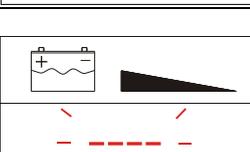
ATENCIÓN! CALQUIER TIPO DE SERVICIO DE MANUTENCIÓN O PRUEBA, CON EXCEPCIÓN DE LOS DETALLADOS EN EL PRESENTE MANUAL, DEBE HACERSE EXCLUSIVAMENTE POR UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO (CAA)

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La batería no tiene la carga	1. Componentes descargados o dañados	Sustituirla
Al insertar la llave el visualizador de la tarjeta no se enciende	2. Batería descargada 3. Fusible de 5A pos. 2 portafusible quemado 4. Fusible de 30A pos.3 portafusible quemado 5. Teleruptor alimentación dañado 6. Interruptor de seguridad presionado 7. Conector de las baterías desconectado 8. Conmutador con llave dañado 9. Ficha de control dañada	Recargarla Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Desbloquearlo Conectarlo Sustituirlo Sustituirla
Pulsando el botón cepillo el plato no baja	10. Batería descargada 11. Actuador dañado 12. Tarjeta dañada 13. Modulo de control del actuador sobre la tarjeta de mandos dañado 14. Material bajo el plato que impide al plato de bajar 15. Tanque vacío. Los led de dosificación del agua parpadean 16. Flodador dañado	Recargarla Sustituirlo Sustituirla Sustituirlo Remover el material del plato Llenar el tanque Sustituirlo
El motor de los cepillos no gira	17. Batería descargada 18. Telerruptor motor eléctrico dañado 19. Ficha de control dañada	Recargarla Sustituirlo Sustituirlo
	20. Intervención protección amperométrica ficha por excesiva absorción motor. EN EL VISUALIZADOR DE LA FICHA DE CONTROL APARECE LA INDICACION DE ERROR "E1"..	Seguir las instrucciones pag. 46 (E1)
	21. Escobillas desgastadas 22. Fusible de 100 A quemado 23. Motor dañado	Sustituirlas Sustituirlo Sustituirlo
Pulsando el botón "extrapresión" el plato no alcanza su posición	24. Actuador dañado 25. Tarjeta dañada 26. Modulo de control del actuador en la tarjeta de mandos dañada	Sustituirlo Sustituirla Sustituirlo
Desenganche cepillo no funciona	27. Función cepillos activa 28. Máquina en movimiento 29. Fusible de 40A protección desenganche dañado 30. Teleruptor desenganche dañado 31. Tarjeta control mandos dañada	Desactivar la función de los cepillos Soltar el mando de avance Sustituirlo Sustituirlo Sustituirla
La tracción no funciona	32. Freno insertado 33. Batería descargada 34. Seguridad asiento insertada 35. Llave soltada 36. Fusible de 125 protección sistema de tracción dañado 37. Reductor rueda dañado 38. Motorreductor rueda dañado o bloqueado 39. Escobillas motor desgastadas 40. Teleruptore motor eléctrico dañado 41. Control electrónico dañado 42. Caja pedales dañada 43. Mando pedales dañado	Desinsertarla Recargarla Sentarse Insertarla Sustituirlo Repararlo o sustituirlo Repararlo o sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Repararlo o sustituirlo Repararlo o sustituirlo.
Al encenderse la LUZ ROJA en la plancha, la alarma sonora entra en función y el motorreductor de avance se para	44. La temperatura sobre el motorreductor de avance supera los 75-85°C 45. Relè guasto	Esperar hasta que la temperatura baje antes de volver a poner en marcha la máquina. Comprobar la causa del sobrecalentamiento (rampa, sobreabsorciones etc). Pulir las tomas de aire del motor Sustituirlo
Presionando el pedal del freno la máquina no se para	46. Pedal bloqueado 47. Tenazas bloqueadas 48. Tenazas desgastadas 49. Cuerda acero rota	Controlarlo Sustituirlas Sustituirlas Sustituirla

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Poco o insuficiente flujo de solución sobre el cepillo	50. Grifo cerrado 51. Electrovalvula solución detergente dañada 52. Filtro solución detergente atascado 53. Cañería solución desde el tanque hasta el cepillo atascada 54. Fusible bomba 10A dañado 55. Escobillas motor bomba desgastados 56. Bomba bloqueada o dañada 57. Racor dosificador solución atascado 58. Ficha control dañada	Abrir el grifo Sustituirla Limpiar el filtro Verificar que no hay encrustaciones Sustituir el fusible pos. 4 portafusible. Sustituirlas Verificar la bomba o sustituirla Limpiar el dosificador (vease pag.34 - pos.3) Sustituirla
Poco o insuficiente flujo de solución sobre el cepillo en modalidad ECO-SYSTEM	59. Electrovalvula solución ECO-SYSTEM dañada. 60. Filtro ECO-SYSTEM atascado. 61. Ficha control dañada 62. Cañería desde el tanque recuperación hasta el cepillo atascada 63. Fusible bomba 10A dañado 64. Escobillas motor bomba desgastados 65. Bomba bloqueada o dañada 66. Racor dosificador solución atascado	Sustituirla Limpiarlo Sustituirla Verificar que no hay encrustaciones Sustituir el fusible pos 4 portafusible. Sustituirlas Verificar la bomba o sustituirla Limpiar el dosificador (vease pag.34 - pos.3)
Activando el dispositivo de dosificación del detergente pulsando el botón hay un flujo muy bajo o nada de flujo de detergente.	67. Contenedor con detergente agotado 68. Filtro en el tubo de aspiración detergente obstruido. 69. Bomba detergente bloqueada o dañada 70. Tarjeta control funciones dañada 71. Empalme dosador obstruido	Sustituir el bidón Limpiar el filtro Verificar la bomba o sustituirla Sustituirla Limpiar el empalme (vease pag. 34–pos. 4)
La luz verde colocada en el panel de mandos, que indica el funcionamiento correcto del control electrónico del avance, parpadea (control en alarma).	72. Diagnóstico del parpadeo:	
	- ENCENDIDO CONTINUO: NINGÚN ERROR, CONDICIÓN NORMAL.	
	- APAGADO ERROR INTERNO EN EL CONTROL	Sustituirlo
	- 1 RELAMPAGUEO: personalización fuera especificación	Controlar
	- 2 RELAMPAGUEOS: microinterruptor del asiento abierto	Sentarse
	----- el pedal de avance presionado a la inserción de la llave	Soltar el pedal y volverlo a pisar.
	- 3 RELAMPAGUEOS: cortocircuito mosfet	Sustituirlo
	- 4 RELAMPAGUEOS: avería en los telerruptores	Sustituirlos
	- 5 RELAMPAGUEOS: no usado	
	- 6 RELAMPAGUEOS: - hilo blanco n°46 del esquema n°L8125 interrumpido o desconectado	Volverlo a conectar.
----- - los pedales de avance están endurecidos o bloqueados y no vuelven a la posición normal	Controlarlos o sustituirlos	
----- - el potenziometro al interior de la caja de control no funciona correctamente	Controlarlo	
- 7 RELAMPAGUEOS: voltaje batería demasiado alto o demasiado bajo	Recargar la batería.	
- 8 RELAMPAGUEOS: exceso de temperatura o cutback temporizado, a 75° c comienza a disminuir corriente. a 90°c se detiene	1.Esperar que se enfríe.	
Pulsando el botón de aspiración el limpiapavimento no baja	73. Batería descargada 74. Interruptor de marcha en posición retromarcha 75. Actuador dañado 76. Ficha control dañada 77. Modulo control actuador tarjeta control dañado 78. Material bajo el limpiapavimento que impide a esta última de bajar 79. Tanque recuperación lleno, intervención del flotador y parpadeo led sobre el botón 80. Flotador dañado	Recargarla Colocar el interruptor en marcha adelante Sustituirlo Sostituirla Sustituirlo Remover el material para liberar el limpiapavimento Vaciar el tanque Sustituir
El motor aspiración no funciona	81. Baterías descargadas 82. Fusible de 30A motor aspiración dañado 83. Motor aspiración desconectado 84. Motor aspiración dañado 85. Escobillas motor aspiración desgastados 86. Tarjeta control funciones dañadas 87. Teleruptor dañado	Recargarlas Sustituir el fusible pos. 1 del portafusible Verificar el cableado el motor Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Aspiración insuficiente sobre el limpiapavimento	88. Tanque de recuperación lleno 89. Tapón sobre tubo de descarga tanque de recuperación abierto 90. Tubo de aspiración desconectado 91. Conducto aspiración atascado 92. Tubo aspiración dañado 93. Limpiapavimento sucio 94. Regulación del limpiapavimento errada 95. Material enredado entre las láminas de el limpiapavimento 96. Láminas de la limpiapavimento desgastadas o rasgadas. 97. Tapón del tanque abierto y cerrado impropriadamente 98. Guarnición tapón dañada 99. Motor aspiración dañado o arruinado 100. Baterías descargadas	Vaciar el tanque Atornillar el tapón Verificar que esté montado de forma correcta Limpiar el tubo y conducto sobre el tanque Sustituir el tubo Limpiar el limpiapavimento Regular inclinación y presión Limpiar las láminas Rodar las láminas del limpiapavimento o reemplazarlas Rodar las láminas del limpiapavimento o reemplazarlas Cerrar o verificar el tapón Sustituir la guarnición Sustituir o verificar el motor Recargarlas
Faros anteriores y luces de posición no funcionan.	101. Bombilla rota 102. Botón roto 103. Fusible de 10A pos.8 en el portafusibles dañado 104. Transformadores n°2 dañado 105. Teleruptor alimentación servicios dañado.	Sustituirla Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo
Luces de paros no funcionan	106. Bombilla rota 107. Microinterruptor en el pedal freno dañado 108. Fusible de 10A pos.8 del portafusibles dañado 109. Transformador n°2 dañado 110. Teleruptore alimentación servicios dañado	Sustituirla Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo
Faros marcha atrás no funcionan	111. Bombilla rota 112. Relè faros marcha atrás dañados 113. Fusible de 5A pos.7 del portafusibles dañado 114. Fusible de 10A pos.6 del portafusibles dañado 115. Transformador n°1 dañado 116. Teleruptor alimentación servicios dañado	Sustituirla Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo
Señal acústica de marcha atrás no funciona	117. Señal acústica dañada 118. Fusible da 10A pos.6 del portafusibles dañado 119. Transformador n°1 dañado 120. Teleruptor alimentación servicios dañado	Sustituirla Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo
Intermitencias no funcionan	121. Bombillas dañadas 122. Fusible de 3A pos.5 del portafusibles dañado 123. Fusible de 10A pos.6 del portafusibles dañado 124. Intermitencia dañada 125. Transformador n°1 dañadp 126. Teleruptor alimentación servicios dañado	Sustituirlas Sustituirlo Sustituirlo Sustituirla Sustituirlo Sustituirlo
Tapa inspección tanques no se abren	127. Aspirador en función 128. Interruptor inclinación dañado 129. Conector interruptor inclinación desconectado o conectado mal 130. Relè dañado 131. Fusible da 3A pos.10 del portafusible quemado 132. Teleruptor alimentación servicios dañado 133. Fusible de 30A pos.3 del portafusibles dañado 134. Actuador dañado	Apagar el aspirador Sustituir el interruptor Verificar la conexión del conector Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo Sustituirlo

SEÑALIZACIÓN ALARMAS EN EL VISUALIZADOR DE LA FICHA DE CONTROL DE LOS MANDOS

SEÑALIZACIÓN ALARMAS	CAUSA	SOLUCIÓN
	Intervención protección amperométrica de la ficha de control por excesiva absorción del motor de los cepillos. El LED del boton de los cepillos parpadea por 1 minuto y despues aparece la palabra E1, los cepillos se paran y el plato se levanta.	Para volver a trabajar apagar y encender la máquina. Si persiste, verificar la causa de la sobreabsorción (hilos o material enredado en el cepillo, cepillo no apto para el tipo de suelo...). Si la alarma sigue verificar que no haya oxidaciones en el fusible de 100 Ah que pueden provocar una lectura equivocada del pasaje. (véase pag. 35: fusible 24) Seguir las instrucciones pag. 36
	Alarma: ambos los actuadores de los cepillos resultan con el contacto abierto.	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden el regular movimiento del plato de los cepillos. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico.
	Alarma: ambos los actuadores del aspirador resultan con el contacto abierto	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden el regular movimiento del limpiapavimento. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico
	Alarma: posición final del actuador del plato de los cepillos no alcanzada dentro del tiempo max (10 segundos).	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden la regular baja del plato de los cepillos. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico
	Alarma: posición final del actuador del limpiapavimento no alcanzada dentro del tiempo max (10 segundos).	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden la regular baja del limpiapavimento. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico.
	Alarma: posición puesta a cero al encender la máquina no alcanzade de parte del actuador de los cepillos dentro del tiempo max (10 segundos)	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden la regular salida del plato de los cepillos. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico
	Alarma: posición puesta a cero al encender la máquina no alcanzade de parte del actuador del limpiapavimento dentro del tiempo max (10 segundos)	Verificar que no hayan cuerpos extraños que impiden la regular salida del limpiapavimento. Si el problema continúa contactar el revendedor o un técnico.
	No es un mensaje de alarma sino una señalación al encender la máquina si el plato de los cepillos no está levantado, la máquina hace que vuelva a la posición inicial para que pueda desarrollar otras operaciones.	Esperar unos segundos hasta que el plato esté completamente levantado.
	1º intervención de protección de la ficha de control; la carga de la batería es demasiado baja. Al llegar al nivel 20, el número en pantalla parpadea y se deshabilita asimismo la función de los cepillos y se levanta el plato.	Terminar la operación de secado. Vaciar el tanque de recuperación y recargar las baterías
	2º intervención de protección de la ficha de control; la carga de la batería es demasiado baja. Al llegar al nivel 10, el número en pantalla parpadea y se deshabilita asimismo la función del aspirador.	Levantar el limpiapavimento, vaciar el tanque de recuperación y recargar las baterías.
	3º intervención de protección de la ficha de control; la carga de la batería es demasiado baja. Cuando aparecen en pantalla los 4 guiones---- intermitentes, se deshabilita asimismo el avance porque se ha alcanzado el umbral mínimo de descarga de la baterías, las cuales podrían sufrir daños irreversibles si descargadas ulteriormente.	La máquina debe ser empujada manualmente hasta la zona de vaciamiento de los tanques y luego llevada a la zona de recarga de baterías.

GARANTÍA DEL PRODUCTO

Eureka srl confirma que nuestra máquina está garantizada contra defectos de material y de construcción durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de instalación. Cualquier defecto para el cual se requiera una intervención de garantía tiene que ser comunicado a Eureka srl por medio de una comunicación escrita, además que al propio Centro de Asistencia Autorizado, dentro del periodo de validez de la garantía y dentro de treinta (30) días de la fecha en la cual se ha notado el defecto. Las responsabilidades contempladas en esta garantía están limitadas exclusivamente a la sustitución o a la reparación, según el juicio de Eureka srl o de su Centro de Asistencia Autorizado, de la/s pieza/s descubierta/s defectuosa/s después de analizarla/s. Esta garantía no cubre eventuales costos de mano de obra ni de expedición

La garantía no cubre la máquina ni las piezas de las que se haya hecho un uso impropio, una manutención incorrecta, y una aplicación impropia. Tampoco cubre la máquina o las piezas que se hayan reparado\sustituido defuera del taller de Eureka o de sus Centros de Asistencia Autorizados.

La garantía no cubre las piezas de normal desgaste como los faldones parapolvero, los parasalpicaduras, los filtros, los cepillos, los tubos, los cables, los fusibles o las piezas de este tipo. La garantía no cubre nuestra máquina ni las piezas que ya hayan sido reparadas o sustituidas durante esta garantía.

Las piezas reparadas/sustituidas están garantizadas durante un periodo de treinta (30) días a partir de la fecha de instalación.

La garantía de los motores y de las baterías está limitada a la garantía suministrada por parte de los constructores mismos.

IMPORTANTE!

Las solicitudes de garantía se considerarán sólo si el siguiente formulario de instalación habrá sido rellenado y enviado a Eureka srl, por fax o por correo, dentro de treinta (30) días desde la fecha de instalación de la máquina

EUREKA S.r.l.

Via dell'Industria 32 , CITTADELLA (PD) 35013 - ITALY

Tel. ++39 - 049- 9481800

Fax. ++39 -049 – 9481899

INTERNET: www.eurekasweepers.com E-MAIL: info@eurekasweepers.com

FORMULARIO DE INSTALACION PARA APROBACION GARANTIA

Las solicitudes de garantía se considerarán sólo si el siguiente Formulario de Instalación habrá sido relleno y enviado a Eureka srl, por fax o por correo, dentro de treinta (30) días desde la fecha de instalación de la máquina. POR FAVOR GUARDEN EL FORMULARIO ORIGINAL DENTRO DE ESTE MANUAL

EMPRESA Y NOMBRE DEL REVENDEDOR	SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR

INFORMACIÓN DE UTILIZACIÓN	
TIPO DE SUPERFICIE	
AREA A LIMPIAR (m2)	

INFORMACIONES MAQUINA			
MODELO			
NÚMERO BASTIDOR			
NÚMERO DE SERIE		FECHA INSTALACIÓN:	

INFORMACIONES GENERALES			
1. ¿ EL PLAZO DE ENTREGA HA SIDO RESPECTADO ?		3.¿ HAN LEIDO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MAQUINA?	
2. ¿ LE HA SIDO ENSEÑADO EL USO CORRECTO DE LA MAQUINA?		5.¿ LE HA SIDO PROPUESTO UN CONTRATO DE MANUTENCIÓN PREVENTIVA?	
3. ¿ HAN COMPROBADO EL PERFECTO FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA ANTES DE UTILIZARLA?		6. ¿ LO HAN ACCEPTADO ?	

INFORMACIONES USUARIO			
NOMBRE DE LA EMPRESA			
CALLE		N°	
CIUDAD			
PROVINCIA			
PAÍS			
TEL		FAX	
DIRECCIÓN INTERNET			
E-MAIL			
TIPO DE ACTIVIDAD			
NOMBRE DE LA PERSONA AL QUIEN SE LE ENTREGA LA MAQUINA:			
POSICIÓN:			
FECHA		FIRMA:	

Eureka srl

Via dell'Industria 32, 35013 CITTADELLA (PD) Italy Tel ++39 - 049 - 9481800 Fax ++39 - 049 - 9481899

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
2006/42 CEE, 72/23/CEE, 89/336/CEE 92/31/CEE, 93/67CEE,
93/68/CEE

Noi: EUREKA S.r.l.
Via dell'Industria 32
35013 CITTADILLA (PD)

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

LAVASCIUGA PAVIMENTI:

MODELLO: E110 – M110

N°. TELAIO: _____

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti norme:

- **Sicurezza del macchinario, Concetti fondamentali, principi generali di progettazione Specifiche e principi tecnici - UNI EN 12100-1, UNI EN 12100-2**
- **Sicurezza del macchinario. Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori. UNI EN 294.**
 - **Sicurezza del macchinario. Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo. UNI EN 349.**
 - **Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte generale - EN 60335-1 (1994) + A11(1995) + A1(1996) + A2(2000) + A13(1998) + A14(1998) + A15(2000) + A16(2001)**
- **Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2: Norma particolare per macchine automatiche per il trattamento dei pavimenti per uso industriale e collettivo - EN 60335-2-72 (1998) + A1(2000)**
- **Compatibilità elettromagnetica – Parte 6.3 – Norma generica di emissione per ambiente residenziale, commerciale ed industria leggera - EN 61000-6-3 (2001)**
- **Compatibilità elettromagnetica – Parte 6.1 – Norma generica di immunità per ambiente residenziale, commerciale ed industria leggera - EN 61000-6-1 (2001)**

in base a quanto previsto dalle Direttive:

2006/42 CEE, 73/23/CEE, 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/67CEE, 93/68CEE

CITTADILLA 10/02/12

LEGALE RAPPRESENTANTE

GIANFRANCO LAGO

